中華民國僑委會登記台教新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

# 工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印人：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

今日出紙四大張每份壹毫
新聞紙第一五一零三五號

## 本報啓事

一、今日元旦連增刊共出紙四大張，仍售一毫。
二、元旦休假一天，二日無報，三日照常出版。

# 蔣總統元旦文告指出
# 中共可能有突變
## 大陸七億同胞皆爲中共死敵

【台北卅一日中央社電】蔣總統於中華民國五十九年元旦日發表告全國軍民書，全文如下：

全國軍民同胞們：

今天是中華民國五十九年元旦，當此新年開始之時，我們所應紀念的，一面是承接開國的光榮歷史，一面則要創造光復大陸的新運，和担負其救國救民的重任。

國父根據我中華民族五千年傳統文化的精神，手創三民主義，領導國民革命，締造主權在民的中華民國，實啓發了亞洲各民族獨立自主的潮流，開展了世界大同的和平曙光。自民元開國之後，五十八年歷史的教訓，指出了我們國家民族的主奴榮辱，乃關係于亞洲且又關係于世界人類的禍福安危。

大家知道，這半個世紀以來，第一次世界大戰與第二次世界大戰，就是對自由民主的嚴重考驗；法西斯主義與共產主義之相繼猖獗，幾乎十分之一。我們中華民國成立其間，先之以北伐之師，完成國家的統一；繼之以抗戰之師，確保國家的獨立自由。于是亞洲的各民族和人民，乃得各從其殖民地的地位，紛紛興起，建立其獨立自由的國家。中華民國抗戰與第二次世界大戰同告結束，我們雖得列為國際四大盟國之一，但不出數年，而中國大陸淪入鐵幕，世界危機乃集中於亞洲。二十年來，無論台海戰爭之於西太平洋，韓戰之於東海，越戰之於南洋，其禍根亂源，無一不由之於毛共叛逆的血手！而我中華民國政府遷設台澎金馬，但對於撲滅毛共侵略戰火，屏障亞太地區之自由和平，仍然提供了重大的貢獻，而且翦使了毛共竄政瓦解，社會混亂，經濟枯萎，軍事亦回復到了比民初時代軍閥割據稱霸，更為動亂殘破的局勢。反之，我們國民革命軍在三十八年古寧頭與四十七年金門群島兩次戰爭中，取得輝煌的勝利以後，已在基地上建設了三民主義飛躍的進步，更在大陸政治戰場上，導致了全面人性覺醒的發展，和普遍的自由正義的串聯。

## 蔣總統謂中共內部混亂
# 造反奪權結果
# 本身陷於瓦解
### 軍隊火併工農互鬥浮屍逐流

這就是說：我們國民革命軍在台海兩次戰爭中，擊敗了毛賊的軍事冒險之後，乃又在大陸政治戰場上，擊敗了它那「階級鬥爭」的邪說謬論，所以它搞反奪權的結果，去年四月間它雖已召開了共黨的所謂「九全大會」，但至今還搞不出一個偽政權的「主席」，也搞不出一個共黨的「總書記」，而只有更加陷於混亂，[illegible]、崩潰，乃至軍隊火併，工農互鬥，青年[illegible]，共幹下放，浮屍逐流，哀鴻遍野，實已使它本身造成了「土崩瓦解」的絕境末路。所以，我要說，今天大陸上隨時都可能在一夜之間發生驚天動地的變化。在第一次世界大戰期間，國父曾宣示全國國民，以為民族「存在之根源，無不在於國家及其國民獨立不撓之精神。其國不可以利誘，不可以勢劫，而後可以自存於世界。」至第一次世界大戰之後，國父更提出「實業計劃」昭告世界，以為「為互助而發之利益，當比競爭而發之利益更為豐厚。」又以為「為萬國互助者，當能實現；為個人或一民族之私利者，自當消滅於無形」。我全國軍民，今日在基地上，在大陸上，對毛賊不惜任何代價的奮鬥犧牲，就是要拔除這危害亞洲太平洋區域安全的禍根亂源，並求其更進一步之繁榮。我深信這廣濶的地區之內，以其經濟的優勢，進為政治的結合，必將有以確保其自由與安全，消除毛共獨夫為「個人之私利」所發動的世界人民戰爭的促使，變亂，與滲透，顛覆的禍害。

同胞們！戰爭的力量，是有其有形與無形之分的。

今天大陸同胞以血肉之軀，普遍掀起了對毛賊抗暴，自救的搏鬥，並又進而使共軍共幹接受其良知血性的呼喚，和三民主義的號召，共同起而反抗毛共奸賊，以此七億人心的憤怒與覺性的覺醒，正造成了高度的討毛救國的行動智慧。

大陸同胞這種行動的智慧，和海內外軍民同胞愛國的情操，開創的精神，所匯成的無形戰力，竟即為有形戰力的主宰。今天尤其是要以這種無形戰力，以加速反攻復國有形戰力的創造，發揚，也就是加速了我們國民革命最後的勝利！

同胞們！我們中華民族經歷了百年不斷的戰禍，我們今天正有七億人民在大陸上陷于水深火熱，暗無天日的毛共奴役之中，其要求和平，自由的願望，有誰比我們更為痛切，更為堅決？因此也唯有我們深切了解，和平是不可能坐待倖致的，所以長期以來，無日不在以血肉捍衛和平！自由是要以道德勇氣來爭取的，所以導獻犧牲個人的自由，以爭取國家的自由。這亦就是說，唯有我們中國人，才能正確的，徹底的解決中國問題，更有了我唯中華民國政府領導全國人民，共同奮鬥，才能掃除毛共暴力，回復我大陸同胞的自由。大家知道，今天大陸上，這七億同胞，無論其男女老幼，都是毛賊血海深仇的死敵，亦就是打倒這個反人性的毛賊獨夫的有形戰力，我們民族五千年的文化傳統，亦就是埋葬這個反文化的毛賊獨夫的無形戰力！

## 望大陸同胞
## 策應抗暴者

中正所深切期望於大陸同胞的，就是大家要全心全力推進討毛救國的自救運動，並要與覺醒的共軍共幹合作，對奮起抗暴的志士仁人應援，隨時準備和國民革命大軍會師！

對於自由基地軍民和海外僑胞的期望，就是都要實踐國父開國時所訓示我們的「改革之任，人人有責」，「危難非所顧，威力非所畏」，要求從精神、生活、行動、觀念上，從政治、經濟、教育、文化等各方面再革新，再進步。這亦就是我們對毛救國全面動員戰鬥的總體力量。

同胞們！我深信大家都具有全面革新的熾熱的，也就是國民革命的實任感，所以一切不容延緩——誰都保有其高度反攻必勝，復國必成的民族自信心，所以一切都要求我們共負[illegible]人人發揚其自己有形和無形的戰鬥潛力，消滅毛共，光復大陸，開創倫理、民主、科學，三民主義新中國的新運，以恢復我們民族在世界上固有的光榮和地位。我們一齊起來高呼：討毛反共戰爭勝利萬歲！國民革命大業成功萬歲！三民主義萬歲！中華民國萬歲！

恭賀新禧

香港大丸百貨有限公司全人鞠躬

元旦休業一天
明天照常營業

香港建屋貸款有限公司 批准貸款樓宇

麗星樓 花園洋樓

大坑道虎豹別墅及真光學校對面

第二期
三房兩廳
九萬餘元起
分期月供564元
平適交租
今年三月入伙

金信置業有限公司
電話：H442234·444864

香港歌劇院
HONG KONG THEATRE RESTAURANT LTD. 餐廳·夜總會·有限公司
九龍旺角彌敦道六〇七號
定座電話：K三〇三九八七 K三〇三七八八
營業時間：正午十二時餐廳開始，節目時間：下午六時，八時，十時，夜總會：午夜十二時至翌晨四時。
東南亞首席紅歌星：靜婷 蓓蕾 崔萍 携手合唱 (荒天役)
節目介紹 黃霑 林玉
古裝歌劇「楊貴妃」即晚演出
楊燕飾演 金玫導演
台灣國歌劇 金玫；楊燕；歐非；葉青；劉朗；林美儀；彭雷鳴；葉葉；鍾叮噹；文菁；黃琬華；丁曼玲；陳一紅；蔡松義；林靜美；李楓；徐立；鮑菁；方蘭；古；陳美納（排名不分先後）
七小福特技團 星馬載譽歸來
新年內，狂歡中西餐舞會，中菜（足12位）每位四十五元，西菜每位卅五元。
新年夜中菜卅五元、西菜廿五元 八時至通宵精彩節目連場演出。
新年增設兒童大餐由中午十二時開始兒童遊藝節目表及附送兒童禮包

恭賀新禧
九龍壽山中學同人鞠躬

金鳳客家飯店
週年紀念
酬謝顧客
食雞送酒
（一月一日至十五日）
九龍砵蘭街181——183號
電話：三〇七〇一八 三〇七四五〇

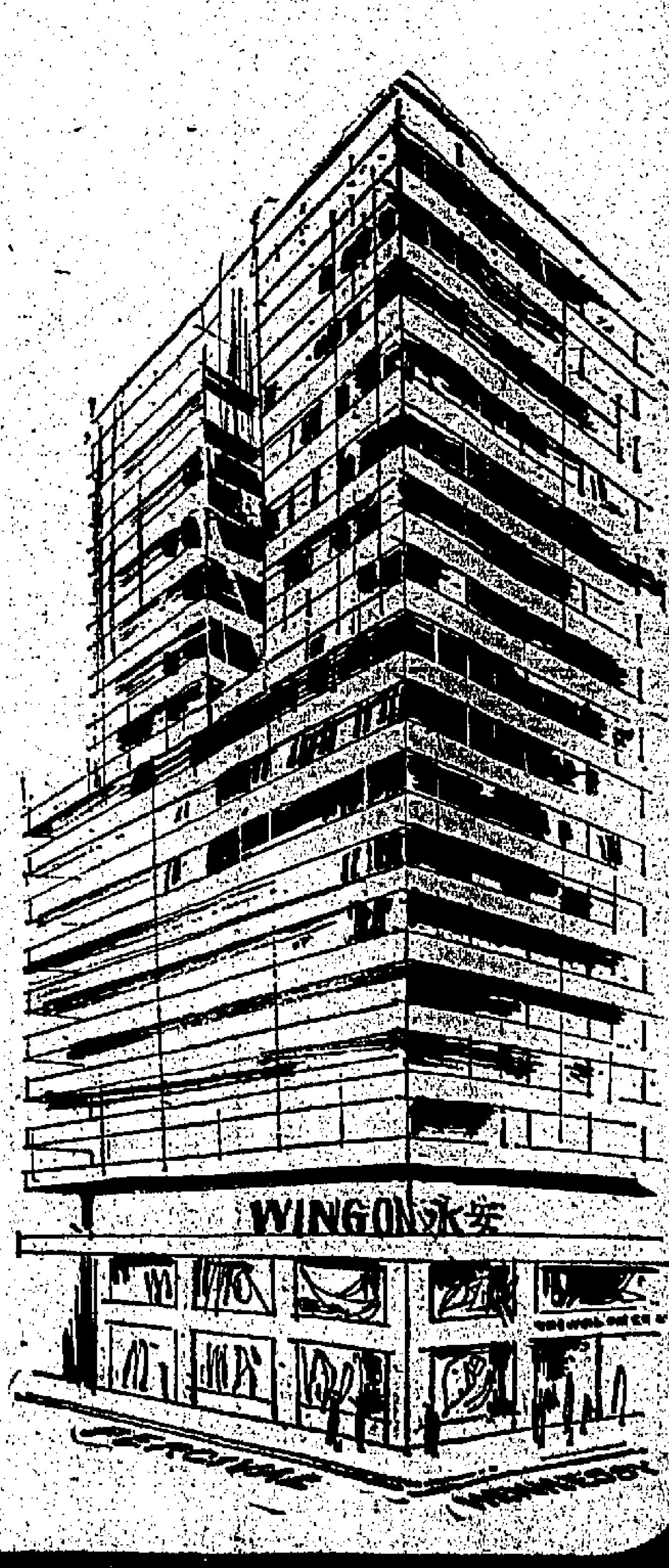
慶祝永安銅鑼灣分店開業五週年

敬賀年禧

永安

本公司銅鑼灣分店開業於一九六五年正月五載於茲，叨蒙各界支持及指導，謹此誌謝。由元月二日至四日，慶祝該分店開業五週年，舉行大規模特價，兼送贈券。凡惠顧每現沽單滿五元者，奉送贈券五毫，而銅鑼灣分店則除贈券之外，並加送特別禮物，多買多送。

永安公司




敬賀年禧

慶祝永安銅鑼灣分店開業五週年

# 我國外交部發言人 抨擊美放寬禁運

## 認此舉必將增加亞洲緊張局勢

【台北卅一日中央社電】外交部發言人魏煜孫今天發表談話，凡屬可能有援中共的措施，必將增加亞洲局勢的緊張。魏煜孫是就記者詢問美國再度放寬對中共禁運一事答覆記者詢問如下：「美政府在宣佈再度放寬對中共禁運之前，曾以此事洽告我方。我當經表明我政府一貫反對立場。我們認為，凡屬可能有援中共的措施，必將增加亞洲局勢的緊張。」

【華盛頓卅一日合眾國際社電】哈佛大學教授法班克斯星期二預測，在未來數年之內，美國和中共將建立外交關係。他說：「所有跡象顯示這兩個國家關係，正走向融洽之路。」他在接受華盛頓星期報的訪問時說，中共與美恢復在華沙大使級的會談，同時將傳遞種種會議將恢復在華府的跡象。出席此間美國歷史協會第八十四次年會的法班克斯說：「我認為兩國各界將於在此一個時期，最後與中共建立正常的關係。」

# 以色列官方宣佈 五艘砲艇抵海法港

## 舉行歡迎儀式後並將招待記者

【海法卅一日路透社電】五艘在法國瑟堡港建造的砲艇，已於今日下午駛入海法港。

【海法卅一日法新社電】海法港務局局長在此間宣佈，於上星期日駛離法國瑟堡港的五艘砲艇，將於今日下午三時駛抵此間。該局長說，屆時將舉行一項歡迎儀式。一個鐘頭之後，且將舉行記者招待會。這五艘砲艇及其船員的儀式，將由以色列方面正式宣佈：「本公司租賃的上述五艘，將於今晚抵海法。」

【耶路撒冷卅一日美聯社電】政府權威人士今天說，以色列外長伊班，將向以色列大使館的人員，說明自上星期四駛離一個法國海港的五艘以色列砲艇，將會被用作民事用途。伊班於本星期一傳召法國大使館商討這種「砲艇事件」，他們商討這種「砲艇事件」各方面的法律問題。伊班表示，以色列透過中間人得到這些艇隻，沒有違反任何法律。

# 因買家看好 倫敦金價漲

## 基金會決定買南非黃金

【倫敦卅一日法新社電】今天倫敦的黃金價格，已從昨日的收市價卅五元二角，上升至卅五元三角二分。

此間今日的金價，比以前上升一分。似乎顯示：國際貨幣基金會昨日對購買南非黃金所作的決定，對黃金自由市場的影響很少。

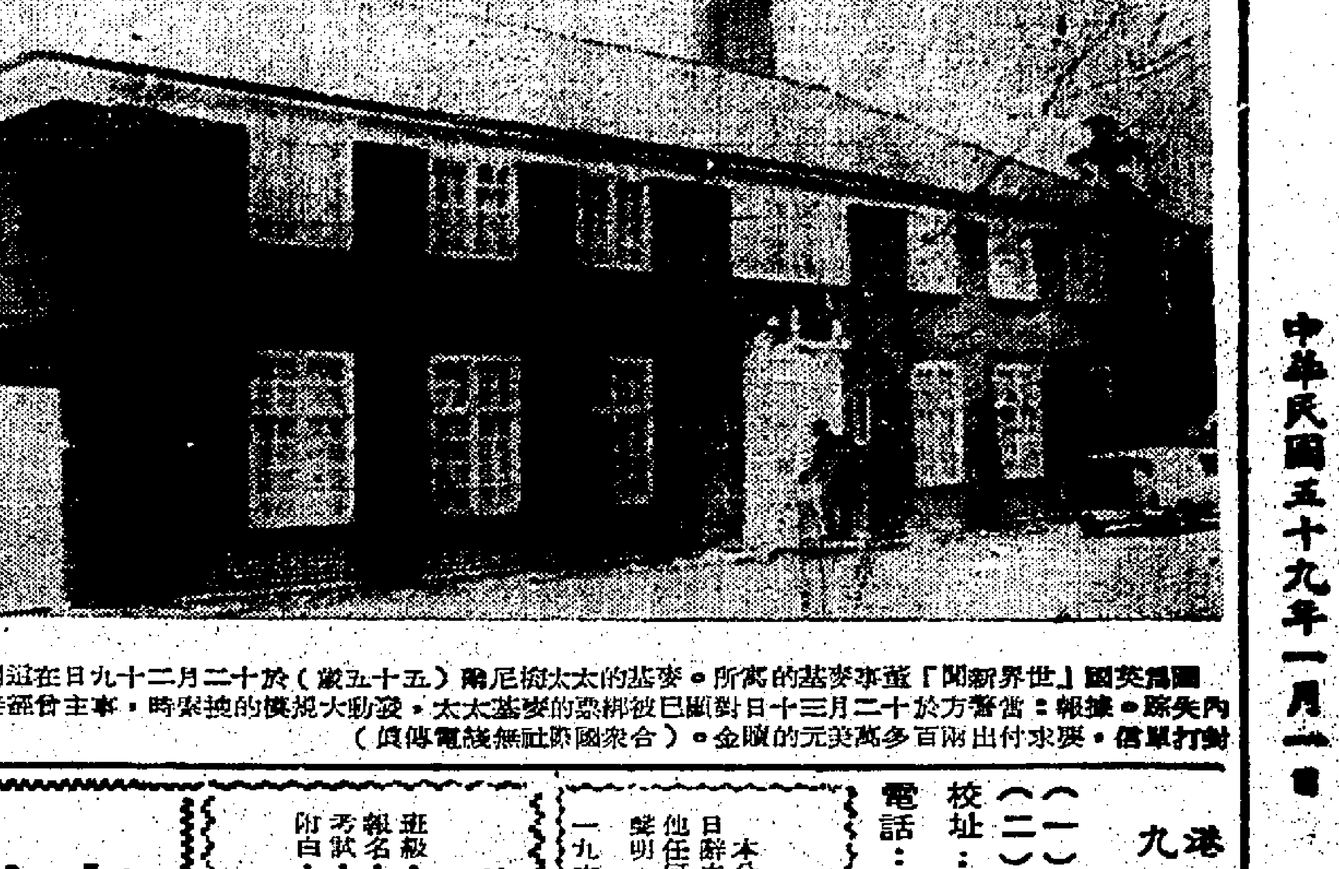
黃金商人認為：未來的金價，將會維持在目前的水平上，因為工業和私人需求，將使得市場的黃金價格仍高於官價。一般人認為：南非黃金必須補其對外支付的差額。

上市側：南非在對外收支方面的逆差，會於一九七零年繼增，而且工業界和其他買家，很可能不會付出卅五美元以上的買價。因此自由市場的金價，因此得跟官價保持相當接近。另一項重要的因素，是美國對外收支的狀況，可轉於一九七零年內趨於惡化。假如真的出現這種情形，投機家便會繼續購買黃金，期望存元以前。

某些經紀人的見解說：在這方面說，祗不會永遠保持的。他們相信：卅五美元的官價，是南非黃金的需要，引起南非黃金的需要減少。在相形之下，全球對黃金的需要，卻在不斷增加。

【華盛頓三十日路透社電】國際貨幣基金會今晚宣佈：該基金會將依照某些條件購買南非的黃金，這些條件，就是當黃金的自由市價降至每盎斯卅五美元或以下。國際貨幣基金會又說：南非可能會建議由該基金會收購其黃金儲備。最是可應付其目前外匯所需，時間是在自由市場以下。同時，南非可以在私人市場以有秩序的方式出售其新近開採的黃金。有關協議的詳情，是在數個月微妙談判後宣佈的，主要是由美國與南非（世界最大的黃金生產國家）進行。

【普勒多利亞卅一日法新社電】南非財政部長戴德烈治斯今日正式證實：南非出售黃金事宜經已達成國際協議。



圖為英國「世界新聞」董事麥基的寓所。麥基的太太微尼爾（五十五歲）於十二月二十九日在這間屋份內失蹤。據報：警方於十二月三十日對已被綁架的麥基太太，發大規模的搜索時，事主曾接獲一封打單信，要求付出百多萬美元的贖金。（合眾國際社無線電傳真）

# 台北烏來公路大車禍 釀成三死廿五傷慘劇

【台北卅一日中央社電】台北縣烏來鄉，今天發生大車禍，公路局一班車翻覆，三人死亡，廿五人受傷。公路局一輛從烏來開回台北的班車，今天上午十一時廿五分在距離烏來車站約一公里的溪谷附近，因閃避兩部機車，翻落四十五公尺的溪谷，車上卅八人中，三人死亡，廿五人受傷，受傷的大都為烏來國校的小學生。

# 嚴副總統元旦獻詞 望國人勵行革新 使中興機運光芒

【台北卅一日中央社電】嚴副總統今天發表五十九年元旦獻詞，深望國人厲行全面革新，以迎接新年，使中興復國機運的光芒愈加發揮壯大。

嚴副總統說，世界進步日千里，吾人不論在經濟、政治、軍事、科學，與建設任何方面，非突飛猛晉，迎頭趕上不為功，否則便無以隨時代而前進，亦非枝節片段之改革所能奏效，是以我總統於十全大會召開之後，時代要求，為吾人所誠意，意義實異常重大。

嚴副總統表示，處於原子時代之今日，苟欲不為時代所淘汰，則吾人對所負任務之觀念，必須一切以現代化為目標，以科學化為方法，而以全面化為其樞紐。同時，尤須切實把握時間因素，一息忽懈，一絲不苟，人人存稍縱即逝之心，事事以求新求行為本，齊一意志，集中力量，向建設現代化國家，現代化社會之目標邁進，以加強復國之準備，以厚植建國之基礎。

# 將懲處有關官員 法內閣舉行會議

## 對五艘砲艇事件

【巴黎卅一日合眾國際社電】法國總統龐畢度，於本星期三召集其內閣閣員討論法國政府在以色列砲艇事件中所應採取的行動。法國政府人士說：「若干人可能會因而丟職。」法國政界預料法國政府可能懲罰與該事件有關的官員，但未付測懲罰的方式。「費加羅報」說，此事件主要歸咎於一名處於退休前夕的高級官員，但是該報對此點未曾作詳細說明。「世界報」的軍事記者伊納說，與此事件最有直接關係的兩名官員，是國防部的外事局長邦特和部長委員會主委卡西夫，重要武器出口，必須得該委員會批准。

# 日首相與外相商談 同意加緊勾搭中共

## 把握第一個機會舉行高層談判

【東京卅一日法新社電】接近日本首相佐藤榮作的人士今日說，佐藤首相和外相愛知揆一同意從事準備，來與中共舉行高階層談判，以把握第一個機會，改善兩國之間的關係。佐藤與愛知同時同意，日本駐外國各大使館應不斷努力，跟中共人員從事商談。佐藤與愛知本星期二在日本內閣的一項例會舉行之後，曾作會談。其後據愛知說：「在現階段而言，我們仍在聽測中共方面的想法，我們以前曾在不同時機中對中共說，我們的心是經常對着他們的。目前，我們則在等候他們的反應。我認為，當中共瞭知日本大選的結果之後，他們可能會思及這個問題的各方面。對日本方面而言，不論我們採取何種行動，我們是必須考慮到中華民國方面的。」愛知曾經表示，希望澄清佐藤於日本本屆總選結束之後舉行記者招待會時提及的對中共政策，結果，佐藤便與愛知進行商談。佐藤在記者招待會中說：「我們不能使中共與日本之間的關係繼續陷於現階段的僵局。」他並說改善日本與中共之間關係的時刻已經來臨。在被要求說明其心中打算採取的步驟時，他說他將與其政府負責處理中共問題的有關機構，討論這個問題，結果，佐藤便與愛知於本星期二從事商談。

# 阿布蘭斯 肺炎留醫

【西貢卅一日合眾國際社電】美軍發言人於本星期三透露：駐越美軍司令阿布蘭斯將軍現患非傳染性的肺炎，已在西貢第三野戰醫院留醫。阿布蘭斯的醫生們報導：阿布蘭斯將軍的病況「已有起色」，他們又說：阿布蘭斯將軍最初感覺的肺部疼痛徵狀，「已經消失」。阿布蘭斯將軍是於上星期日進入該醫院留醫的。美軍發言人說：阿布蘭斯將軍現已不必「臥床」，但是仍要住院若干日，接受治療。

# 美副總統提出保証 對菲擔承不變

【馬尼剌卅一日路透社電】消息靈通人士說：美國副總統阿格紐，今日曾向菲律賓總統提出保証：美國對菲律賓的條約承擔沒有變更。這項保証，是於阿格紐和馬可斯在菲總統府內舉行一小時之久的會商時作出的。引起菲律賓對美國意向生疑的，是美國參議院某委員會的一份報告，該報告使人產生疑竇，不知美國是否會依照條約上的規定，在菲律賓一旦受襲時，便進行報復。

消息靈通人士補充說：這次會談，也曾觸及為雙方順利重開談判商訂軍事和經濟條約事宜鋪路的問題。菲律賓方面表示，希望從速使這些條約追上時代。

目前尚未發出有關這些談判的官方聲明，但該方面人士形容這些談判是「友好而且是顯示意旨好的」。據他們說：這次有菲律賓外長羅慕洛和美國駐菲律賓大使拜洛德參預的會談，純屬禮節性質，沒有作出任何決定。

【馬尼剌卅一日美聯社電】本星期三在南越流傳的報導說，美國副總統阿格紐將於元旦日由菲律賓飛往南越巡視美軍。同時，此間通訊官員說，西貢將封鎖新聞十小時。阿格紐的隨員在此間透露阿氏星期四的活動計劃，一切遵照前曾宣佈的，即擬乘直升機飛往菲律賓的稻米區，與美國駐菲大使拜羅特進午餐，並且自打高爾夫球一輪。

此間人士顯示，封鎖新聞十小時，將使阿格紐獲得時間進行他所做的事，即巡視美軍及與阮文紹總統會談。

# 南越國會以壓倒多數票 判定三名眾議員 犯有親共活動罪

【西貢卅一日法新社電】南越國民議會，今日以壓倒多數票，判定三名議員犯有從事親共活動之罪，對阮文紹總統要求剝奪該三名議員以便把他們送到法庭審訊之事，卻沒有作出決定。

指控該三名議員為國家勾結共黨的九人調查委員會的報告，經過兩天來的激烈爭辯後，已獲出席表決的七十六名眾議員中的七十人贊成通過。論國民議會對此

作出決定，被告人認為這次表決的結果，是阮文紹總統的勝利。這次辯論針對其主要人物，是被判定犯有勾結共黨之罪的前眾議院秘書長陳玉治（譯音），現年四十五歲，他的兄弟是南越共黨陳玉顯（譯音）。他是越共中校軍官，上年七月間被捕，已於本年七月間被判終身監禁。當時另外三名議員被控與越共五十五部隊的黨員進行聯絡的，是現年……

# 社論

# 迎新年展望亞洲局勢

## ——七十年代亞洲國家勢將有實際行動

今天是一九七零年代的第一天，際向讀者諸君祝福，誠一聲：恭賀新禧之外，並願香港社會繁榮安定，港九居民今後更能過着康樂的日子。

香港是亞洲的一部份，亞洲的安危，亞洲局勢有甚麼變動，香港必將直接間接的受到牽連和影響；因此我們今天迎接新年，回顧亞洲的未來局勢是值得關懷和密切注意的。檢討亞洲過去一年的局勢，並前展望未來，是有其必要的。

去年一年可說是亞洲情勢黯淡，危機四伏的一年！主要的是東南亞各國形勢，而且由於美國實行撤軍計劃，除增加越南的局勢外，間接的也鼓勵中共放膽南進，對寮泰兩國形成嚴重的威脅了整個東南亞地區。此外，英軍復於中共決定於一九七一年底撤出東南亞，使東南亞國家大為恐中。同中南亞一旦陷於軍事真空，中共便乘虛而入，東南亞中共中南亞推行了，它亦非但赤化全亞洲的計劃便可大功告成，進將是亞洲的浩劫。

同時，過去的一年，但正因為黯淡之故，隨而促起東南亞國家和亞洲所有自由國家的覺醒，進入去年冬後，即有如下的可喜現象發生：

第一，由於美國對越戰措施愈來愈不像樣，直接的引起越南政府和人民提高了警覺，深知自救的必要，舉國上下力圖振作和團結，充實戰鬥力量，爭取了不少有利條件，以扭轉越戰的頹勢。

第二，由於中共有侵犯寮泰的明顯意圖，泰國也提高了戒備，力謀抵抗。

第三，原是象徵東南亞各國協力合作的東南亞國家協會，因菲馬關係惡化的間接影響，一度使東協組織瀕於解體，但去年多，東協外長會議再度召開，這說明了東協組織又恢復了活動，而此時菲馬亦重建外交關係，此實為東南亞國家獲得諒解，趨向於團結合作的有力表現。

第四，更為可喜的，是南韓能及時的挺身而出，在去年快將完結之際，公開主張亞洲地區國家成立同盟，除以中華民國、南韓、日本三國為主幹外，更包括七個越戰盟國在內，組織集體安全體系，共謀亞洲的安全與和平。南韓這一主張一旦獲得亞洲國家的熱烈響應和支持，付諸實施，亞洲出現了以集體力量抗拒共黨的形勢，相信必可為亞洲創一新局面，為亞洲帶來光明的遠景。

基於上述四點，可知亞洲國家經過事實的教訓，時代的洗鍊以後，已確知自由獨立生存之道，不會再純寄希望於西方國家，倚賴西方國家為亞洲國家和亞洲人民解決艱困的了；愈來愈知「自力更生」和「發憤自強」，共同奮鬥的重要。我們以為，亞洲國家有了這種寶貴的自覺，選擇了正確的方向，祗消在一九七零年代再接再厲，努力的向這一正確方向邁步前進，相信不祗有助於越戰的合理結束，抑且可以有效的阻遏中共南進，泰國和東南亞的安全也可以保持，亞洲赤禍亦必可消弭於無形，連帶的對世界和平也會有重大的貢獻。

展望未來一九七零年代可能是亞洲偉大的年代，預料亞洲國家在這一年中，將不祗局限於覺醒的階段，勢將有實際的、積極的行動，結盟也將由理論而見諸具體化，為亞洲歷史寫上光輝的一頁。

此外，我們還得鄭重的指出一點，即亞洲局勢安定和平了，香港亦將同蒙其利，因為亞洲國家結成了反侵略、抗拒共黨的堅強陣線後，是絕對不容許共黨在亞洲任何地區製造紛亂的，共黨要想如同一九六七年那樣，驅易的在香港製造暴亂，可能性也就越來越少了。總之，當此新年乘始，展望亞洲局勢，我們是大可以樂觀的；而香港的安全繁榮，亦可保無虞。


## 佐德工程有限公司啟事

本公司由一九七〇年一月一日起聘請劉懷廣先生為本公司[illegible]董事特此奉告

佐德工程有限公司謹啟

## 港九 工商會計專科日夜校

元月份新班招生

(一)中文部：簿記、會計、成本會計
(二)英文部：初、中、高級會計（考L.C.C.A.I.A.）
校址：一、香港北角英皇道一八三號二樓　二、九龍彌敦道六三三號三樓
電話：H七〇五九六八　K八四四二四〇
校長：陳漢傑

## 職員離職啟事

本公司營業員陳瑞霖君今另有高就，已於一九六九年十二月卅一日辭去本公司之一切職務。自離職日起其本人在外之一切行動及其他任何糾葛概與本公司無關。特此聲明。

香港電子工業有限公司啟
一九六九年十二月三十一日

## 蘇浙公學附設商科夜校招生

（簡章備索）
班級：英文商業專修科：初級班　中級班　高級班
報名：即日起至一月九日截止。下午七時至九時。（例假除外）
考試：一月十日（星期六）下午七時在香港北角清華街本校。
附白：本校已註冊為PITMAN考試中心，在本校肄業學生，均可參加此項考試，及L.C.C.考試。
監督徐季良

## 利時牌電視機

REX
畫面特別清晰黑白分明
唯一電視機首次採用IC集成電路
請到各大電器行參觀選購
總代理：亞伯利有限公司
ALBERT LEE CO., (H.K.) LTD.
電話：H-223312

## 工務司署水務處通告

水務處亞皆老街廠電話號碼更改事

水務處亞皆老街廠電話號碼已由K—八〇二二〇至九更改為K—九四八二六〇至九。如有詢問或九龍地區緊急水務事項請撥上述電話號碼。

工務司署水務處秘書 史賓沙

## 徵售廠地

地點以旺角或深水埗或大角咀或下葵涌
面積約壹萬方呎為合
有意請附郵寄工商日報信箱三六五號

## 英皇御准香港賽馬會

（依照英皇御准香港賽馬會條例舉行）

本會一九六九年度至一九七零年度第四次（週年）賽馬定於一九七零年一月一日、三日、十日、十七日舉行。第一天及第四天俱在下午一時卅分開賽，而在第二天及第三天則在下午二時開賽。太子行本會司理室第一天全日停止辦公，第二天第三天及第四天則在上午十一時四十五分停止辦公。茲承董事局命將是次須注意事項摘要公佈如下：事關於會員來賓入場券，每枚二十五元，請依照下列時間向本會各售票處購買。

(一)第一天由一九六九年十二月廿九日星期一起至一月一日星期四上午十時止。
(二)第二天由一九六九年十二月廿九日星期一起至一月三日星期六上午十時止。
(三)第三天由一九七零年一月七日星期三起至一月十日星期六上午十時止，第四天由一九七零年一月十四日星期三至一月十七日星期六上午十時止。
(四)在四天內凡持有會員來賓入場券而離場者不得再入。
(五)入場證章不在本會司理室發售，賽期日不發售來賓入場券。凡在十七歲（西曆計算）以下兒童禁止入場，本會會員席備有午膳供應。
(六)關於公眾席第一天及第四天俱在上午十一時開閘，而在第二天及第三天則在上午十二時開閘，入場券每日每位十元，中場席二元入場時繳交，凡欲離場再入場者，須再繳入場券十元中場席者二元。
(七)中場席入場處係經滑沙浦道之隧道入場。
(八)觀眾入場須全日懸佩證章。
(九)本會董事局籲請入場觀眾合作對於警察施行任何安全預防措施須絕對服從。

一九六九年十二月廿九日　承董事局命司理 鮑愛克

## 英皇御准香港賽馬會

打比賽季大彩票，定於一九七〇年一月十七日（星期六）開彩，現已在本會下開各售票處發售：

九龍彌敦道三百八十二號　由上午八時至下午九時
尖沙咀天星小輪碼頭　由上午八時至下午八時
紅磡天星小輪碼頭　由上午八時至下午八時
北角英皇道二百七十四號　由上午八時至下午八時
干諾道中恒生銀行大廈　由上午八時至下午九時
香港天星小輪碼頭行人道　由上午八時至下午九時
香港德己立街　由上午八時至下午八時

茲承董事局命，公佈如上。

司庫畢馬城度會公司

## 謝

先嚴李公鳳林字賜鳳府君之喪於昨（卅一）日在九龍殯儀館出殯辱承
姻戚宗世友鄉
誼親執紼　惠賜厚賻　高誼隆情歿存均感哀此鳴謝

孤子 浹揚 仍揚 仍光 乃俊 乃波 … 媳 余艷芝 … 女 玉琴 金蓮 … 孫 … 外孫 … 泣叩

## 刊廣告請電話

七三〇七〇八

## 聞

先夫黎公悅老爺痛於公曆一九六九年十二月卅一日上午七時壽終依利沙伯醫院享壽六十四歲奉移九龍殯儀館治喪謹定一九七〇年一月二日（星期五）正午十二時在該館大禮堂大殮隨即出殯安葬新界上水古洞村謹此報

未亡人冼凌 率男 惠泰 惠恒 媳朱少英 惠楊 惠宇 女 鳳遜 孫男 善晃 泣告

治喪處：九龍殯儀館 楓樹街一號A 電話九三一八二三一六

## 聞

先慈沈母張太夫人慟於一九六九年十二月卅日下午七時壽終港寓內寢積閏享壽八十有二歲奉移萬國殯儀館治喪謹擇元月二日上午九時半大殮在該館禮堂辭靈隨即出殯奉柩往柴灣歌連臣角火葬場舉行火化哀此報

孝女 淑賢 泣告

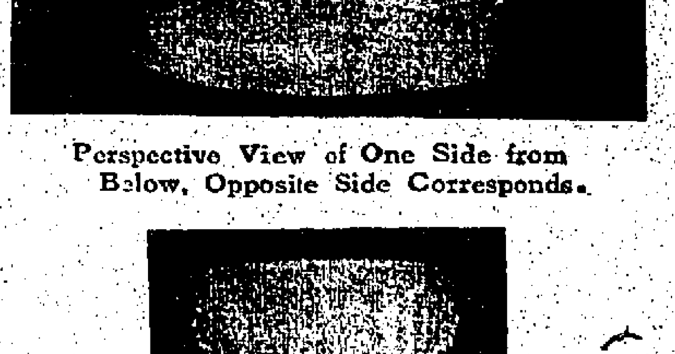
## 聞

家主 憲金（媳岑運珍） 憲忠 榮錦（媳馮潤祝） 憲滿（媳陳麗珍） 少爺之
令尊翁 幼主 慶柱 慶枝 慶佳 慶全 慶鴻 慶強 慶榮 慶添 孫少爺 小慧 燕華 玉燕 倩瓊（孫婿劉松年） 燕媚 嘉慧 慧敏 孫小姐之
令祖父孔公諱昭堅號志庭老爺痛於一九六九年十二月卅一日上午四時四十五分壽終九龍法國醫院積閏享壽八十有七歲奉移九龍殯儀館治喪謹擇一九七〇年元月一日下午二時大殮三時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬荃灣華人永遠墳場哀此報

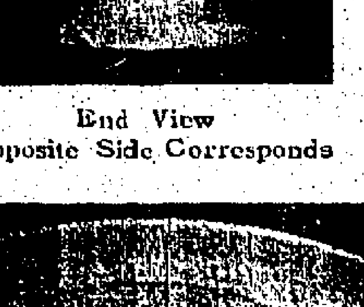
孔宅家人稟報

治喪處：九龍殯儀館 楓樹街一號A 電話：九三壹八弍三—六

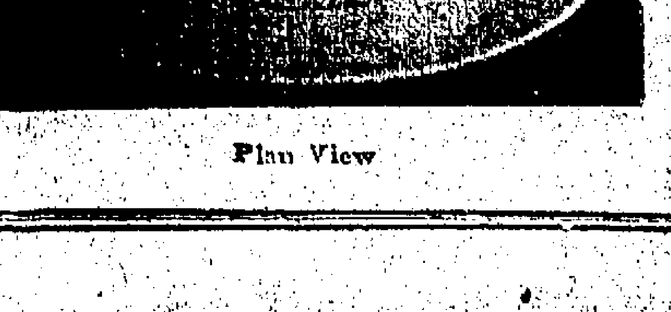
## 為英國設計註冊第840590號通告事



Perspective View of One Side from Below, Opposite Side Corresponds.



End View Opposite Side Corresponds



Plan View

啟者天成塑膠製品廠地址在九龍油麻地東安街四十三至四十五號慶益工廠大廈五樓經照一九四九年設計註冊法例之規定將上圖塑膠花瓶之設計在英國設計註冊署獲得專利權在案，據凡任何設計一經在英國設計註冊署登記後其專利權之保障在香港亦同時發生效力，別人不得冒仿，如任何人等仿傚，或影射上開之設計者將受控訴，此佈。

天成塑膠製品廠代表律師
黃乾亨律師事務所 啟
香港干諾道中大昌大廈十五號
一九七〇年一月一日

# 蘇恢復抨擊中共 責毛清算老幹部

## 謂有百分七十五老共幹遭打擊

### 北平承認共軍內部有危機存在

【莫斯科三十日法新社電】蘇俄今天恢復抨擊毛澤東政權。蘇俄「塔斯社」以一篇冗長文章的形式，向毛共「革命委員會」鬥爭所謂老共黨黨員。今天刊在蘇俄「消息報」上的該項「塔斯社」評論，使到共黨外交界和在莫斯科的西方觀察家大感詫異，因爲它與官方宣佈圍外交接觸，及在北平的會談，幾乎是同時發表的。「塔斯社」說：中共現時的鬥爭，曾使到前的共黨官員，有一半至四分三遭受打擊。現時中共的黨機關，已被於「文化革命」時期由毛澤東指揮的新人所操縱。「塔斯社」說：應要注意的是，把黨機關「重新整頓」的號召，與各省和中共軍隊組織內部分裂而感到苦惱的「革命委員會」投訴增加，並互相配合。敵視俄國的宣傳，被用作掩飾和轉移群衆對於國內困難的注意。「塔斯社」說：重新組織黨委員會的結果，將使軍官們和政治幹部們佔有重要的地位。「塔斯社」的這項評論，只在蘇俄官方機關報中刊出，未有在蘇俄中央電台重行播報，目前尚未知道，這是否表示蘇俄對中共的抨擊，只是暫時性質。

【中央社訊】中共在本年十二月廿九日向全軍發出一個包括「四項要求」的「通知」中，揭露共軍內部所存在的矛盾和危機相當嚴重。這「四項要求」是該部號召共軍在各師展開「擁政愛民」活動的通知中，曾暗示：㈠各部隊與政之間，因黨派性，裂痕日深。㈡軍與民之間的關係也不協調。㈢各部隊組織渙散，紀律鬆弛。㈣「三軍」、「兩友」任務，內共軍普遍缺乏「無產階級黨性」。㈤「九大」所提出的各項「戰鬥任務」，有些單位直至目前還未落實。㈥毛酋的「偉大戰略部署」亦因共軍有些戰士思想未做好。㈦各地共軍對各級「革委會」不但不支持擁護，有的對「兩級敵人」破壞「革委會」的活動，亦漠視不理。

# 越共在新年停火期內

## 擊落兩架美直升機

### 並向盟軍先後發動十五次攻擊

【西貢三十一日合衆國際社電】軍事發言人說：在越共的新年停火期間，於西貢東北發生的激戰中，共軍以密集的機槍火力擊落兩架美軍直升機。

敵軍兩架美軍直升機，是於星期二下午在西貢東北八十一哩至八十九哩的叢林中被擊落的。一名飛行員死亡，另兩名受傷。發言人說，美軍與南越兵及步兵，對抗面共軍作戰後性的遭擊，與計五十三名共軍。

這次戰鬥事於星期三晨一時開始，據公報說，造成許多損壞。

停火事件中最大的一次戰鬥，自該項停火開始以來，美軍最少有三人死亡與三人受傷。

南越發言人補充，在該項停火二十九小時共方主動對南越部隊發動十五次襲擊。在該項戰鬥中，敵發言人說，在該項戰鬥中，敵方死亡的成政府軍十三人受傷。共軍四人死亡。

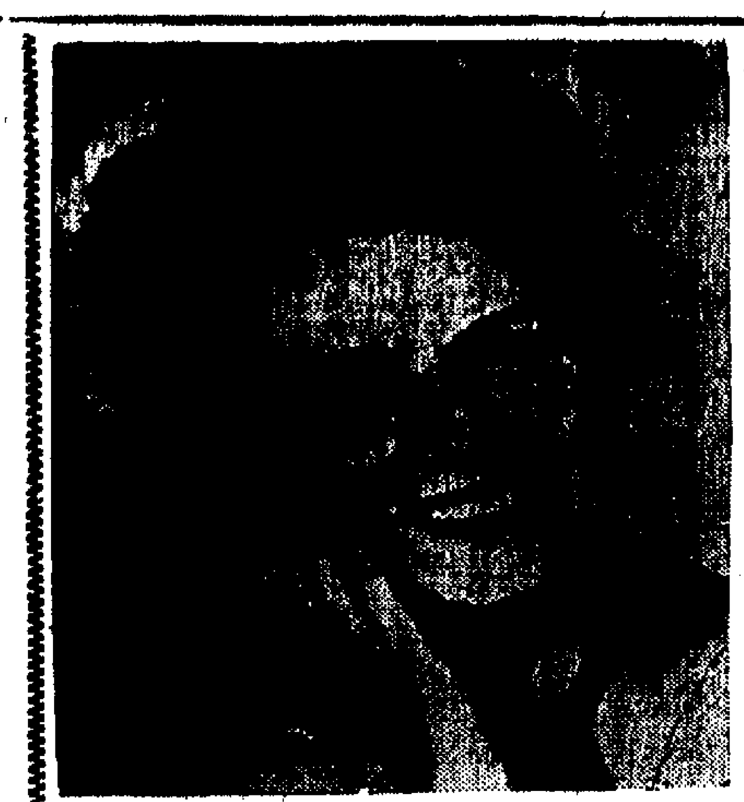
美軍發言人說：美軍部隊將繼續作正常的行動。直至星期三下午六時，國方的一項廿四小時新年停火開始時止。

發言人說：兩次戰鬥均發生於西貢以北，東埔寨邊境的鸚鵡嘴。當戰開始時，共軍地面部隊向正在執行巡邏任務的美軍第一空中騎兵師的直升機射擊。

在第一宗事件中，共方的地面砲火迫落一架輕型偵察直升機，造成其中一名飛行員受傷。發言人說：該架直升機遭受破壞。

約隔一小時後，共軍用巨型高射機關砲，打...

說明：圖爲在倫敦失蹤的「世界新聞報」副董事長麥凱的夫人。警方此刻仍在找尋她的下落，她的珠寶亦告失踪，其他貴重物件則未失去。（美聯社無綫電傳真）



# 星洲廢除陪審員制度

本報駐星馬特派員汪淦

【本報星加坡十二月卅一日航訊】新加坡在申請陪審員制度的存廢問題，而星加坡經過許多人士作用好久的論爭與研究後，終于在昨日國會三讀之下，通過了除在本島實行了百餘年來的陪審員制度。因爲審判也在司法範圍，陪審員制度的存廢，牽涉到這個問題的本身，並且其他有關人士，用爲論證。

一個法制的設立，在它好的一面，自然也有它壞的一面。英、美、法之陪審員制度內亦不例外。星加坡政府在本年十月成立了一個特選委員會，聽取社會上對此制度存廢的主張。該會一共收到十一宗書面文件，同時聽取了一個陪審團的主位成員和另一個陪審團三位成員的口頭陳述。他們都是本法案在國會內二讀後數週內舉行聽證的陪審人士。高院主簿官（即法官）也有陳述。律師公會六位代表的意見也被取聽取，同時也准他們兩位陪審員陳述的錄音，並由特選委員會詢問時審員陳述的錄音。

國會經過辯論後，於通過廢除陪審員制度，今後所有人命攸關的案件，都將由二位精通法律的法官來審，其中一名是主審法官，兩名法官對於被告罪狀是否成立，必須有一致的意見。如果意見不能一致，則被告的罪名將不能成立。但如果兩名法官同意的話，可以根據同樣的事實，成立較輕的罪名。

政府加強決心，要廢除陪審員制度，是因爲特選委員會報告書中，提出了四個供證：㈠有一宗審案中，首席陪審員似乎在無心中提出了錯誤的判決。當時三位陪審員認爲被告犯有謀殺罪，而另外四位陪審員則認爲被告提犯了過失殺人罪。依法證據判決的結果要再重審。結果在少數服從多數的原則下，卻發表較輕罪行的判決。當首席陪審員被問案，他良心發現，將錯誤，但事實上已遭錯判。但因爲陪審員無法挽回，因爲陪審員的任務已完結。㈡第二宗案件是一位陪審員當發表了一位判決有謀殺罪，精神極度感到不安。他總認爲被告最多應被判處無期徒刑。㈢提出刑案例，都是口供的證人，他們不能證供的十位陪審員，都承認被稱在此職。㈣陪審員中並有英語程度不好，連案情以及案件也都弄不清楚。

律師公會是反對取消陪審員制度的有力團體。它也提出四點反對的理由：㈠公民一向受到保護，以確保法官審判時，不致受到政府的壓力，目下國會中討論的刑事程序修正法案，乃要完全廢消這項保障。律師公會絕大多數會員，均表異議。㈡陪審員制度，長期以來（自一八六二年以來）對我們有好處，要完全取消，於理不合。㈢建議中的審訊死刑案件辦法，既麻煩又不合宜，可能行不通。㈣應該讓被控有在高等法院受陪審員審訊的權利，以確保人權。

星加坡前首任首席部長馬紹爾，是一位國際聞名的專辦刑事案件的名律師，他也是位刑法及刑事訴訟法專家。最近他在一個盛大的集會上指出：㈠「刑案由陪審員審訊制度的所以產生，民主國家所以採納這個制度，原因在於刑事審判中，這批不知名的人士，安置在政府與公民之間。由於陪審員有超然的身份，他們能夠消除個人的好惡與政府的敵視。從而成爲最公平的審判制度。極權國家沒有陪審員制度，理由即在此。」㈡「現任的法官，都是屬于老一派，不偏不倚，也不參於政治。當地也有法律，明文規定不能撤法官的職；可是，這條法律在一夜之間修改，並且在次日委任一些唯命是從的法官，取代老一派，至於陪審員由於沒有人能預先知道誰會當選，是以律政部長無法向他們發號施令。」㈢「總理說陪審員制度是外來的東西，但是今天的星加坡，什麼工藝技術，什麼造船學、工廠管理、軍隊訓練：那一樣不是學外國？今日西方怎麼會有如此進步？我認爲這就是西方在知識技能方面之突飛猛晉，是個人自由的觀念，而陪審員制度正是西方長期爭取個人自由歷史之產品。」㈣「特選審查委員會開會期間，傳了位婦女飛車追憤敵案四名陪審員作證。根據這些人的話，就準備提出假是加坡人民不配做陪審員。國會議員們沒有想到，如果我們不配做陪審員，我們配不配做選民呢？如果陪審員在法官主控和律師協助下，還沒有資格下判，我們到底有沒有資格在大選中對影響國家的大事下判呢？」

特選審查委員會主席由國會議長充任，委員包括律政部長及總理等人。某大馬籍律師在過個會中答覆總理的盤問：在他的三十二年律師生涯中，他至少處理了一百宗殺案件，也就是至少一百宗有陪審員的案件，其中只有一宗成立謀殺罪名，九十九宗是無罪釋放或減輕罪名。他認爲陪審員制度的實行，已有一百四十年歷史，如果它的效果是非常不良，一定會有人大聲疾呼。他也說：「陪審員的惻心，並不是一件不適當的事情。正如人類之有惻心，並非不適當。」

自從陪審員制度廢除後，包括刑事案件的律師和被告，將一致贊同……

# 尼克遜昨簽署

## 美國防預算

### 幾達七百億

【華盛頓三十日路透社電】尼克遜總統今天簽署爲數達六百九十六億四千萬美元的國防法案，包括作軍事用途和越戰的款項在內。在該撥款案中最大的一項支出，就是作爲軍事設施行動和保養用的二百零八億六千萬美元以及另外一項達二百零八億三千四百萬美元的軍費。這法案撥款一百七十八億四千一百萬美元作爲供應國防武器之用。該案中並沒有一項是特別爲越戰而設的撥款，但這筆款項已包括在該案的軍需、行動、軍費和其他項目之內。

# 蘇回顧過去一年世局

## 認係蘇成功的一年

### 西方國家則受挫折

【莫斯科卅一日合衆國際社電】蘇聯回顧一九六九年，認爲係克林宮成功的一年，西方挫折的一年。

蘇聯評論員席爾諾斯夫在莫斯科新聞周刊發表文章說：「一九六九年爲歷史做了良好的工作。它盡力擴了北美洲一連串對進步政權的熱烈興起」。但他指述美國在蘇國限制武器競賽等之進步。

關於限制戰略武器談判，他說：基本事實上，這項談判之所以能召開，證明世界已有所改變，在這新形勢下，美國執政者不得不參加圓桌會議了。

他的文章又說：蘇聯建議召開全歐洲安全會議，雖在初時遭受西方的敵視，但已有進展，而亞洲國家對我們一項亞洲安全條約的態度，亦已由敵視改變爲接受，雖然這種改變是緩慢的。

# 倫敦世界新聞週報

## 董事之妻被綁架

### 遭索贖金百萬鎊

【英國溫布爾頓城卅一日合衆國際社電】在倫敦一家報紙董事的太太麥凱夫人被綁架之後，警察携警犬於星期二搜索溫布爾頓公園和哥爾夫球場，偵探們則調查勒索贖金的六次電話。

打電話者要求贖金一百萬英鎊。一個人打電話提出較少贖款的要求。

麥凱夫人，是銷路六百二十萬份「世界新聞」星期報一個董事，五十五歲的澳洲籍太太。她於星期一晚從她的寓所失蹤。警察發現她的把這宗案件，視爲一個人行蹤不明的意外事件。

但一個警察發言人於星期二說：他們曾發現一些線索，顯示麥凱夫人被人擄劫，並有數間房子曾被人匆促搜查一番。

該發言人說：一些珠寶亦宜告失踪。

但她和她的丈夫製片家麥凱第（其收入爲二億八千五百萬里拉）經已請求取消他們所估定的欲額。

據他們說：他們甚至沒有在羅馬居住，因此他們沒有責任在此間納稅。麥凱第夫婦在馬里諾有一間華麗的別墅，並城向羅馬市政府所徵的家庭稅數額，曾被……

# 中共所拍電影

## 大馬禁止上映

【台北卅一日中央社電】馬來西亞禁止中國大陸中共所出產的影片上映。據台灣省電影製片協會今天說，馬來西亞國家電影檢查局長馬利素於十二月廿日在吉隆坡接見片商代理事長丁伯駪時，除邀約中國影片進步外，並聲明對大陸出品的影片一律不准上映。

# 義國兩肉彈明星

## 舉行反納稅鬥爭

【羅馬三十日路透社電】義大利電影明星反對稅收人員每年一次的鬥爭，今天全力進行。

并由著名女影星蘇菲亞羅蘭一馬當先。

根據羅馬家庭稅人員的估計說：那個女影星再次在納稅表中列居首位，其可被徵稅的入息，爲三億五千萬里拉（二十三萬三千美元）。

估計爲九千一百四十萬里拉。

曾聘求將其名字削去的其他人士，有影星珍娜羅露寶烈岩娃（可徵稅的收入爲一億五千萬里拉）和導演維多利錫加（其可徵稅的收入爲一億一千萬里拉）。

# 在過去數星期內

## 地中海蘇艦驟增

### 大小艦艇增加達三十多艘

【倫敦三十一日合衆國際社電】在具戰略重要性的地中海所集結的蘇俄，已於過去數星期迅速增加其在該處的艦隊實力，在此之前，蘇俄曾作一項短暫而出人意外的撤退。國防部人士於星期二日說：蘇俄又再次在地中海集結強大的艦隻和潛艇，地中海已成爲蘇俄最近玩弄權力政治的主要地區。英國方面人士說：蘇俄到下有約廿六艘艦隻和七至十艘潛艇在該區。據說，蘇俄艦隊分散在地中海內一大片地區，由不明數量的所謂情報艦協助。該等情報艦的主要任務，是收聽北約六艦隊和北大西洋公約組織的海軍行動和通訊。這等人士說：此外還有大量補給艦和大小不同的其他艦隻。最近得到的情報，列舉在馬爾他島以南有三艘蘇俄驅逐艦，兩艘巡洋艦，四艘驅逐艦和多艘潛艇則分佈在義大利南部至歐洲東部大陸之間的水域上。至於蘇俄爲何在地中海加強艦隊實力，以及它們將於何時撤退，則尚未得知。

另一架美軍偵察直升機，造成美軍飛行員一死一傷。

星期二在西貢西北約十二哩的地方，一架美軍第一空中騎兵師武裝直升機，被共軍地面砲火擊中時，一名飛行員陣亡。發言人說，敵直升機並未墮毀，美軍砲兵與空軍直接向共軍陣地還擊，擊斃八名共軍。

美軍發言人說，共黨部隊於星期二晚至星期三凌晨，僅進行二次砲轟。前晚則進行十三次砲轟。

美國B五二轟炸機，於星期二被務時間至星期三凌晨，在南越進行六次出擊，向北部地區及西貢西北與東北兩省的可疑共軍集結地點，投下總數五百四十噸。

警察昨在一間房內發現一把切肉的大刀，一些繩子和少許布。

發言人說：警察正在附近的公園和高爾夫球場進行搜查，并調查所有打來要求贖款的電話。但他未有透露麥基太太下落的若何線索。

據警察方面人士說：警方到正依照麥基太太的所說，是在倫敦西南區間蒂治亞式屋宇被匪徒用刀脅住其擄去的。敵方面人士說：當她的丈夫麥基於下午七時四十五分返家的時候，他發現屋內空無一人，那架電視機仍然開着，并有掙扎的跡象。

麥基於星期二說：他曾整夜不眠，傍候關於他太太的消息。他說：「她可能在甚麼地方？我完全不知道。我所知道的一切，就是她以前從沒有離開過，和她現時沒有在這裏。」

# 在天氣嚴寒中 中共強迫人民全面節約煤電

【中央社訊】中共毛林集團藉「適應備戰需要」的名義，除強迫農民少分少吃而將口糧變爲「備戰糧」外，近又以減少供應的方法，要東北、西北以及華東等地區的民衆，在冰天雪地中節約。

據「人民日報」在十二月十五日報導和匪共連日來廣播，一個群衆性的節煤運動，目前正在上海、浙江、江蘇、山東、遼寧、吉林、黑龍江、河北以及陝、甘等省全面開展，并透露：這次節煤運動，範圍相當廣泛，不僅停止供應，一般取暖的用煤，也都要大力節煤。「人民日報」又稱，江、浙各省連炊事以至工廠，也都的工廠現在均奉命改裝用煤少的鍋爐，并用黴渣製成的磚來代替煤炭燒燃料。上海和吉林、黑龍江等省的民衆，也爲節煤而和風雪嚴寒的天氣搏鬥。

在厲行節煤的同時，毛林集團近又令飭大陸各城市實行節約用電。上海、南京、杭州等市的僞「革委會」，爲了執行這一任務，一方面號召民衆「提倡節電」，另一方面「清查」有關節電的「毛澤東思想學習班」。

# 瞀伯問題深入研究

## 西方竟出現集體活動

### 這些人，不論男女，是患了性心理病態的，不大可怕，因彼等本身是恐怕接觸的。

士述

這些勞資客是危險最少的。一個女孩子，如果發覺有人偷窺她換衣服，不必驚慌。那祇是一個紙老虎的人，例如一個在火車上露出下體的男人，卻是害怕接觸的。他或許因爲他的快樂被挫阻而感覺窘擾，但他比偷窺的人更恐慌。

摩天大樓的住宅，是窺淫癖者所嚮往的地方。單獨行動的佔大多數，但現在有些瞀伯俱樂部，集體的偷窺秘密，任何漂亮的美女所聚居地方，都吸引着這這些瞀伯所嚮到的適當地點。他們利用千里鏡，在夜間到週圍許多幢大廈的住宅的窗子裏。

是德斯特的一個男人，給製了時間表和圖表，紀錄着週圍各大廈住宅的夫婦們的活動。他並根據這些圖表，講述一個男人或那一個女人的情形。他會告訴你那一個女孩子必定是一個辦公室女郎，曾參加過舞會；那對夫婦是一個丈夫這逐漸不見呼喝聲，你想象可以想像的。

這個瞀伯是一個科學家，觀察人類的旋律好像從顯微鏡觀察細菌一樣。

倫敦的一個瞀伯，把他所住那層樓，分租與男女，以便在外偷看。顯然在瞀伯的圈子……

美國有兩個女同性戀者在地板上擁抱着渡了約十分鐘。她們週圍是一羣男人和女人，看到緊張刺激和面露他們的情緒之色。這是一個奇特的派對。加插一場女同性戀者的表演。多數的人離開這房間。曾經在這房間的五十多人中，祇有十個男人和一個女人留下來繼續觀看。他們都是瞀伯那一類的旁觀者。

許多人觀看別人而興奮。他們有時看到一個美麗的女人脫光衣服，便會感覺刺激，有時更會達到高潮。

他們多數因他們的母親而有這種狀態。多數的女人對她們的兒子有強烈的性慾。這是自然的，而且通常是無害的。但當一個孩子有弱點，看見他母親在浴缸裏脫光衣服的週態，可能使他的性態度走向乖異的途徑。

在發育之前，兒童時常受到他們母親的挑動。那些婦人對於這事，一方面是驚訝，另方面是暗中歡喜。母親與兒子的心理相互反應——以及她們間的非現實的性愛——時常使男人於長成後，喜歡觀看別人做愛。

所有性心理變態的人，往往……

# 威士忌大勢解剖

## 釀造仍以愛爾蘭及蘇格蘭獨步世界，但美國人卻每年消耗五千一百萬箱

威士忌酒出現於十一世紀。當時有些愛爾蘭人使用穀物代替葡萄來釀酒。其後三種威士忌發展了——愛爾蘭、蘇格蘭及美國。愛爾蘭和蘇格蘭威士忌是用大麥釀製的，每種因釀製方法和所加材料不同而有所差別。美國威士忌用黑麥和玉米或黑麥加玉米釀製。此外還有酸漿威士忌，是穀物發酵而成的東西。加水和加熱，因爲酒精的沸點比水低，它的蒸氣發得較快，而在蒸的時候，它的蒸氣在冷凝中凝結爲水。第一次蒸餾的液體，一部份放回中再經過蒸餾。此外美國威士忌之父爲維新的酸漿威士忌的獨步方法是，田納西州的酸漿威士忌的……

狄克爾的釀製威士忌的秘方，喬治狄克爾在田納西的一個山上找到泉水。他利用山泉釀酒，利用木炭濾酒，從事釀製威士忌，發了大財。一九一一年，田納西各地的山泉乾涸，喬治還在很悲。因爲沒有清泉和木炭，他認爲他所釀製的酸漿威士忌的質地較差，於是轉而釀製純威士忌。幾年後，喬治逝世，他的兒子們都對釀酒不感興趣，喬治的釀酒秘方於是落在史賓利手裏。

波邦（一種美國威士忌，以釀製者的名爲名）是美國人最歡迎的威士忌。美國人每年飲掉二千九百萬箱波邦，飲得最多的是中西區及南區的美國人。東北和……

威士忌的價值，視其年齡而定。一般的說，四、五美元可買一瓶第五級的很好的波邦或黑麥威士忌。名貴牌子的蘇格蘭和愛爾蘭威士忌的價值，六美元以上。酸漿威士忌約值七美元。

他們……

酸漿威士忌現在還不大城市的飲品，但它的地位已逐漸提高。一個人或許不能因飲酸漿威士忌而提高他在社會的地位，但當他在社會的地位提高了，他便用酸漿威士忌請客，這是一個秘密。但人們都知它是酸漿威士忌釀製的時間，但只有一個人知道的秘密，是釀造的溫度，但史賓利不會說出……

喬治狄克爾的酸漿威士忌在最近幾年越來越多，美國人爲了喬治狄克爾的秘方，仍然而去找尋喬治狄克爾的酸漿威士忌。

這時間的酒的顏色因酒桶的年齡而有差別，威士忌……在山上風乾了一年的白橡木桶……

喬治狄克爾的酒桶以前在山上風乾了一年的白橡木桶……史賓利……

# 嬉皮士再難輕鬆過活

## 免費指南已不可靠

### 那些不務正業的青年男女所以突增，係因不虞凍餒，但現在很多地方已不予任何方便與佈施了。

祇有一件事情比較去做工作的念頭更能驚嚇嬉皮士，那就是以現金買東西。英國的嬉皮士就傳遞着一些小冊子，列舉可以所得免費的食物、酒、住所、及旅行的方法。這小冊子名叫「倫敦免費計劃」，而嬉皮士們爭着要它。不過，它是免費的。

多季來臨，這小冊子所列舉的倫敦各公園，似乎再不是適宜的睡覺地方，以那些離家出走的嬉皮士來說，更壞的情形將接續出現呢。這嬉皮士的「免費指南」，並不可靠，企圖在這本乞丐聖經以過活的嬉皮士，預期將有一個難捱的多季：在其他的各案中，這小冊子是不準確的；在其他的若干各案中，官方卻正大力加以阻撓。「小冊子的匿名作者所列舉的……

例如，倫敦交通部對於這小冊子的免費旅行部份所列舉的不買票方法，已予以注意。據這小冊子的作者說，不買票的乘客，可從那些無人看管的太平門出入車站。「據這小冊子的作者說，不買票的乘客可以從那些無人看管的太平門出入車站。倫敦交通部的一位發言人說：「有些地方，但我們有一個七十人的突擊隊在巡邏那些地方都會被捉到抽查。如果被查獲不買票，可能被重罰呢。」

去年，倫敦交通部控告五千四百二名不買票的乘客，獲得二萬一千一百五十鎊的罰款和堂費。那位發言人說：「這些大多數是十七歲至廿五歲的年輕人。是細讀這小冊子的那種人。他們的藉口……

多數是忘記帶錢。這通過這些小冊子而相信可以欺騙我們的人，須記我們以前就遇他們所說不買票的理由了。」

郵政總局也行動快速。他們復印了一本「倫敦免費計劃」小冊子。郵局職員們研究了怎樣在郵區電話亭打免費電話，以及怎樣打長途電話到美國去而不須付錢的部份後說：「這些詭計中，有些是可行的。但我們早已知道這些詭計。不過，不忠實的公民人數不多，郵局不應花大筆的錢，以使電話系統絕對不會被騙。但我們經常的調查，捕捉違法者。」

嬉皮士認爲，最佳的休息地方之一，是哈洛德斯的銀行大堂。這小冊子形容它「有一間倫敦俱樂部的氣氛」。銀行經理爲卅教說，哈洛德斯銀行大堂，自一九二二年以來已是「這世界的會面地點」。他說：「所有他們的顧客都是高尚的。但如果稀奇的人到這裏來，我們有我們自己的應付方法。」

最低限度，這小冊子的作者對於免費食物的說法是對的。任何人都可在嘉克羅比與蒂克孫應獲得免費食物，如果他在他們的廚房帮忙工作。

至於免費飲酒，這小冊子說，可到堅尼斯酿酒廠參觀，卻是不對的。堅尼斯的一位發言人說：「那話完全不確。我們每天招呼兩批人參觀。他們都受到嚴格的限制，並須於事前訂下約。」

筆者在比加迪利廣場看見一個嬉皮士被一個警員查問。那警員走後，筆者問那個稀奇嬉皮士，警員問他甚麼。他說：「他想知道我身上有沒有藉品。我不是販毒的，但我時常找得到藉品。那天，……

一個女孩子叫我替她買鉛筆。我祇好幫忙她，我替她買了一包，五蒲十先令，她給我三十先令作酬勞。像這小冊子所說，時常有方法賺錢呢。」

這嬉皮士說他叫米高，是這小冊子的編撰者的朋友。他說：「我不說出他們是誰，但他們所說的多數是真實的。例如從加納比街的垃圾桶檢拾衣物。如果你去得合時，你會找到好的東西。」

米高在倫敦過着免費的生活，有些貼士，他希望把這些貼士編入第二次版的「倫敦免費計劃」。他說：「照政府向你抽稅，你或許也可以盡可能取你所需的。你可以過免費的生活，爲甚麼工作呢？我現在要去吃一頓免費的飯，然後找一個美麗的女孩子，在這小冊子所列舉的大廈之一，歡渡一宵。」

無疑的，這小冊子的作者們實成米高的哲學。這小冊子的封面印着「一切免費，其除的需要解放」。所謂「解放」是指「偷竊」。這小冊子並說：「除了那些典型的衣架之外，在酒店歇宿的時候，應該解放毛巾、床布、毛毡、電燈泡、電視機等。」

但是，蘇格蘭場的偵探們也看過這小冊子，他們不喜歡它的意見。一位蘇格蘭場發言人說：「我們這裏認爲任何人……但這將由檢察長決定。」

如果這小冊子的作者果真依照他們的方法去做，他們可以獲得免費食宿——在監獄裏。（完）

# 日電子複印機 外銷增加一倍

【日本電子複印機的出口數量不斷激增，目前的趨勢，表示今年可能比去年增加一倍，外銷達九十億日元（二千五百萬美元）。

根據銀行工業報告數字，指出今年上半年已有價值四十億日元（大約一千一百萬美元）的複印機輸出外國，主要是輸往美國。

該項產品屬電子器計算機，同爲日本工業輸出外國最好的工業品。

關於外銷激增的秘密，因爲這種電子複印機，能够複印任何印件，而毫式的複印機，僅能複印薄的及單面有字的紙張。出口方面成功的原因，照該項工業的消息指出：是因爲該複印機的體積細小，及在外國市場上甚少短和之競爭。

複印費用便宜，也是另一主要因素。現時有兩間攝影機公司，是兩間有電子複印機輸出外國的商行。該公司接到十多個外國的定單。

另一公司的出口額，在今年上半年亦增加至八億五千萬日元，比上年同期的四億一千萬日元，超出一倍。

# 義人可獲離婚

## 十六年爭論結果

義大利社會黨議員羅馬士費吐納（幸福）是起草該法案的人，最近大利離婚法案行名人選舉時，一家雜誌選擇宗保祿二世之上。這選舉由三百多名記者及有選擇的讀者投票，結果他得二、二七七票，教宗保祿祇得三一四票。

費吐納前是共黨黨員，他是攻擊人爭取離婚合法，十六年來，現在已見眉目。但他本人來說：他是一個虔誠的天主教徒。他的信仰也時時表示滿懷的信。他說：他祇期望能把數逾一百萬以上的義人，免受痛苦。

他本人的婚姻，是愉快的。

費吐納常說是「幸福」，他是離婚法案動議人，他是出身天主教的小鎮，引他……他是壯實的人，灰髮，予……

費吐納的法案，許可義大利法庭說：「將來，這真似流血的十字軍東征，我不願見流血，我們將辯勝利。」來年春季，這法案便送參議院。

費吐納的把戲是，他有信心，全民選舉，他可取得百分五十五以上的贊成票。「離婚法的辯論，必然的把社會根本的動搖。我們已經過一段長時期和決定性的戰鬥了。」

費吐納的老家在北部的島丁尼城。他已結婚十四年，但他的太太參加反對他本人的一個陣營是天主教、共和民主黨、保皇黨、法西斯黨份子，如離婚法最近通過，便成法案。另一陣營是共產黨、社會黨、非共的左傾份子及費吐納本人。他的勳頭在國會辯爭有年。他本人收過十萬封信，很多向他請教，也很多咒罵。

費吐納本來是非共黨員，他才退出共黨。二次大戰時，義律師。被判死刑，後來，改爲往巴佛里亞集中營（西門）

用全民投票，「公教進行會」「主席巴芝烈律師說：「用全民選票把免離婚法是能成……

雖然也仍不甘罷手。但有理由相信，離婚法可以獲成法案。

皮對離婚法的人，現時所房子，他派做社會黨人，哲學論文。「我時時要抽實衣，或在咬洋菜，或閱覽書籍。他在床上抽煙太多，抽到深夜，此外，他祇租房子住。」

# 國際奇聞

電影，只要他是黃色電影，瞀伯都視爲最好的選擇。他說明了可以觀看到的地方，以他們這些人，可以看到一對夫婦在他們的「實客」前脫衣。

在某些「熱」表演中，那些女孩子於表演完畢後，再來一天脫衣。

瞀伯們是處於心理病態而來的瞀伯。瞀伯強力的常識，附有迫擠鏡頭的捕影機和電影捕影機，當然還有三文治。他們的四圍遊蕩，偷窺了一對又一對男女。

在打比郡的「裸男化」，瞀伯們是半邪半化的，撲着帽和穿綠色衫的瞀伯，四出偵察，於發現一對男女時，即向其他瞀伯發出訊號。

利治蒙特有一個瞀伯極受歡迎的，因爲他駕駛電單車疾馳到一對男女身旁，很快地他們後面，然後猛踏油門，發出尖銳聲，疾馳而去。這竊聲驚擾了過對男女，而破壞了其他瞀伯的「樂趣」。

西岸的美國人喜歡飲蘇格蘭威士忌。本年消耗了一千二百萬箱。美國人並飲掉一千萬箱其他的威士忌——愛爾蘭、黑麥和酸漿。愛爾蘭威士忌在美國主要的銷售地區，尤以各大城市的飲品；黑麥威士忌是美國最受歡迎的黑麥……

利並不隱瞞最高和最低溫度。他所用的酒精（稱爲頭與尾）都被拋棄，祇用「中央部份」。同樣的，水和炭被使用着，但在樹上加了一層羊毛毡，以使酒出的酒更純滑。

瞀伯也有他們的俱樂部，以及「瞀伯協會」，以及他們的朋友們見面和幻想的生活的俗件。

不知是否瞀伯特別喜歡護士，抑或護士特別有吸引力，但報紙每逢星期日都有瞀伯包圍護士宿舍的新聞。

西方社會的較大的歡迎和服務，使瞀伯有更多的機會可以偷窺。脫衣舞俱樂部和黃色電影院，也有很大的關係。他成爲俱樂部的會員，可以觀看各種形式的跳舞。如果他不想看合法上映的隱蔽撫摸的電影，而想看真正的「熱」……

各國的瞀伯——口味不同。在西班牙，他們追求宗教戲劇的主題，而且已經得他們的刺激快感。他們便有獨和的地點，他們與實際的表演，但瞀伯們已這種偷窺……

大利，他們喜歡看兇殺暴行，充滿殘酷主義；在德國，他們喜歡看寄宿內國家，做愛，在戰幕內國家做愛；在德國人酷愛戰時特務人員拍攝的黃色電影，片中女孩子不能有所選擇，祇依照吩咐去做。

在洛杉磯一位遴選嬌生，以新奇的方法來處理瞀伯不能與女人發生關係的問題，他組織裸體馬拉松——一批……

例「現實的感覺」，每位參加者實驗的人——百九十二名青年男女，同等數目的女孩子，都是志願者。他們在起坦白的練習他們在紐約試驗中最隱蔽的感覺，他們於每次實驗後獲得公開的通過，以免有虛僞的感情，使他們偽的表演、恥辱。在試驗中，彩色幻燈片和電影被用來顯現做愛鏡頭。觀來是為……

此外，百分之七的人們有同樣的刺激——有同感的男人知道，百分之八十六十五的女孩子說，他們感覺尖銳的身體和精神……

……實驗究其……人是男人相等，……確的，事實上，多數女……完全是暗於觀瞻……激。她們的刺激，……看見的，不管是照片或……一般人相信，女人對於所……

# 本港一片談論加租問題聲中
# 四位地產商銀行家反對政府管制租值
## 認爲目前所加租金不及騷動前數字

【本報特稿】本港一片談論加租問題聲浪之際，四位地產商和銀行家昨日分別發表了排斥論的言論，強調政府不能管制租值，而現在所加的租值，還及不上六七年騷動的水平。

工業家和地產商甄文亮首先指摘政府在加租方面有着領頭作用，它在瘋狂地增加地租，以六七年騷動之前的價值估計官價物業稅，高價賣出公地。他說：「罵加租，首先要罵政府！」

地產商胡漢輝指出：目前地產商所得的利潤，還比不上存款在英國銀行收息，如果政府管制租值，資金必然外流。到時候，本港的經濟繁榮就會受影響。

另一地產商方潤華則建議政府多撥公地，讓商人投資建屋，並須解決供求問題，而不能只顧當前存在的[illegible]問題，而在供求配合後，加租狂潮不攻自破。

滙豐銀行董事桑達士則說：現在不應管制租值，否則，只會破壞香港發展中的繁榮。

## 甄文亮說業主加租合理
## 政府加地租卻瘋狂
### 如要罵加租應先罵政府

本港一名[illegible]及著名地產商甄文亮，昨日接受本報記者訪問時，透露了政府瘋狂加地租的消息：政府最近通知他，其所租的一幅地，要加租百分之二百。這位地產商問如何加得如此之多？甄說：「[illegible]」

他說：「如果罵加租的話，[illegible]政府。目前業主加租，還是很合理的，而政府加租，卻是瘋狂的。」

他指出：他的樓宇的加租，一般來說，[illegible]騷動後樓價下跌，住客要求減租，於是便[illegible]了。現在所謂加租，只是加回騷動前的租值吧了。這怎可以說是瘋狂加租呢？

[illegible]現在加了合理的租，[illegible]許多年來，物價、工資、地價[illegible]，這不是很公道嗎？[illegible]必使投資地產者[illegible]更嚴重的壓力。

[illegible]和是否合理，而一般人總同[illegible]，加得合理，是抵[illegible]的。加得瘋狂，是[illegible]。

[illegible]：我們要加租，[illegible]如在短期內一加再加，加得瘋狂，是[illegible]百分之二百[illegible]是自己瘋狂加租[illegible]

## 胡漢輝表示如管制租值
# 再無人願投資
### 政府對業主加租數字，應個別調查是否合理。

地產商胡漢輝表示[illegible]加租，[illegible]在一九六六年至六七年[illegible]動前，很多樓宇樓價和租出，[illegible]目前地產業[illegible]而[illegible]的。

胡氏指出：[illegible]

[illegible]

胡氏又說：[illegible]

例如加租，[illegible]眼中祇有一個「錢」字的，在瘋狂地加租。不過，一般置業商人，不會這樣做的。

胡漢輝指出：樓宇租金，與一般商業買賣無異，完全是供求上的問題。譬如在尖沙咀，一間舖位，往往是二、三萬元租金，但不能說是業主「吃人不眨眼」，因爲，這些舖位的價值，現在二、三百萬元之間，設若業主不收這樣高的租金，他怎能收回合理的利息？誰人願做這種生意？

胡氏解釋說：地皮的[illegible]

## 方潤華指出
# 供求如平衡
# 可抑制加租

著名地產商方潤華向本報表示：如果由政府強制抑租，將引起建築商失去建屋的信心，結果，將導致無法解決屋荒及重建破爛樓宇的嚴重問題。

這位社會的知名人士說：在租金跳升之際，當局研究用適當措施如何去抑制，但是如果加以管制，那就會引致不可想像的惡果。

他認爲租金的漲跌，是由於求過於供或供過於求的影響。因此，政府與其採取強制平抑租金上漲的消極方法，倒不如多撥出公地出售，放寬建築條例，多建廉租樓宇，銀行撥出更多買屋貸款，戰前舊樓加速拆卸的，應在適當時期予以尊求合理解決方法，這樣，才可以使到供求情況平衡，而收到抑制加租的效果。

方潤華指出：政府立法去限制加租，在香港今日的環境來說，是不適宜的。

## 阮高成訪港事畢
# 今轉往馬來西亞
### 世界佛教福利會秘書長

【本報訊】世界佛教福利會秘書長及西貢大學教授阮高成，已在本港完成兩天的訪問，定今日離港，前往馬來西亞。

阮高成昨日表示：他這次環遊東南亞區，是爲了號召所有東南亞的佛教徒，參加他們在本月十五日所舉行的「越南戰難者解放日」。是日，越南的佛教人士，將齊戒爲所有過難者及爲越南的和平及繁榮祈禱。並舉行大規模露營，讓不幸的越南人民能夠有一個歡樂的機會。

他又說：越南是自由世界對抗共黨的最前綫，曾經不斷地於二十五年之內參加過多次戰役，以阻嚇共黨的滲透。越南人民亦爲自由奮鬥，犧牲。他呼籲本港及全世界自由人仕給予他們精神上及物質上的支持。

阮氏此次來港期間曾會晤本港佛教領袖覺光法師。本港佛教人仕將託駐港越南領事館，贈送物資給越南人民。

最後阮氏表示：世界上很多宗教都有福利會的設立，而擁有二千五百個世紀歷史的佛教，直到現在才正式設立福利會，所以希望能與別的宗教福利會合作共同幫助那些亟待救援的人士。

阮氏曾先後到過台灣、日本、南韓，途經香港往馬來西亞，然後在一月十五日前趕返越南參加「越南戰難者解放日」。

宅地，炒高達一百八十萬元，這都是外商來港競爭的結果。本港的地產商，很難做生意。地[illegible]，租金隨着上揚，是目前可見的趨勢，也不是任何人所能遏止的。

他指出：政府如果要管制租值，現在不是適當的時候，他們應進行個別調查，待尋求出適當的管制辦法，才可施行，否則，再無人願意投資，資金會大量地流出海外。

最後，他聲明他本人不主張加租，但同意合理的增加。

## 滙豐銀行桑達士認爲
# 投資有如劇爭
# 租值自會下跌
## 目前情况顯示經濟繁榮

香港上海滙豐銀行董事長桑達士表示：對於本港樓宇租上漲問題，認爲政府不宜立例加以管制。

桑達士表示：租值的上漲，是市面經濟繁榮的表現，而上漲的期間定必不會太久，經過一段時間後，投資的人多了，競爭自然較爲激烈。如此，租值自然會降低。

他解釋稱：自一九六五年銀行業遭受打擊後，再經過一九六七年的騷動，本港的繁榮曾一度受到嚴重的影響，直至最近，經過本港人士的努力後，本港又重趨向繁榮的境象，這無疑是一個極佳的現象。故此，對於在此種情形下產生的租值上漲問題，政府當局是不宜加以管制，而阻滯本港的繁榮。

【又訊】對於加租問題，政府各部門已進行調查，差餉物業估價處將於下月二日舉行記者招待會，發表有關初步調查加租情况的結果。港九各區的十個民政處亦着手蒐集業主加租的資料，分類編檔，然後草擬報告書。

油麻地民政署助理主任張國華昨日透露：「我們現正密切注意加租的局勢。我們把投訴人的要點紀錄下來，並將之歸入一個特別檔案中。」

其他在調查中的事實包括有將一九六七年暴動前後的租值作比較。

據中區民政署官員說：「在暴動期間，由於需求樓宇者銳減，以故租值乃遽下降，但現在因爲需求樓宇者多，而租值乃隨之上升。」

觀塘民政署官員說：該處已把接獲的每一宗投訴予以紀錄，並將之轉呈民政司署。

灣仔民政署官員說：該署的調查仍在尋求事實的階段。他說：「我們所處的地位並非要求業主不要加租，而且我們不能勸告住客不要交租，我們只能告訴他們有關租值的法例。」

## 富打老道山休憩花園落成啓用

【本報訊】九龍窩打老道山文福道休憩花園落成啓用，昨下午四時廿分由市政局議員胡文翰太平紳士剪綵。該花園由市政局與建築部、估地署工程費用六萬元，八英畝，全部由新法書院樂隊採禮中助興。

## 東亞銀行元旦起委任
## 簡悅慶先生爲總經理

（簡悅慶先生玉照）

簡悅慶先生爲本港非官守太平紳士，曾留學倫敦攻讀會計學及銀行學，第二次世界大戰時曾襄助中國銀行倫敦分行業務。簡先生於一九四七年加入東亞銀行服務，一九五八年起被推舉爲該行董事，一九六四年元月董事局委爲該行副總經理，一九七〇年元月一日起晉任爲總經理。

## 岑載華追思會
### 岑嘉林將賻儀二萬餘元
### 捐獻作廠商會工校基金

【本報訊】香港中華廠商聯合會、香港布廠商會、香港工業出品貿易協進會同人，昨日下午三時，在工展會聯誼廳舉行岑載華追思會。廠商會會長莊重文、布廠商會會長張弼煒、香港工業出品貿易協進會理事長龐鼎元分別代表同人致悼詞，並致詞表揚岑氏生前對廠商會建設及促進工業發展有偉大功勳。

岑嘉林致謝詞，並表示仰遵遺訓，謹將各方致送的賻儀二萬四千零一元，捐獻予香港中華廠商會工業學校基金，經由該會代收。

---

新禧　恭賀

九龍總商會同人鞠躬

---

新禧　恭賀

香港中國婦女會同人鞠躬

---

新禧　恭賀

深水埗街坊福利會

會長黃伯芹　理事長黃榮焜　監事長黃錦康

余近卿　吳華燦　黃兆東

招福申　柳子元　黃華

陳昆棣　黃桂　盧林

暨理監事同人鞠躬

---

新禧　恭賀

旺角街坊福利會

理事會主席黃輝　陳漢宗　曹紹松　雷治強　刁貴鎬

監事會主席洪偉民　謝伯昌　陳亦全

全體理事同人鞠躬

---

新禧　恭賀

油蔴地街坊福利會

會長[illegible]　理事長[illegible]　監事長[illegible]

[illegible]暨全體理監事同人鞠躬

---

新禧　恭賀

安樂旅運社同人鞠躬

本社每月舉辦日本、台灣、星馬泰遊覽團，代理各地機船票，特價發售。

地址：香港德輔道中五一號萬人壽大厦三樓（伊人恤樓上，電梯二字）

電話：二二七五〇三，二四六八一五，二四二九二五

---

新禧　恭賀

太平洋旅運有限公司

總經理姚恩鞠躬

地址：九龍尖沙咀美麗華酒店西翼

電話：六三二二二八　六三三二一五

---

新禧　恭賀

富衡珠寶行全人鞠躬

香港皇后大道中三十號娛樂戲院大厦十七樓

電話：二二七〇八七——四綫

（恕不另柬）

---

新禧　恭賀

長江製衣廠

陳瑞球　陳蔭川　陳瑞槐　鞠躬

---

新禧　恭賀

保良局主席董樑

首總理林勇仁　總理

許周美閒　梁王培芳　李啓勳　詹誠　張衛通

吳王月娥　戴東崧　姚連生　黃宏光　應洪松菊

李吳若華　李葉耀珍　林雄　周尤玉珍

鞠躬

---

新禧　恭賀

莊士餐具有限公司

莊重文鞠躬

---

# 恭賀新禧

港九街坊會研究委員會

大窩坪新區街坊福利會　柴灣新區街坊福利會　黃大仙新區街坊福利會　跑馬地區街坊福利會　大坑坊衆福利會　西區街坊福利會　筲箕灣新區街坊福利會　東頭新區街坊福利會　香港仔街坊福利會　鴨脷洲街坊福利會　掃桿埔街坊福利會　長沙灣街坊福利會　京士柏街坊福利會　九龍城新區街坊福利會　大環山新區街坊福利會　茶果嶺街坊福利會　橫頭磡新區街坊福利會

觀塘街坊福利會　元嶺街坊福利會　鯉魚門街坊福利會　石硤尾新區街坊福利會　官塘新區街坊福利會　咸田新區街坊福利會　李鄭屋村新區街坊福利會　大窩口新區街坊福利會　石梨新區街坊福利會　大坑東新區街坊福利會　石排灣新區街坊福利會　老虎巖新區街坊福利會　佐敦谷新區街坊福利會　田灣新區街坊福利會　元朗新區街坊福利會　竹園新區街坊福利會　秀茂坪新區街坊福利會

鞠躬

---

恭祝　新年快樂

永隆銀行暨同人鞠躬

---

新禧　恭賀

道亨銀行暨同人鞠躬

---

新禧　恭賀

怡生紗廠嚴欣淇鞠躬

# 旺角肉食公司被劫
## 閃電破獲拘兩疑犯
### 何文田婦人被綑綁劫去三千餘元

【本報訊】警方已將兩宗昨日發生的劫案，在劫案發生後一小時內，拘獲兩名疑犯及一批疑為贓物的現款及物品。

該宗劫案發生於昨日上午五時十五分，兩名劫匪撬毀旺角新填地街四二九號國都肉食公司後門，在舖內順手取了兩柄割豬肉的鋒利小刀，作為武器，登上該公司閣仔賬房，把在睡夢中的賬房叫醒，迫他交出現款一千二百餘元及衣物一批，然後從容逸去。

被劫的國都肉食公司，老闆梁和，經營豬肉食及擔肉，僱有兩個小房，用作伙伴宿舍及賬房，昨日凌晨五時十五分，被兩名年約廿餘歲的賊人，以鐵物撬毀冷藏房後門進內，先在舖面取出十多把切肉刀，然後選擇兩把短小鋒利的割豬肉刀，各執一把，準備闖進閣仔賬房。由於從舖面通上閣仔的樓梯口被關上鐵閘，兩賊無法上去，遂從舖面攀鐵欄進內，兩賊先將宿舍內一名在熟睡中的賬房梁榮（卅七歲）推醒，以利刀指向他的喉部，禁勿掙聲，並用枕頭和棉被把他覆蓋，當他們移開枕頭時，赫然發現枕頭下有一束現款約千元，這是梁榮準備買貨之用，被兩賊垂手而得，但心猶未足，再進入鄰房搜索，當時房內有兩名伙伴好夢方濃，兩賊未有干擾，祇暗中將櫃內一個抽櫃撬開，再竊去現款式百餘元，臨「散水」時，再把宿舍一大批衣物及藥水等帶走，然後從後門逃走無蹤。

九龍警察總部探長陳良，在劫案發生後不及一小時，即接獲線報，率領探目梁偉、探員張國強、黃煜等趕至新填地街與南昌街交界處，將兩名準備分贓的嫌疑男子拘獲，在他們身上搜獲疑是賊物的現款一千二百餘元，另有銀紙數張，稍後再根據口供，在附近一個梯間，搜出衣物四大包及洋酒兩枝。該兩名男子已被警方扣留查究中。

據悉，國都肉食公司月前曾被竊匪光顧，竊去臘腸一大批，昨日是兩月來的第二次被爆竊。

## 何文田街三賊持刀 賺門行劫
### 綁起女事主及兩小童 掠去款物值三千餘元

【本報訊】三名持刀匪徒，昨午賺門進入九龍何文田街一住宅內，以繩索綑綁女事主及兩小童，然後大肆搜劫，結果劫去現款首飾衣服物品等一批值三千餘元後揚長而去。

事主返家發覺被劫後，立刻致電報警，警方調派探員趕抵現場調查，但該三匪已逃去無蹤，至昨晚仍未拘獲疑匪。

據悉：該宗劫案發生於昨日下午一時卅分左右，在九龍何文田街一號二樓發生。該住宅為一層四房的單位，事主陳某與其長子正外出，家中只留下其妻及兩幼子。當時，陳妻及兩子在屋內，突聞門鈴響，於是陳妻前往開門，開門後，即見三匪立於門首，並稱尋一姓麥之男子，陳妻開門，告知無此人後，匪徒強行推門而進，其中兩人以利刀指嚇陳妻及其兩子，另一人則在門口把風。匪入屋後，陳妻及其孩子俱曾呼救命，結果被匪徒打傷，並且對三人一併趕入尾房，以繩索綑綁及鎖於房內，匪徒隨即在廳內大肆搜劫，於劫得上述物品後即逃亡。

稍後，陳某與其長子返家見家門大開，而屋內各物凌亂，知有意外，後又在尾房發覺其妻及兩子被綁，立刻將她們解開，問清事由後，立刻致電報警。

## 港督座駕車 在天橋撞車
### 當時港督不在車上

【本報訊】港督的一部座駕車，昨日下午四時許，在九龍公主道天橋附近，與另一架私家車相撞，當時港督並不在車上，祇有一名軍部退休軍官及其太太在座，兩車稍受損壞，幸無人受傷。

## 沙頭角共區兩姊妹 瞞過共軍步入英界
### 在聯和墟候車被捕

【本報訊】一雙大陸姊妹花，不堪共黨苛政壓迫，前日由共區以戲劇性方式，瞞過邊界中英街的共軍，偷渡進入本港。但在新界聯和墟巴士站候車時，被本港穿山甲部隊發覺，將她們帶返警署。

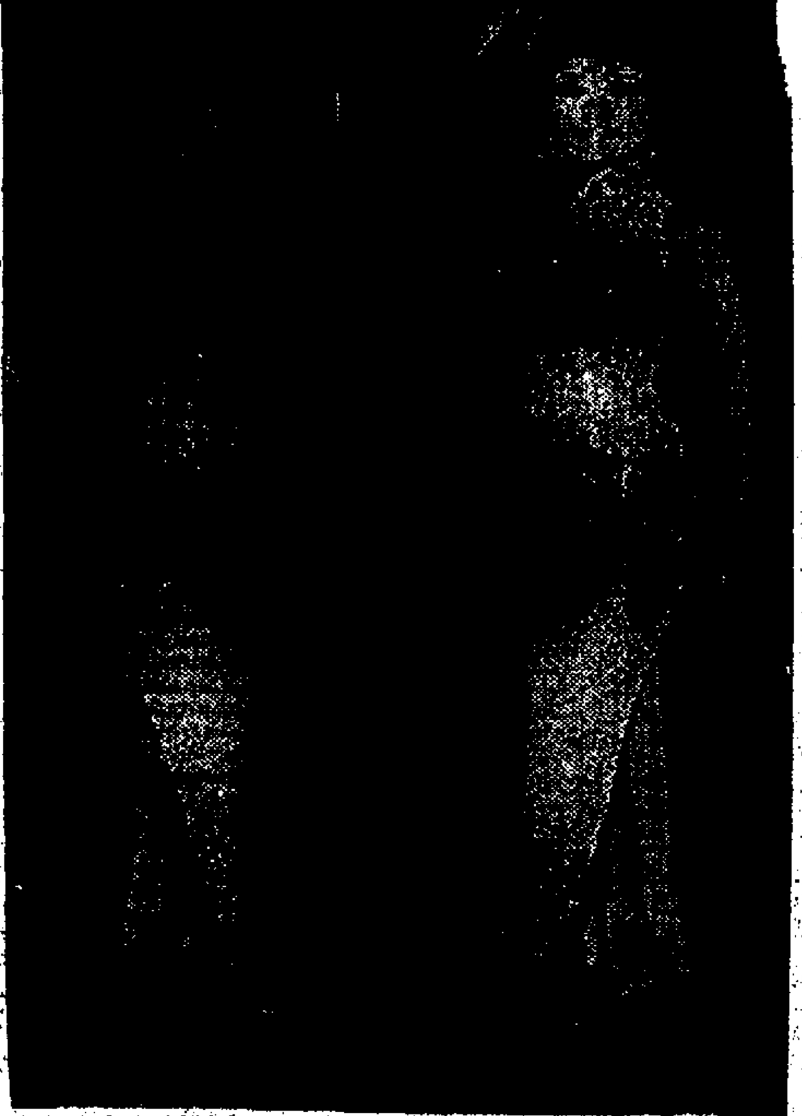
這對聰明而纖靜的姊妹花姓李，姊姊年僅廿九，妹十八歲，寶安人。

據說：日前她們在親戚處用人民幣兌換了一些港幣，於前日晨八時十五分離開「公社」，步行至沙頭角的中英街，中英街本來是有雙方軍警把守，但兩人裝成泰然之狀，且行且談笑，就施施然的步過英界，守軍以為她們是有禁區紙由大陸來英界探親，她們渡過了難關，進入英界後，乘搭巴士到聯和墟去，在她們抵達聯和墟巴士總站後，準備轉車，但在候車時，適有穿山甲隊巡經該處，發覺她們舉止可疑，並加以查詢後，知她們從大陸逃來，遂將她們帶返警署去。

## 警員抄牌時 被小巴拖倒
### 警員受傷司機被帶走

【本報訊】一名交通警察，昨日在向小巴司機抄牌時，小巴開車，警員被拖行約十碼，然後跌倒地上，警員因此手部受傷。一名小巴司機被帶返警署查訊。

據悉：該宗事件發生於昨日下午四時卅分左右，當時一名交通警員駕駛電單車在油麻地巡邏，在巡經佐敦道加士居道交界時，發現一輛小型巴士正在該處巴士站前搶客，有違例，該警員即趨前向司機抄牌，但小巴司機不允交出車匙，且開車開走，該警員連忙爬上車頭，當時小巴仍在行駛中，警員把守職位旁邊，警員開啟小巴車門並伸手拖車倒擋時，不知何故，小巴竟然退後，因此，警員連同單車一起被拖跌地上，警員傷手，但幸傷勢不重，警員連忙跌起，與小巴司機糾纏，正當兩人糾纏間，適值一輛警車巡經該處，立刻上前協助該交通警員，並將小巴司機帶返警署查訊。



今晚在電視脫衣之筷子姊妹花

## 北角九龍城綫汽車船 碼頭修理暫停航
### 如非必要請勿駕車渡海

【本報訊】香港油蔴地小輪公司昨日宣佈：由於九龍城汽車渡海輪碼頭發生故障，由北角至九龍城的汽車渡海輪停止航行。修理工作可望於明日完成。所有渡海車輛需使用中區汽車渡海輪設備。當局促請駕車人士，如非絕對必要，請勿駕車過海。由於北角九龍城載車渡海輪碼頭的吊橋發生故障，使用中區與佐頓道載車渡海輪碼頭汽車將會擠迫。

## 灣仔拘兩偷渡客 隨即被解回澳門
### 涉嫌蛇頭運船帶返總部

【本報訊】一名「蛇頭」在澳門用船載有六名男女偷渡來港，在流浮山登岸後，把其中二人帶到港島灣仔區時被捕，偷渡者已被解回澳門，「蛇頭」則被落案，將於明日解往中央裁判署。

被落案的男子姓曾，三十一歲，本星期二下午一時許，在澳門路環附近，利用一艘機動漁船，把六名偷渡者載運來港，同日下午八時半抵達流浮山虎草村附近海灘登岸，再用汽車把各人送到其親友家中。

警察總部昨晨接獲情報，由偵探部幫辦鄭天錫、高級探目超德、探目林等率領多名警探展開追查，果於灣仔地區首先把該「蛇頭」及兩名偷渡男子拘捕，然後找獲該機動漁船，帶返總部調辦。

據悉：各偷渡者每人以四百元至七百元的代價，給予該「蛇頭」作費用，偷渡者已解回澳門，「蛇頭」則落案控告。

# 本年度建設計劃 工程費達三億元
## 房屋醫院學校等可快完成

【本報訊】工務司署一九六九至七〇財政年度之三億元龐大建設與工程發展計劃，現進入最後數月，全港均正在進行增建屋宇、學校、醫院、道路及其他公共服務之工程。

在建屋方面，已完成之建屋計劃約有三十起，仍在興建中者有七十餘起；另有五十九起之工程圖則及合約正在擬訂中。在計劃與研究中者則有一百七十餘起。

在興建中之計劃，包括有啟德機場改建工程，觀塘與北九龍之兩所工業學校，廣東道、粉嶺與東士柏之三間消防局，以上均定期一九七一年完成。在油麻地與林士街附近中區新填地之兩間多層停車場，則可於三月落成。

瑪麗醫院之擴建工程已進行多時，約可於三月竣工。葵涌醫院校角醫院之地盤工程，亦快近完成，該院將有一千三百零四張病床，以收容普通、慢性及傳染症病者，該院可於一九七二年落成。

醫院建設計劃之定期一九七〇年完工者，包括有小欖精神病院、九龍醫院內新建之療養病房一座，薄扶林之疫苗培養所，西營盤之戴麟趾復康中心及長洲診所。

增建新區住宅與廉租屋宇，仍為優先工程之一。現在八個新區內興建中之多層大廈共卅七座，約可居住十五萬人。在各廉租屋邨內興建中之住宅大廈四十七座，約可居住十八萬五千人。

在四個新區地盤內正進行開闢地盤及打樁工程，而若干個廉租屋計劃亦正進行該種工程，將來可容十三萬五千人。

定於一九七〇年落成之廉租屋邨大廈，包括五座在高超道廉租屋邨，四座在葵興邨及四座在梨木樹邨。約有卅座新區大廈亦定於明年落成，約可容十一萬五千人。

在計劃內之遊樂設施，包括香港仔運動場、在新蒲崗、京士柏運動場，長沙灣及觀塘三處之遊樂場，油蔴地社區中心之一個遊樂區，九龍公園之第一期，明年初可落成之粉嶺、李鄭屋及摩士公園之三個公眾游泳池，至於在堅尼地城及摩理臣山之另外兩個泳池，則可於一九七〇年動工興建。

廣大之土地現亦正在填築及發展中，其中包括可容一百萬人口之青山新城市，觀塘沙田之大幅土地，以供興建房屋、學校及商用樓宇。九龍灣現正填築之土地逾二百英畝，以及沙田新城市。該新城市將有較多土地，以供工商業及建一大新邨，以容納一萬以上之人口。

公路處之計劃內，有在港九興建更多更佳及使交通更為暢通之工程數以百計。由干諾道向西伸展直達北角新填地之新海傍道，將為通往中區之超級公路。建築工程已有長足進展，其最後一段之將風街天橋，照於一九七一年完成。前往港島其他地方者，將係經由軍器廠街、菲林明道、馬師道及堅拿道之一連串天橋與支路。在適當地點將有人行橋及隧道，以確保行人安全，以及容易橫過馬路。

九龍方面，九龍城交叉點及彩虹道迴旋處之改建工程，一連串天橋現已興工建築，完成後將成為東九龍交通網之一部份。此等道路，將使工業日益發達之觀塘與牛池灣及其餘地區之交通較為暢通。至於散交通網之其他部份，即由沙田坳通至斧山道之龍翔道，亦將於短期內興工建築。此外，興建一連串環形路及天橋，以便通往過海隧道港九兩端入口道（即九龍之紅磡及港島之奇力島）之計劃圖，業已作最後決定。

## 被控打單 少東獲釋

【本報訊】一名電器店少東，涉嫌發打單信向富商恐嚇，要索償三萬元，昨日在北九龍地方法院續審。法官碧克靈以控方證據不足，裁定被告無須答辯，當庭釋放。

法官在裁定此案時指出：本案唯一證據乃是筆跡專家周大偉幫辦指出打單信之筆跡與被告筆跡相同，但本席發現他的口供不可信。

此案被告前日由辯護律師在申請被告人無須答辯時說：本案唯一之疑問乃打單信是否被告人所寫，但由於被告人之教育程度尚未能寫出上述之打單信，因此申請被告無須答辯。法官接納辯護大律師之申請，裁定被告無須答辯，即庭省釋。

## 觀塘一髮品廠 勞資糾紛解決

【本報訊】觀塘一家髮品廠發生之訂定按件工資勞資糾紛，業經和平解決。

勞工處處長昨日稱，勞資雙方曾在勞工處關係科一名職員主持下舉行三次會議。雙方在該名職員見証下簽訂之協議，規定在若干情形下給予工人特別津貼，並規定如髮品設計及按件工資遇有變更時，勞方將獲得預先通知。

## 北角新邨居民協會 臨時大會通過修章
### 推定選舉委員籌備改選

【本報訊】香港屋宇建設委員會北角新邨居民協會，日前有會員五十六人聯署，請求該會理事長江裕昌召開臨時會員大會，修改現會章之第七章第二十七條，有關理監事由任期一年改為任期二年，連選得連任；理監事長及財務主任，連選得連任三屆，改為不得連任。該會即召開臨時會員大會，順利通過，昨已去函有關當局准予備案。

又因該會第十一屆理監事任期將滿，同日舉行理監事聯席會，即席推出改選委員會委員陳鑒祈、劉應昌、張天福、黃金城、及陳幼娟五人，負責進行籌備改選事宜，並由該五人互選陳鑒祈為主委（召集人），專責進行辦理有關改選事宜。

## 毆打記者裁定有罪 從寬處兩苦力簽保

【本報訊】兩名涉嫌在柴灣拆木屋現場毆打攝影記者的苦力，昨再解到灣仔裁判署，由黃佳洲法官審訊，法官聆供後，裁定被告罪名成立，判各人簽保三百元，約束行為六個月。法官並訓諭兩被告一番，認為該記者當時不過是進行拍攝新聞圖片工作，被告等實無理由將之毆打。事後原告記者表示不需向被告索取任何賠償。

兩被告男子：(一)陳昌，四十一歲，南海人，住九龍巴加士街；(二)陳桂，四十二歲，博羅人，住柴灣新區，均從事苦力。

## 筷子姊妹花 今晚在電視 脫衣義賣

【本報訊】今晚，能歌善舞的「筷子姊妹花」，將在螢光幕上向廣大的市民實行「七脫」，希望觀衆在大飽眼福之餘，獻出善款給公益金，造福社會。

這雙漂亮的姊妹花，「七脫」開始於今晚無綫電視「歡樂今宵」節目中，她們將脫一件義賣一件，脫至祇剩乳罩和三角褲。

當筷子姊妹花——仙杜拉小姐與雅文娜小姐「七脫」之際，在螢光幕下欣賞電視之觀衆，可以致電話叫價投承所脫下的衣物，高價者得，所籌款項，將全數撥交公益金。

該雙姊妹花用「猜遊拳」方式進行了，叫價投買，直至脫剩下乳罩和三角褲才終止。仙杜拉小姐表示，她們為籌善款，故敢在大衆面前實行「七脫」。

**更正** 昨日本報刊載「南北行公所」暨更人在警署內離奇斃命，經查明後，證實死者并非該公所職員，特此更正，並致歉意。

本報廣告
請電七三零七零八接洽

慕曼 最新運到
英國名廠套裝，西服，大褸等，款式新穎，漂亮大方。
意國 BANDOLINOS 鞋，名貴大方，舒適。
請蒞臨選購。
總店：香港德己立街（娛樂戲院側）
九龍支店：（一）漆咸道二十七號 （二）海運大廈二樓一四〇舖
星期日，下午一時至六時港九三店照常營業。（星期六休息）

旅遊新界最好去
泰園漁村酒家
環遊新界 名勝古蹟
聖誕期內 野火餐會
巧手粵菜 魚蝦蟹蠔
雀局消遣 水上單車
遊艇釣魚 任從專便
日日有車 來回客團
定座處：香港灣仔大道東一六四號 保寧藥行 九龍佐敦道 士多 九龍旺角 玲記 元朗 保民藥行

一年一度 買二送一
慶祝開業廿七週年紀念大送禮
投桃報李 禮尚往來
凡本廠所有出品均一律買二送一並設幸運抽獎：
抽獎辦法：
凡購買……
特級蝦子麵兩斤或兩盒
好爽快麵兩打或兩盒
美味鮮蝦麵兩斤或兩盒
除買二送一外，並有幸運抽獎，獎品豐富永不落空。
本廠製餅部出品各式西餅麵飽均一律買二送一。（只限門市）
贈送日期：由一九七〇年元月一日起至二月五日止
田記製麵西餅廠謹啓
九龍深水埗 電話：九四四〇一四 九四三三〇一

恭祝 新年快樂
香港商科語言書院 暨同人鞠躬
九龍彌敦道六零七號新興大廈三樓

中國第一補酒
恭賀 新禧
－廈門酩廠齋參茸固本酒－
中外賽會 疊次得獎
風行百年·老牌補酒
固本扶元·延年益壽
貽厥齋香港辦事處全人敬賀

總代理：冠和酒行 電話：K 八二二九九三·K 八二三〇八七
·港九新界各大酒行辦館均有售·

北角九龍城航線載車小輪暫時停航啟事
茲因九龍城載車小輪碼頭之車輛上落橋機件發生故障，行走該線之載車小輪暫須停航修理，預算一二日內即可修復行走。在修理期內東區渡海車輛暫請改用中區佐頓道航線，此次發生意外，致令渡海車輛蒙受不便，至感抱歉，尚希鑒諒。
香港油蔴地小輪船有限公司
一九六九年十二月卅一日

恭賀 新禧
港九各區街坊會協進會
主席 曾昭松（旺角街坊會）
副主席 張錦添（筲箕灣街坊會）
副主席 梁醒民（油蔴地街坊會）
委員：李源深（灣仔街坊會） 陳慶豪（西環街坊會） 周孝才（銅鑼灣街坊會） 胡生……（中區街坊會） 梁席……（紅磡街坊會） 黎……生（新蒲崗街坊會） 衛……秋（慈雲山街坊會） 楊……年（荔枝角街坊會） 李榕……（大磡村街坊會） 張……（北角街坊會） 陳……（赤柱街坊會） 鄭……勳（慶……街坊會） 吳文……（何文田街坊會） 鄧……安（大坑西街坊會） 梁……（油塘灣街坊會） 陳……（牛頭角街坊會） 林石……（牛池灣街坊會）

恭賀 新禧
廣安銀行
董事長梁季彝鞠躬

恭賀 新禧
香港龍岡親義總會：會長 劉鎮國 關啓明 張鎮漢 趙聿修 監督：關梅 張玉麟 趙士康 主席：劉超然 副主席 劉兆生 關本和 張榮光 趙庚海 鞠躬

恭賀 新禧
澳門旅遊娛樂有限公司鞠躬

恭賀 新禧
現代教育出版社同人鞠躬

恭賀 新禧
中南製衣織染廠有限公司
李介山鞠躬

# 元旦授勳名單公佈

【本報訊】英女王元旦授勳，本港中外人士獲勳銜者名單如下：

**嘉道理獲C．B．E．**

嘉道理先生為本港著名商人。除任嘉道理父子有限公司董事長，及本港最大規模之工業機構中華電力有限公司董事長之外，並為若干其他商號之董事。彼在建築、土木工程及紡織業等方面亦甚活躍。

嘉道理先生與其弟何理斯嘉道理爵士同為嘉道理農業輔助會之創辦人。嘉道理輔助會與嘉道理農業貸款基金先後曾撥款數百萬元與缺乏資本或遇困難之新界農民。

除商業之外，彼亦積極參加社會事務，曾在各種政府委員會擔任委員之職，其中如在一九五〇年代初期任立法局議員之職，在工業教育方面，彼曾參與設立香港大學及工業學院獎學金之事務。

嘉道理先生已婚，彼係在一八九九年出生於香港，先後在上海及英國受教育。

嘉道理

**羅弼時獲C．B．E．**

羅弼時首次加入為殖民地官員時，係於一九五三年出任馬來亞之政府大律師。一九六〇年，彼獲頒O．B．E．勳銜，及被委任為首席檢察之律政司。

一九六二年羅弼時調至本港出任律政專員，一九六六年被任為律政司。

羅氏係在一九二三年一月十九日出生。

羅弼時

**寶禪中興席獲C．B．E．（名譽）**

寶禪中興席為本港天主教福利會會長，該會為本港窮苦人士辦有各種服務中心及一所醫院。安主教福利會在過去十年間之發展，實由彼努力所致。

他在一九〇九年十月廿一日出生於德國，並在德國及意大利受教育。

**安子介獲O．B．E．**

安子介先生為一著名紡織商，過去十年來歷次與各國紡織品之談判，且屢次出任工商業管理處之非官方顧問，在日與國際紡織品協議之期間貢獻良多。

安氏亦曾參加由港府組織與歐洲之官方貿易代表團。自一九六七年起，彼即在工商業諮詢委員會擔任委員之職。一九六五至六八年間曾任總商會委員會委員，在一九六六至一九六八年間則任香港棉紡業同業公會主席。

他現任大學校董會副主席，港口事務諮詢委員會委員，及香港工業總會理事會理事，並為本港立法局議員。

安子介

**紀樂滿獲O．B．E．**

紀樂滿先生自一九六二年以來即任渣打銀行本港區之經理。彼亦為外匯銀行公會之理事會主席，工商業諮詢委員會及貿易發展局之委員。

他為香港房屋協會及香港住宅有限公司之董事。該公司目的係在以合理價錢協助市民自置住宅。

紀氏係在一九一二年五月廿五日生於倫敦。

**郭琳褒獲O．B．E．**

郭博士為永安人壽保險有限公司之總經理。彼參與基督教青年會活動先後歷二十餘年，現為香港中華基督教青年會之名譽會長及青年會世界聯會之副會長。彼自一九六五年以來，即已任香港男青年會之副會長及會長之職。

郭氏亦為本港孫游活動之積極份子，現任聖約翰救傷會香港分會，及本港孫游泳會之名譽會長。

他是香港業餘體育聯會及體育委員會副察委員之一，及香港商人輔導會理事。

郭琳褒

**夏德樂獲I．S．O．**

夏德樂曾任本港職工會登記局局長之職，退休後已返英居住。

**林美獲I．S．O．**

現任政府物料供應處處長之林美先生，係在一九四九年以物料管理官身份加入政府物料管理處服務。一九六〇年升任物料管理處副處長，五年後升為現職。

**戴國忠獲I．S．O．**

最近以郵局電訊管理部總督身份退休之戴國忠先生，在未於一九六〇年來港之前，曾在馬來亞及東非兩地，擔任電訊業方面之專門工作多種。

他曾於一九六五年暫署郵政司之職。他亦曾代表本港出席國際電訊聯會，與亞洲及遠東經濟委員會之各種會議。

**周理炳獲M．B．E．**

周氏為長洲鄉事委員會主席，他積極參與長洲島上之社會福利工作已歷廿三年。由於彼之協力在島上設立各類福利團體，遂得以建村以容納往該島之居民，以及建立日間托兒所，兒童收容所及老人院各一間。

他曾於一九五三年榮獲加冕勳章。

周理炳

**花利士獲M．B．E．**

花利士現任漁農處林務部高級督導員。他已在漁農處服務卅三年，一九七〇四月即行退休。

**鄧興業獲M．B．E．**

鄧氏為港府高級文員。他在一九四七年二月加入港府服務，迭升至目前文員中之最高級職位。

鄧氏之全部服務時間均在布政司署，負責經濟與財政科之總務工作。

（上）何瑾爵士檢閱海、陸、空三軍儀隊。（下）何瑾爵士伉儷在「羅運夫人」號輪上與送行者揮別。

**賀頓獲M．B．E．**

賀頓先生為西青年會之主任秘書。他在一九一二年生於紐西蘭。

他曾在世界各地參與青年會活動多年，先後在紐西蘭之渥克蘭，澳洲昆士蘭之庫斯維爾，及印度之加爾各答等地青年會擔任主任秘書之職。

**維錫克夫人獲M．B．E．**

維錫克夫人為香港大學英文系高級講師。她在一九五二年首次在港大任職，一九六六年任高級講師。自一九九九年起，她即任何東夫人堂舍監。

一九六七年維錫克夫人被選任為港大教務會委員。

**鄧北泉獲M．B．E．（名譽）**

鄧北泉先生為屈臣氏有限公司製藥部之營業經理。戰後以來，彼即任五邑商會之監事。該商會曾經設法大批款項興建及維持五間可以容納五千貧苦學生之義校，一間有牀九張之留產所，及每月可應付一千病者之免費診所。

鄧氏曾於一九六二年榮膺榮譽勳章。

**黃廷石獲B．E．M．（勳章）**

黃廷石先生為工務司署電器及機械工程部之計時員。黃氏現年五十一歲，彼係在一九四五年九月一日加入該部工作者。

## 一批警官獲得女皇警察勳章

**寶信**　寶信先生為本港助理警務處長。他在於一九四九年服軍役後參加殖民地警察服務，以助理警司身份來港任職。他於一九五二年任警司，一九六一年任高級警司，一九六四年任總警司，一九六七年升任現時官階。

**陳棣榮**　陳棣榮先生為本港輔助警察警司。他在一九五三年後備警察未併入輔助警察時即已參加後備警察隊為警員，一九六八年升至現時之階級。一九六七年，陳氏出任新界新組成之一隊輔助警察之指揮官。在其服務期間，陳氏曾在各警隊工作。一九六八年獲殖民地特別警察勳章。

**卓文**　卓文先生現任署理高級警司。他自一九四九年加入警方為副督察之前，卓氏曾在皇家陸軍服務團工作兩年。彼係在一九六五年升任警司，並先後曾在軍裝部與刑事偵緝處工作。

**警長張詠棣**　乙級警長張詠棣係在一九四七年加入新界區警員，先後曾在陸上各警區及警察訓練學校服務。彼在警校擔任教官及負責管理物料工作計有十四年。一九六五年獲殖民地警察長期服務勳章。

**簡乃善**　現任高級警司之簡乃善先生係在一九五二年加入本港新界服務為副督察。此後，彼曾在各部服務，其中以刑事偵緝處及政治部為最久。

**金烈**　金烈先生現任高級警司，彼於一九五一年加入警察部任副督察，彼主要在刑事偵緝部及政治部服務。

**高俊**　高俊先生現任警司，彼於一九三一年在華北出生，一九五零年來港加入警察部為警員。經多次擢升後，至一九六五年任助理警司，一九六八年陞任警司。一九六七年彼考獲倫敦大學校外部學士學位，以二級榮譽畢業。

**警長劉任才**　甲級警長劉任才於一九三九年參加香港義勇軍，當時仍係學生，他被俘後由深水埗戰俘營逃出，前往中國，在該處逗留至香港重光。一九四七年回港入警察部服務。一九六五年陞任現職。在警察部服務之廿三年期間，他幾乎曾在每個單位服務。一九六四年獲頒發殖民地警察長期服務獎章。

**輔警警長梁國榮**　梁先生於一九四八年加入後備警察，其後併入輔助警察。他曾任若干籌職務，現任後備及射擊教練。一九六八年曾獲頒殖民地特別警察勳章。

**梁秉初**　梁先生為救傷教導員。一九四五年十一月開始在醫務衛生處服務。當救傷車服務於一九五三年七月一日併入消防事務處，梁氏即轉調消防事務處。

**羅德**　羅德先生現任高級警司，一九四九年起加入皇家香港警察隊，服務期內，曾在該隊大部份部門工作，其中包括刑事偵緝處及政治部。

他現任警察學校校長。

**羅慧儀夫人**　羅慧儀夫人為皇家香港警察隊之高級女警官，指揮女警察隊，在所有關係用女警一切事宜方面，亦為警務處長之顧問。她於一九六零年加入該隊為助理警司，現為女警司。來港之前，曾於一九四七至一九五七年間在英國警界服務，並曾一度借用與桑那威斯警察隊。大戰期間在女輔助空軍隊服務，職至軍曹，曾受英廷嘉獎。

**李斯德**　李斯德先生在巴勒斯坦及馬來亞警察隊服務後，於一九五二年加入皇家香港警察隊為副督察。一九六五年升現職總督察。一九六四年獲殖民地警察長期服務勳章。

**馬田**　馬田先生在巴勒斯坦警察隊服務兩年後，於一九四八年參加皇家香港警察隊為副督察。

**莫瑛**　莫瑛先生係在一九四九年加入本港警察為副督察，一九六八年升為現時之警司官階。

一九六零年出版之「香港三合會」一書，係他的著作。該書被認為有關香港三合會之權威著作。

**洗希**　洗氏為消防總隊目，他在一九四五年九月四日加入消防事務處工作，當時之階級為二級消防員。兩年後，洗氏升為一級消防員，一九五九年四月升隊目，一九六一年四月升高級隊目，一九六四年升任現職。洗氏在一九六三年榮膺殖民地消防隊長期服務勳章。

**戴松齡**　戴氏現為皇家香港輔助警察隊高級督察。他在一九五三年加入後備警察為警員，其後併入輔助警察。他在九龍各輔助警察分區服務。一九六七年陞任現職。一九六八年獲殖民地特別警察勳章。

**屈曉圻**　屈曉圻先生現為後備消防隊隊長。他曾在隊中服務十九年，在此期間，負責訓練後備消防人員之機械及技術事宜。

## 入境事務處長指出　對香港無益者　定必拒絕入境　與親人團聚需充分証據

【本報訊】人民入境事務處處長羅輔國在中區民政司署月會向街坊代表指出：所有人民入境法例，都是為香港整體利益而訂立，因此很多時未必適合個別之需要而引起個別之不滿意。為了執行法例，人民入境事務處一定要拒絕任何對香港沒有利益之外人進入香港謀生或居留，至於親人相聚，亦需要充分証據及符合各種條件。

羅氏又提及市民對人民入境事務處之各種投訴，最大原因是申請人最先接觸的是該處之年輕或低級職員，他們比較缺乏處世及辦事經驗的。但另一方面，市民對他們的態度及不信任態度，亦是令他們難以忍受的。

另外一種投訴是等待時間太久，為了改善此點，該處已將申請簽發證件分為二次手續，即是入申請表格後，隔數日始收取証件，這樣就可避免等待數小時之不便。

再有一種投訴，是有時扣保文件要多次被詢，羅氏謂：「如果遇到複雜之申請，這是無可避免的。因為需要將文件轉呈更高級職員批閱決定，但如發覺任何人士受到不必要麻煩，該處職員當被責備。」

羅氏強調：人民入境事務處歡迎市民投訴任何對該處不滿意事實。他指出：該處每天要與一萬五千人接觸，處長或其他高級職員是無法親自與每一申請人接觸，但極之歡迎市民提出任何投訴或建議。

跟着席上各方代表討論香港節應否籌辦一事，一致認為此次香港節甚為成功，男女老幼都一齊歡樂，贊成應該每年舉辦一次，但日期最好不要太接近聖誕節，而且各區節目應有密切聯系。

## 數百軍政名流　歡送何瑾爵士

【本報訊】在香港服務十四年的按察司何瑾爵士，昨偕夫人在皇后碼頭與數百位友好告別。何瑾爵士並檢閱由三軍官兵所組成之儀仗隊。

何瑾爵士於昨日十二時正抵達皇后碼頭，隨即檢閱三軍組成的歡送儀仗隊，其後，何氏伉儷與友好歡送者握手道別，何夫人曾數度流下熱淚，向送行者道謝。

在警察的樂隊及蘇格蘭風笛奏着「何日君再來」的樂聲中，何瑾爵士偕夫人登上「羅運夫人」號，隨即由二艘拖艇及多艘水警輪與滅火輪「嘉靈洪」號護送至海運碼頭。

何瑾爵士將於今日乘「羅運」號前往英國。

歡送者計有：三軍司令余智船中將、警務處長薛磯輔夫婦、羅理基爵士夫婦、關祖堯爵士夫婦、鄧肇堅爵士、民政司何禮文夫婦、工務司處乘信夫婦、馮秉芬議員夫婦、關雨川議員、律敦治夫婦、馮漢柱議員夫婦、孫秉樞夫婦、利國偉議員夫婦、張有興議員夫婦、司徒惠議員夫婦、黃宣平議員夫婦、胡百全議員、簡悅強爵士夫婦、社會福利署長魯佐之夫婦、鍾國棟、利孝和、陳普芬、彭德、紀納、鍾士元議員夫婦、胡文翰議員夫婦、顧成坤、邵逸夫、徐家祥、布力嘉、羅化、岑維休、岑才生、安子介、歐必達等友好數百人。

## 沙田村民欲赴加探親　補領出世紙被拒　鄉議局將請官員解釋

【本報訊】沙田一位老村民陳錦興（今年六十三歲），為了他欲往加拿大探望兒子，經過兩位八十多歲的父老，另以族譜、屋契及沙田鄉事會的多方証明，去補領出世紙，不獲生死註冊署人員接納，不辭而同理。究竟這是什麼一回事？實在令人費解。

新界鄉議局昨天的常務議員會議中，就有關上述情形，提出討論。沙田鄉事會副主席吳燦林曾作如上的報告。與會議員認為這問題頗為嚴重，亦關係陳錦興一人外，其他地區亦有同樣事件發生，故決定於本月廿二日，在新界民政署長陸鼎堂主持的官民會議中，請生死註冊處高級官員親臨此一集會，作此解釋。

該局議員昨日下午二時半，在新界民政署會議廳內舉行常會，由主席陳日新主持，陳氏並對港府現行新界土地政策，特別是收地、換地、補償之不公平，作出冗長的評論。

又該會下月份會議之期，適逢農曆歲晚，故通過展延至二月廿四日舉行，把兩月份的會議一齊舉行。

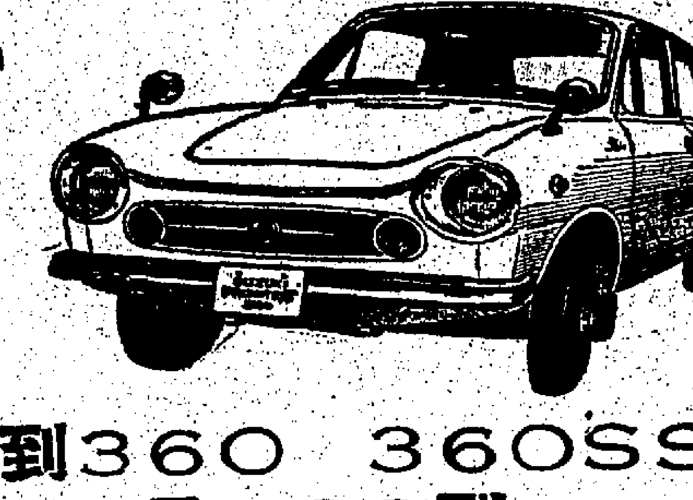
出席者：主席陳日新、陳友才、李國寶、太平紳士議員張人龍、鄧若琴、周理炳、梁雀德、總務部乃文、廖潤琛、黃金棠、澤宜、黃俊威、文桂枝、梁錦源、馮火壽、鄧齊安、黃立端、鄭建華、吳燦林、劉[illegible]民、莊朱才、吳土保、傅德和、鄧立泰、林樹容、余永鏘。

## 滙豐銀行新人事動態

【本報訊】香港上海滙豐銀行宣佈委任侯活為該行總管理處業務部總經理，沙雅為總管理處附屬及分支機構部總經理。


# 70年鈴木房車

SUZUKI



最新到360　360SS及500型

均採用二衝程三氣缸獨式三化油器風冷引擎・同步嚙合波箱・四輪獨立避震・還有靈活的舵盤・舒適四人座位・全車結構精巧・精密・你會感到「鈴木」是一輛設備齊全・經濟而又實用的城市房車・

售價：360 型 $6,500元
360SS型 $7,950元
500 型 $7,500元
首期 $1,500元　月供 $200

（歡迎參觀及試車）

總代理 祥泰行限公司　新陳列室：九龍亞皆老街120A號　電話：K808471 K880891
總經銷 勝利車行　九龍花園街217號　電話：K809798　零件及修理部：九龍元洲街493號　電話：K869963 K876519

恭賀新禧　譚氏宗親總會同人鞠躬

恭賀新禧　黃族宗親會　會長伯雄 久傳 志強 理事長 錦 伯康 監事長 芹 頌民 凡 黃明 下山 暨理監事同人鞠躬

恭賀新禧　趙族宗親總會同人鞠躬

恭賀新禧　遠東書院暨中小學幼稚園　黎嘉潮　梁紹芳鞠躬

恭賀新禧　高氏兄弟（香港）有限公司鞠躬

恭賀新禧　灣仔街坊福利會　理事長李德田　副理事長麥昌　李源　何耀光　會監事長鍾華燦　副監事長蘇顯星　陳瑞雯　暨全體理監事鞠躬

恭賀新禧　觀塘街坊福利會同人鞠躬

恭賀新禧　港九私立中文學校聯合會　總幹事黃定遠暨同人鞠躬

恭賀新禧　香港元培書院　董事長呂浩吾　監督歐陽鐘鞠躬

恭賀新禧　柴灣街坊福利會　理事長陸江貴　陳坤　蘇濟　陳煥文　陳慶直　暨全體理監事同人鞠躬

恭賀新禧　香港仔街坊福利會有限公司　會長羅桂祥　理事長方潤華　鄭妹　副理事長張景秋　余新中　林基業　暨全體理事鞠躬

恭賀新禧　摩星嶺街坊福利會全體理監事同人鞠躬

恭賀新禧　大坑東新區街坊福利會　理事長鄭宗明　羅少康　暨全體[illegible]鞠躬

恭賀新禧　蘇恒記機器廠鞠躬　九龍油蔴地廟街六號地下　電話：八四六五四四

恭賀新禧　永成鑄字所鞠躬　威靈頓街九十六號　電話：四二二五四九

# 寶島精華歌藝團

◁元旦晚隆重演出▷

地點：九龍太子道明愛中心大堂（即瑪利諾勸教堂隔鄰）
時間：每晚演出兩場，下午七時半，下午九時半，假期下午三時
・全部台灣一流紅歌星相網演出・

義演收入撥數捐出慈善之用　元旦晚首場為本港公益金

萬能歌王 孫伯堅　青春歌后 靜儀　歌王之子 呂文忠　天歌后 婉曲　台之寶 連蘋蘋　寶島歌王 謝雷　玫瑰台灣 張琪
（以上排名不分先後）
全體伴奏藍寶大樂隊　文武歌星 陳彼得　萬能歌后 秀瓊　文武歌后 夏萍　小鳥依人 李麗嘉　美艷歌星 晶芝　全能歌后 黃秀冬

售票處：九龍太子道明愛中心　電話：K—822331．K—823832
九龍加連威老道楓林閣川菜館　電話K—678919

恭賀新禧　大日本油墨化工廠有限公司同人鞠躬　灣仔道六七三號上海商業銀行大廈十二樓　電話：三〇七五六八

恭賀新禧　專營油墨印刷機器印刷材料　開南公司同人鞠躬　德輔道中萬宜大廈六零一室　電話：二四三八五八

恭賀新禧　港九私立中英文學校進協會　會長黃定遠　蔡迅中　葉漢永　理事長胡北斗　蘇熊瑞　監事長林全　陳源[illegible]鞠躬

# 馬經

老溫主編

今日九場賽馬提前半小時舉行

## 福來高雲爭奪錦標
## 大班電腦實力突出
### 何華冷馬威力甚強切要留意

老溫

西曆元旦馬會大賽事，在今日新歲元旦舉行，預祝讀者旗開得勝，發新年財。首天賽馬共跑九場，提前半小時開鑼，一時半開跑。孖寶仍照以往一樣指定第一場第二場，連贏位博彩則由第三場開始。

七零年新馬分兩組作處女戰，路程為六化郎四十碼，兩組熱門馬實力突出，形勢頗見明朗。

第一班華商會所杯及第五班婦女銀袋賽，是全日之高潮，你爭我逐，比賽過程勢必精彩無疑。

騎師方面，尤以何華之冷馬較惹人注目，連爆兩場，並非奇事。鄭棣池坐騎實力甚強，看來必有不俗演出。

第一場紅牌生短途，是場劇鬪者不少，熱門馬並必可以控制大局。

第二場第五班中程賽，幾匹賀新之馬，實力比較突出，故此可以優先考慮。

第三場頭班馬華商會所杯，為全日之戲肉，比賽過程勢必精彩無疑。

第四場新馬局面頗為單純，兩大熱門當可控制大局，無須刻意求冷。

第五場第五班婦女銀袋賽，各駒實力拉得均勻，任何一匹均有可勝之道。

第六場次組新馬中程賽，大班實力突出，人強馬壯，贏面最大。

第七場次組低班馬短途，兩匹賀新當相之馬，可以控制大局，餘駒只是候機突擊而已。

第八場第八班長途，此程好手甚多，劇戰實在難免，投注應格外小心。

第九場馬多上陣，龍蛇混集場合，正是抓冷好機會，提防爆大冷收場。

## 夜遊時前速噴射
## 奔獵神威骨力大

**第一場**　第八班　半哩一七〇碼（紅牌生賽）（孖寶第一關）

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| (1)富翻 | 一五〇 | 潘溢光 | 4 | 蘇 |
| (2)獵帥 | 一四九 | 符　德 | 5 | 鄧 |
| (3)奔 | 一四六 | 孫竹生 | 2 | 皮 |
| (4)合尺 | 一四五 | 許榮雄 | 6 | 朱 |
| (5)誠寶 | 一四四 | 黃森有 | 7 | 朱 |
| (6)好時光 | 一四二 | 游定柱 | 9 | 歐 |
| (7)夜遊帥 | 一四〇 | 林盧利 | 8 | 吳 |
| (8)夜遊時 | 一三九 | 蔡一傑 | 1 | 歐 |
| (9)鋼煉 | 一三八 | 劉福雄 | 8 | 紅 |
| (10)光明 | 一三三 | 吳序如 | 10 | 談 |

後備馬：[illegible]　一四八　朱

第一場第八班五化郎，紅牌生賽。夜遊時前速噴射，往績五十九秒二，唯一味五化郎短途，起步如飛，勁度十足，亦為奪冠之選。較後試閘，相信今日排位之利，配蔡一傑，取勝呼聲較大。奔前速甚快，計算五、六化郎好手，復操動作不錯，後機已起，由孫竹生執韁，鬥志必旺，是此三者之選。[illegible]

## 百搭實高贏面大
## 飛勁大勇足爆冷

**第二場**　第五班　六化郎四十碼（孖寶第二關）（以下各場連贏位）

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| (1)和平典範 | 一四九 | 麥英倫 | 8 | 蘇 |
| (2)雄公府 | 一四七 | 陳熾麟 | 5 | 皮 |
| (3)川寶 | 一四四 | 吳序如 | 8 | 談 |
| (4)寶福海 | 一四三 | 邱達禮 | 1 | 史 |
| (5)飛沙 | 一四一 | 李家強 | 10 | 蘇 |
| (6)百搭 | 一四二 | 施寶華 | 7 | 史 |
| (7)鳳鳴千里 | 一四一 | 衛林士 | 13 | 貝 |
| (8)大衛日 | 一四〇 | 鄭棣池 | 12 | 紅 |
| (9)花反照 | 一四〇 | 黃海光 | 4 | 蘇 |
| (10)飛勁 | 一三八 | 郭子猷 | 11 | 吳 |
| (11)地利 | 一三四 | 彭利來 | 9 | 張 |
| (12)火花 | 一三三 | 譚德東 | 6 | 史 |
| (13)小矣仙 | 一三三 | 何　華 | 3 | 王 |

後備馬：戰水　一五二　吳；雪錦　一四三　施；帆上將　一四一　駱

百搭實業甚高，能跟慣鬥，直路衝刺極強，上次巧遇強手，按兵不動，敗亦不足為據，復操動作已起，一切已達最佳水準，力足橫掃。寶福海狀質亦優，衝勁特強，上賽由顧敏轉存心狀態，已有相當反應，配主帥邱達禮，鬥志鮮明，機會亦高。飛勁狀態大勇，由郭子猷執韁，非此莫屬矣！綜合結論：百搭、寶福海實力最強，力足爭勝；飛勁走勢穩健，提防突爆。

## 福來態穩可奪標
## 好收成大冷佳選

**第三場**　第一班　一哩一七〇碼（華商會所盃）

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| (1)堅梅 | 一五四 | 鄭棣池 | 6 | 歐 |
| (2)福來 | 一四八 | 郭子猷 | 2 | 張 |
| (3)博德 | 一四八 | 衛林士 | 4 | 狄 |
| (4)金像 | 一四〇 | 告魯士 | 7 | 歐 |
| (5)鳳御令 | 一三八 | 施寶華 | 1 | 貝 |
| (6)好收成 | 一三五 | 何　華 | 5 | 歐 |
| (7)寶敏 | 一三四 | 何國英 | 8 | 狄 |
| (8)必博 | 一三三 | 梅道登 | 9 | 歐 |
| (9)帝運 | 一三三 | 陳浩祥 | 3 | 朱 |

後備馬：飛[illegible]　一四一　駱；悲[illegible]　一三九　米

[illegible]

## 電腦勇呼聲蓋天
## 愛美鑽位置甚穩

**第四場**　新馬　六化郎四十碼

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| (1)愛美鑽 | 一四七 | 鄭棣池 | 5 | 庚 |
| (2)電腦 | 一四七 | 告魯士 | 7 | 米 |
| (3)愛馬 | 一四七 | 邱達禮 | 3 | 趙 |
| (4)全滿 | 一四七 | 何　華 | 1 | 歐 |
| (5)吉利星 | 一四七 | 李家強 | 2 | 吳 |
| (6)妙手 | 一四七 | 彭利來 | 6 | 張 |
| (7)鄧眼鏡 | 一四七 | 蘇國仁 | 9 | 狄 |
| (8)高力的 | 一四七 | 洪雯康 | 4 | 殿 |
| (9)犀利 | 一四七 | 陳福仁 | 10 | 充 |
| (10)威武揚威 | 一四七 | 梁錦垣 | 6 | 吳 |

後備馬：聯樂之光　一四七；收可勝　一四七；福酒王子　一四七；星月　一四七

第四場新馬六化郎四十碼。此場局面頗為單純，是月來觀避戰，故為愛美鑽與電腦之爭霸了。電腦台型雄偉，身長步大，鋤步妙密，勁度十足，新馬集體試閘，落閘一放絕塵，走勢順勁有力，殊為厲害，近期多操勵勇，一切已達佳水準，配告魯士人快馬快，如無意外，力足橫掃。愛美鑽身型優美，步調身輕，將來成就肯定必高，配池仔上陣，不勝有位；能敢出第三四可爭之馬，僅得全滿一匹而已。綜合結論：電腦勇路合，可期取勝；愛美鑽一之選；全滿作配無妨。

## 高雲泰坦對峙局
## 虎跑漸起作冷選

**第五場**　第五班　一哩二五（婦女銀袋賽）

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| (1)大力 | 一四八 | 潘溢光 | 10 | 蘇 |
| (2)高雲 | 一四七 | 洪雯康 | 5 | 紅 |
| (3)英偉王子 | 一四四 | 許榮雄 | 9 | 朱 |
| (4)權威 | 一四三 | 衛林士 | 4 | 談 |
| (5)福至心靈 | 一四二 | 梁存恒 | 6 | 貝 |
| (6)虎跑 | 一四〇 | 何國英 | 3 | 米 |
| (7)泰坦 | 一三七 | 鄭棣池 | 7 | 皮 |
| (8)月球衛星 | 一三六 | 李家強 | 8 | 朱 |

第五場第五班一哩二五，婦女銀袋賽。高雲賀新強健，快開勁強，在第五班肯定留不住，本季首次上陣，全程按兵不動，以熱門姿態跨台，敗亦不足為據，復課操練異常積極，勇態撲人，專待後人志在必得，今番以逸待勞，佔優不少，首選對象。泰坦老而強健，後上力強，由鄭棣池執韁，經驗純熟，負一三七磅亦佔便宜，力足一拚。虎跑雖而不實，由何國英出賽，勢必拚搏，但熱得過份，仍須提防佢，僅宜小敵。綜合結論：高雲賀高態勇，易展初出，鬥志鮮明，可期取勝；泰坦加強配搭，爭位穿贏；虎跑可以小敵。

## 大班不勝無歸矣
## 好厲害雙成爭位

**第六場**　新馬　六化郎四十碼

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| (1)大班 | 一四七 | 鄭棣池 | 4 | 殿 |
| (2)益衆 | 一四七 | 告魯士 | 5 | 米 |
| (3)銀[illegible] | 一四七 | 邱達禮 | 3 | 趙 |
| (4)鳳功 | 一四七 | 陳熾麟 | 2 | 吳 |
| (5)好厲害 | 一四七 | 梅道登 | 6 | 談 |
| (6)雙成 | 一四七 | 何　華 | 7 | 歐 |
| (7)常勝馬 | 一四七 | 彭利來 | 1 | 紅 |

後備馬：金尊　一四七；電腦　一四七；閃電火　一四七；良駒　一四七；銘賀錦標　一四七；神通妙算　一四七；比你勁　一四〇

第六場新馬六化郎四十碼。大班潛質頗高，口直步急，前衝速度噴射，已具短途快馬型格，來港至今，操練十分正常，腳法齊整，一如舊馬，在今場實力十分突出，又得鄭棣池押陣，實有鶴立雞群之感，不勝無歸。好厲害賀質衆甚高，血統與高班馬勇將相同，實力頗然不弱，目前走勢漸入佳境，同場對手無多。

## 魯戴利起步夠快
## 妙蹄態起防突爆

**第七場**　第八班　半哩一七〇碼

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| (1)黑[illegible] | 一四七 | 吳序如 | 9 | 吳 |
| (2)時髮日 | 一五〇 | 鄭棣池 | 6 | 紅 |
| (3)多利居 | 一四七 | 施寶華 | 3 | 朱 |
| (4)鐵寶郎 | 一四六 | 梅道登 | 10 | 朱 |
| (5)大如序 | 一四五 | 蘇國仁 | 5 | 米 |
| (6)魯戴利 | 一三九 | 告魯士 | 2 | 朱 |
| (7)妙蹄 | 一三九 | 彭利來 | 7 | 談 |
| (8)再見 | 一三八 | 邱達禮 | 4 | 朱 |
| (9)奔[illegible] | 一三七 | 李家強 | 8 | 蘇 |
| (10)鴻圖 | 一三三 | 游定柱 | 1 | 吳 |

後備馬：帥帶　一四二；人之響　一四〇

力顯然不弱，目前走勢漸入佳境，同場對手無多，應可爭一席位置。魯戴利賀新未盛，在今場起步出色，上賽起步脫腳，以大熱姿態跨台，全屬意外而已，復課即改變成步鐵速佳，是西打仔馬，現時成熟已足，三甲有望，餘駒實力大遜一籌了。綜合結論：大班人強馬壯，如無特別意外，力足輕易得返，是全日最佳馬膽也。好厲害、雙成亦僅可爭位而已。

## 黑帶英雄戰意強
## 皇之寶存心博冷

**第八場**　第八班　一哩一七一碼

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| (1)黑帶英雄 | 一五四 | 彭利來 | 8 | 充 |
| (2)小天使第二 | 一五一 | 郭子猷 | 8 | 紅 |
| (3)喜力加 | 一四九 | 何國英 | 3 | 蘇 |
| (4)及鋒 | 一四四 | 孫竹生 | 1 | 張 |
| (5)馬會[illegible] | 一三八 | 黃明學 | 7 | 米 |
| (6)瑞士小姐 | 一三六 | 梅道登 | 4 | 婁 |
| (7)皇之寶 | 一三四 | 何　華 | 6 | 朱 |
| (8)寶貝來 | 一三三 | 告魯士 | 5 | 皮 |

後備馬：及時趕到　一四一；先得　一四〇；大家歡喜　一三八

第七場第八班短途，魯戴利潛質不弱，前衝速度噴射，此程當然最合腳法，上賽起步脫腳，以大熱姿態跨台，全屬意外而已，復課即改由告魯士琢磨，勇態再起，今場再出，勢必全力一赴，取勝呼聲絕高。時裝日狀態大勇，在今場雖無突出之處，但配鄭棣池，人馬十分合拍，門志鮮明，基於此點，已有小敵價值了。妙蹄愈來愈近，早隙操練異見積極，已是出擊時候，配彭利來入冷馬冷，切勿輕視。綜合結論：魯戴利狀態大勇前速噴射，此程最合，贏面最大；時裝日配強有利，亦可爭雄；冷馬可敵妙蹄。

第八場第九班九化郎。黑帶英雄實力不弱，遠攻近守，是良駒尋勝後，實力亦強，贏勇之材。及鋒慈戰愈勇，易配孫竹生勝下，走勢出色非常，升至此班仍佔便宜，坐二望一。皇之寶賀新當起，後上力強，配何華人馬合拍，如受忽略，必有作為。綜合結論：黑帶英雄賀新態勇，門志鮮明，如無意外，力足制勝；及鋒顧慮狀態，亦可一拚；皇之寶賀新當起，可以小敵。

## 得捷大勇足再捷
## 藍寶飛蹄亦可拚

**第九場**　第五班　六化郎四十碼

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| (1)勝錦 | 一四六 | 鄭飛郎 | 4 | 吳 |
| (2)開心 | 一四五 | 陳熾麟 | 10 | 貝 |
| (3)藍寶 | 一四三 | 梁存恒 | 2 | 米 |
| (4)比你勁 | 一四二 | 鄭棣池 | 8 | 皮 |
| (5)得法 | 一四一 | 何國英 | 7 | 蘇 |
| (6)雲飛 | 一四一 | 黃明學 | 5 | 貝 |
| (7)桂寶精神 | 一三九 | 劉福雄 | 6 | 趙 |
| (8)雲蹄 | 一三八 | 邱達禮 | 3 | 談 |
| (9)得捷 | 一三五 | 何　華 | 1 | 史 |
| (10)飛蹄 | 一三四 | 郭子猷 | 9 | 史 |

後備馬：步如飛　一四八；龍心　一四八；領寶　一四六；美國生　一四五；力鹵　一三六

第九場第五班六化郎四十碼。餘料戲報名馬多，龍蛇混集，提防爆大冷收場。得捷賀質優厚，自靜氣改善後，走勢池步，一日千里，上賽由何華勝一哩，以一分四十三秒四高速跑畢全程，餘勢未了，升至此班仍佔便宜，不難再下一城。藍寶狀態大勇，上次由孫竹生存心試馬，直路僅騎反應甚佳，近期多操勇態再起，配梁存恒必博無疑，力足一拚。飛蹄磅輕路合，多操踴勇，走勢漸入佳境，配郭子猷上陣，威脅力至大。綜合結論：得捷賀新態勇，首選對象；藍寶穩佳，力足一拚；飛蹄成熟，可小敵。

## 老溫貼士

第一場　第八班五化郎　孖寶

| | | | |
|---|---|---|---|
| 八 | 夜遊時 | 一三九 | 蔡一傑 |
| 三 | 奔 | 一四六 | 孫竹生 |
| 二 | 獵帥 | 一四九 | 符　德 |

第二場　第五班六化郎四十碼　孖寶兼連贏

| | | | |
|---|---|---|---|
| 六 | 百搭 | 一四二 | 施寶華 |
| 四 | 寶福海 | 一四三 | 邱達禮 |
| 十 | 飛勁 | 一三八 | 郭子猷 |

第三場　第一班九化郎　連贏

| | | | |
|---|---|---|---|
| 二 | 福來 | 一四八 | 郭子猷 |
| 八 | 必博 | 一三三 | 梅道登 |
| 六 | 好收成 | 一三五 | 何　華 |

第四場　新馬　六化郎四十碼　連贏

| | | | |
|---|---|---|---|
| 二 | 電腦 | 一四七 | 告魯士 |
| 一 | 愛美鑽 | 一四七 | 鄭棣池 |
| 四 | 全滿 | 一四七 | 何　華 |

第五場　第五班一哩二五　連贏

| | | | |
|---|---|---|---|
| 二 | 高雲 | 一四七 | 洪雯康 |
| 七 | 泰坦 | 一三七 | 鄭棣池 |
| 六 | 虎跑 | 一四〇 | 何國英 |

第六場　新馬　六化郎四十碼　連贏

| | | | |
|---|---|---|---|
| 一 | 大班 | 一四七 | 鄭棣池 |
| 五 | 好厲害 | 一四七 | 梅道登 |
| 六 | 雙成 | 一四七 | 何　華 |

第七場　第八班五化郎　連贏

| | | | |
|---|---|---|---|
| 六 | 魯戴利 | 一三九 | 告魯士 |
| 二 | 時髮日 | 一五〇 | 鄭棣池 |
| 七 | 妙蹄 | 一三九 | 彭利來 |

第八場　第八班九化郎　連贏

| | | | |
|---|---|---|---|
| 一 | 黑帶英雄 | 一五四 | 彭利來 |
| 四 | 及鋒 | 一四一 | 孫竹生 |
| 七 | 皇之寶 | 一三四 | 何　華 |

第九場　第五班六化郎四十碼　連贏

| | | | |
|---|---|---|---|
| 九 | 得捷 | 一三五 | 何　華 |
| 三 | 藍寶 | 一四三 | 梁存恒 |
| 十 | 飛蹄 | 一三四 | 郭子猷 |

當日孖寶

第一場：夜遊時、奔

第二場：百搭、寶福海

## 運財童貼士

| | 正選 | 副選 | 冷選 |
|---|---|---|---|
| 第一場 | 夜遊時 | 奔 | 合尺 |
| 第二場 | 寶福海 | 百搭 | 火花 |
| 第三場 | 博德 | 好收成 | 必博 |
| 第四場 | 電腦 | 愛美鑽 | 犀利 |
| 第五場 | 高雲 | 泰坦 | 權威 |
| 第六場 | 大班 | 益衆 | 好厲害 |
| 第七場 | 妙蹄 | 魯戴利 | 再見 |
| 第八場 | 小天使第二 | 及鋒 | 皇之寶 |
| 第九場 | 得捷 | 得法 | 雲蹄 |

當日孖寶：夜遊時—寶福海

連贏位：寶福海—火花；魯戴利—再見；得法—雲蹄

獨贏穿雲箭：博德—電腦—大班

連環位置：奔—愛美鑽—益衆—魯戴利

冷馬：火花—雲蹄

## 晨操最佳馬匹

神眼

| | | |
|---|---|---|
| 盛團 | 五十八秒正 | 末段廿八秒正 |
| 獵神 | 五十六秒三 | 廿七秒三 |
| 奔 | 五十八秒一 | 廿八秒二 |
| 合尺 | 五十九秒二 | 廿八秒二 |
| 寶福海 | 五十六秒二 | 廿七秒正 |
| 百搭 | 五十八秒二 | 廿八秒正 |
| 飛勁 | 五十六秒二 | 廿六秒三 |
| 福來 | 五十七秒四 | 廿七秒四 |
| 電腦 | 五十五秒三 | 廿六秒四 |
| 全滿 | 五十六秒正 | 廿六秒二 |
| 星月 | 五十六秒三 | 廿八秒二 |
| 高雲 | 五十七秒正 | 廿八秒一 |
| 泰坦 | 五十五秒三 | 廿八秒四 |
| 大班 | 五十三秒二 | 廿六秒二 |
| 大好星 | 五十七秒四 | 廿九秒二 |
| 魯戴利 | 五十八秒正 | 廿七秒三 |
| 及鋒 | 五十四秒正 | 廿七秒正 |
| 及時趕到 | 五十六秒四 | 廿八秒一 |
| 藍寶 | 五十六秒二 | 廿八秒二 |
| 桂寶精神 | 五十六秒三 | 廿六秒三 |

以上全部試半哩

## 冷馬精選

第三場：博德

第八場：瑞士小姐

第九場：藍寶

第三場：博德賀高態勇，能跟能鬥，新馬時亦能以一分五十一秒正高速贏打吡賽，走勢出色悅目，近期操練相當積極，馬身已見收實，一切進度令人滿意，今場顯文居驕駒，以此馬實力最強，配衛林士門志鮮明，可以搏搏。

第八場：瑞士小姐賀新未盛，直路衝強，體力亦足，上賽由梅道登揮殺長途，惜因意外失機，敗亦不足為辱，近期積極打磨，佳態出寶，由梅道登出韁，威脅力至大。

第九場：藍寶賀新已篤，步頭起速有力，上賽由孫竹生出軍試馬，末段力追，反應甚佳，復課後操練積極，火氣十足，配梁存恒，門志鮮明，半冷對象。

生伯樂

## 工商晚報　文王貼士

（第一場）正選：夜遊時（蔡一傑）　副選：合尺（許榮雄）　副選：奔（孫竹生）

（第二場）正選：寶福海（邱達禮）　副選：百搭（施寶華）　副選：地利（彭利來）

（第三場）正選：堅梅（鄭棣池）　副選：博德（衛林士）　副選：必博（梅道登）

（第四場）正選：電腦（告魯士）　副選：愛美鑽（鄭棣池）　副選：全滿（何　華）

（第五場）正選：高雲（洪雯康）　副選：泰坦（鄭棣池）　副選：權威（衛林士）

（第六場）正選：大班（鄭棣池）　副選：益衆（告魯士）　副選：雙成（何　華）

（第七場）正選：妙蹄（彭利來）　副選：魯戴利（告魯士）　副選：再見（邱達禮）

（第八場）正選：黑帶英雄（彭利來）　副選：喜力加（何國英）　副選：皇之寶（何　華）

（第九場）正選：得捷（何　華）　副選：比你勁（鄭棣池）　副選：得法（何國英）


恭賀新禧　濟華書院同人鞠躬

恭賀新禧　港九傢俬裝修同業商會
會長　駱明秋　理事長　羅善祥　監事長　杜錦章
梁英淦　梁秉相　葉均泉
陳保興　董榮昌　蘇福樞
暨全體理監事鞠躬

恭賀新禧　慈雲山街坊福利會有限公司
會長　林耀浩　陳集梧　蔡準　林世鏘
理事長　劉永生　劉漢榮
監事長　衛補　吳道才　梁燦　孫錦泉
暨全體理監事同人鞠躬

恭賀新禧　九龍西區扶輪社同人鞠躬

恭賀新禧　桃源電影企業公司同人鞠躬

遺失啓事
茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保管庫第二五七六第二六六六（2576　2666）號鎖匙兩條特此聲明所失之匙作廢。
一九六九年十二月卅日

遺失啓事
茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保管庫第七三七六（7376）號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢。
一九六九年十二月卅日

刊登廣告請電七三〇七〇八

九龍汽車（一九三三）有限公司通告
茲由一九七零年一月三日（星期六）起新增第3D號路綫行走慈雲山與觀塘（裕民坊）之間，其行車路程，時間及車費如下：
第3D號路綫
慈雲山至觀塘（裕民坊）　經：慈雲山道，斧山道，龍翔道，觀塘道，康寧道及裕民坊。
觀塘（裕民坊）至慈雲山　經：裕民坊，同仁街，觀塘道，龍翔道，斧山道，彩虹轉站，斧山道及慈雲山道。


時間表

| 慈雲山開 | 觀塘開 | 每隔 |
|---|---|---|
| 由上午五時五十六分至上午六時十二分 | 由上午五時卅分至上午五時四十六分 | 十六分開一班 |
| 由上午六時廿八分至下午十一時四十八分 | 由上午六時零二分至下午十一時22分 | 八分開一班 |
| 由下午十一時五十六分至午夜12時廿八分 | 由下午十一時卅分至午夜12時零二分 | 十六分開一班 |

車費

| | |
|---|---|
| 慈雲山（北）至慈雲山（南） | 一毫 |
| 慈雲山（北）至彩虹 | 二毫 |
| 慈雲山（北）至牛頭角 | 二毫 |
| 慈雲山（北）至觀塘（裕民坊） | 三毫 |
| 慈雲山（南）至牛頭角 | 二毫 |
| 慈雲山（南）至觀塘 | 二毫 |
| 彩虹至牛頭角 | 一毫 |
| 彩虹至觀塘（裕民坊） | 二毫 |
| 牛頭角至觀塘（裕民坊） | 一毫 |


恭賀新禧　九龍樂善堂
主席　黃錫基　副主席　彭耀生　蘇潤鏘　何亨錦　黎民悅
總監督　吳華煥　副總監督　溫達明　常務總理
陳立　周君任　葉壯平　陳長泉　陳全亦　霍樹
姚廣明　鄧樹榕　劉世仁　張振誠　柏光　李華　胡炳　潘燊　黃篤修　霍顯德
黎永添　雷福康　羅潤深　彭瀚天　洪偉民　盧夢兆　朱金善　彭子堯　柳元　嚴忠　陳祖澤
暨全體總理敬賀

謹訂於一九七零年一月二日（星期五）為本公司總寫字樓及試片室開幕誌慶屆時敬備酒會及放映珍貴短片招待　嘉賓
恭請
光臨指導
香港彩色電影冲印有限公司　董事長　高謙祥　暨董事同寅　敬約
九龍太子道二九三號皇帝大廈二樓
酒會時間二時至五時
「恕柬不週」
電話：六四七零七九　六五一九七三

恭賀新禧　霍太原堂宗親會同人鞠躬

恭賀新禧　香港中區市民聯絡服務會
主席　周兆霖　副主席　廖烈文　鄭有
委員　林樹錚　李沛松　張折　梁德維　徐家俊　陳錦明　傅煜志　李鴻光　何永富　李榮光　白潮森　劉文森　李寶華
鞠躬

恭賀新禧　香港經緯圖書社同人鞠躬

# 金禧盃準決賽次仗
# 東昇已有勝兩球紀錄
# 元朗要求勝定必死拼
## 下午三時一刻在花墟場上演

【本報訊】甲組金禧盃足球準決賽，元朗對東昇第二仗，今在花墟球場上演，下午三時一刻開賽。[illegible]下午二時先行交鋒。門券一律收二元四角。

今日的元朗對東昇準決賽次仗，仍是踢九十分鐘。由于第一仗東昇先勝二比零，今[illegible]以一球的距離[illegible]亦可獲得決賽權。除非元朗勝東昇兩球以上，才可以後來居上。若是元朗僅以兩球的距離告捷，則兩仗合計，雙方的得失球相同，須要在今天賽完九十分鐘時，加時廿分鐘決高下。再不分勝負，便擇期重行比賽一場，俾確定決賽誰屬。

[illegible]

# 體育

·圖片說明·訓練西德隊的香港代表隊候選球員，昨在大球場集訓，圖爲在集訓時三名教練駱德興（右）、許竟成（中）和高利士（左），在商量訓練大計。

# 迎戰西德隊候選球員
# 集訓僅到八人
## 作風懶散足總應予注意

【本報訊】迎戰西德[illegible]

[illegible]……練，表現十分落力，但由于言語不通，所以和一部分球員有些隔膜，總不及中國教練來得方便。左右腳「搓」波後，又練習大腳踢波，很多球員立即「考起」，很據得十次而不落地者僅三數人。後來又陷圈練氣，至六時始左右才收兵。

## 金禧盃元東陣容

（元朗）梅冰海　陳炳光　陳鴻洪　文錦棠　周頌機　何新華　胡順華　[illegible]

（東昇）韓永健　[illegible]　王國保　[illegible]

# 足球聯賽明日上演
# 怡和對抗警察
## 下午三時半在花墟上演

【本報訊】甲組足球聯賽，明天又有戰事，怡和對警察，于下午三時半在花墟球場舉行。雙方預備組，于下午一時三刻先行交鋒，票價統收二元四角。

怡和目前是聯賽成績表上積分最高的一隊，比賽十一場，九勝一和一敗，得十九分，位于首席，聲標呼聲至高。警察的成績，與怡和相差甚遠，十戰三勝一和六敗，共得七分。論班底實力尚未解除，故明天兩隊作遭遇戰，強弱分明，怡和應可擊敗警察。

在聯賽第一循環，兩隊經已一度相逢，戰果是五比二，怡和獲勝。明日再度敵前，已是聯賽大循環的後事。

怡和不僅人強馬壯，實力比警察爲強，最近在金禧盃準決賽淘汰星島獲得決賽權，更士氣如虹，有能狀態保持，當可繼聯賽第一循環之後，再勝警察一仗。警察因受到[illegible]分散緩的緣故，最近出師，士氣頹喪，對抗消防，雖以三比三和局終場，但曾以三比一佔先，以這樣的狀態，足可以給予怡和不小威脅的。不過，到底球技上與怡和有頗大距離，尤其是前鋒臨門一腳，更遠遜于人，這一場比賽，相信不易有得分機會。假如怡和隊有輕敵思想，避免大意之失，不因警察並非勁旅而輕敵，定可穩操勝券。

（怡和）張耀國　梁偉璋　鄭潤如　黃文偉　駱德輝　張子岱　郭德先　黃振烈　陳鴻平　鄭國根　李國強

（警察）伍炎勝　龍志成　何鑑新　姚炳權　董錦輝　劉守政　萬利士　黃成　連二生　區廣智　蘇錦棠

# 三球勝海軍警察聯隊
## 主隊拉什成軍一無是處
# 西德海化隊在星加坡

【路透社新加坡訊】來自西德首都柏林的海化足球隊，在不露不響的攻勢中，踢入三球，擊潰由本地的海軍及警察組成的聯合隊伍。

在上半場比賽進入第廿六分鐘後，就在七分鐘之內，海化足球隊發動如連珠砲的攻勢，一口氣由三位主將分別踢入三球絕妙的好球，從定勝利的基礎。

星家海軍與警察聯合隊伍，從整個比賽過程看來，走位生硬，聯絡欠熟，攻門無術，被花了鐘來看球的球迷叫苦不已。這也難怪，他們是首次混雜在一起，只集訓一天而已。況且，雙方各有心病與成見。但是，海化足球隊的腳頭功夫卻也使球迷佩服。他們傳球快捷，腳頭有勁，防衛緊密與阻截有力，逼得海軍警察隊不知如何是好。

尤其，海化隊採用四三三型式的戰術，非常成功。

球賽鳴笛開始以後，高頭大馬的海化隊就迅速採取攻勢，屢次在星隊陣地上徘徊，伺機偷[illegible]

[illegible]

# 亞青排球賽結束
# 韓國男女隊包辦兩冠軍
## 日本男女隊分獲亞軍

【中央社漢城卅一日電】第三屆亞洲青年排球賽，將于今晚閉幕，根據過去五天的比賽結果來看，韓國男子隊與女子隊，確定將分別榮膺男子組與女子組的冠軍。

韓國男子隊，在過去五天的比賽中，已連獲五次勝利，而韓國女子隊，截至昨天止，也一直高居首位。

日本男子隊與女子隊，將分別爲男子組與女子組的亞軍。

在過去五天的比賽中，中華民國男子隊，已一勝四負，菲律賓男子隊也是一勝四負。

開賽以來，中華民國女子隊，則一直沒有獲勝。

今天下午，中華民國男子隊，將與日本男子隊再戰一場，韓國男子隊，將與菲律賓男子隊再戰一場，接着，實力雄厚的韓國女子隊，也將于今晚再戰日本女子隊。

# 體記聯誼會
# 新年聯歡

【本報訊】香港體育記者聯誼會，今日下午七時，在中環金龍酒家舉行一年一度新年聯歡大會，該會正副會長蔡惠鴻、霍英東均將出席參加。

# 金牌保齡賽
# 明晚決戰

【本報訊】四海保齡球場，爲迎接一九七〇年元旦來臨，特于昨晚舉行除夕聯歡會，館目前（十二月份）金牌保齡之第九次[illegible]

## 甲組金禧盃足球形勢

元朗　電話　消防　流浪　東昇　[illegible]　警察　南華　星島　東方　九巴　怡和

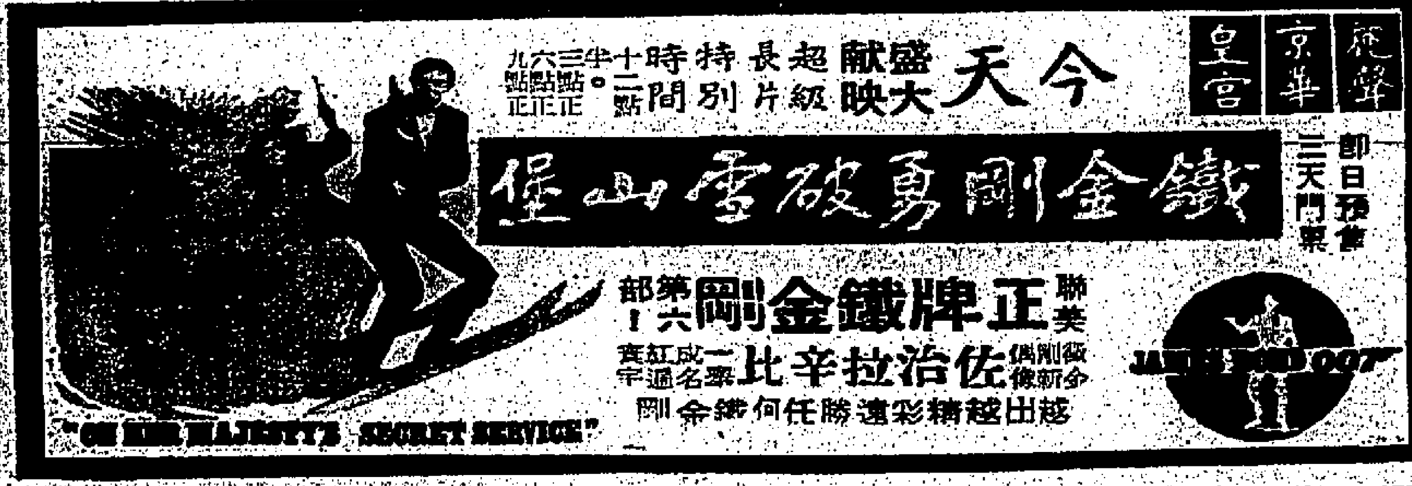
5—0　1—0　（加時）1—1　重賽 1—0　2—0

消防（加時）2—[illegible]　東昇 0—1　星島 2—1　九巴 2—1

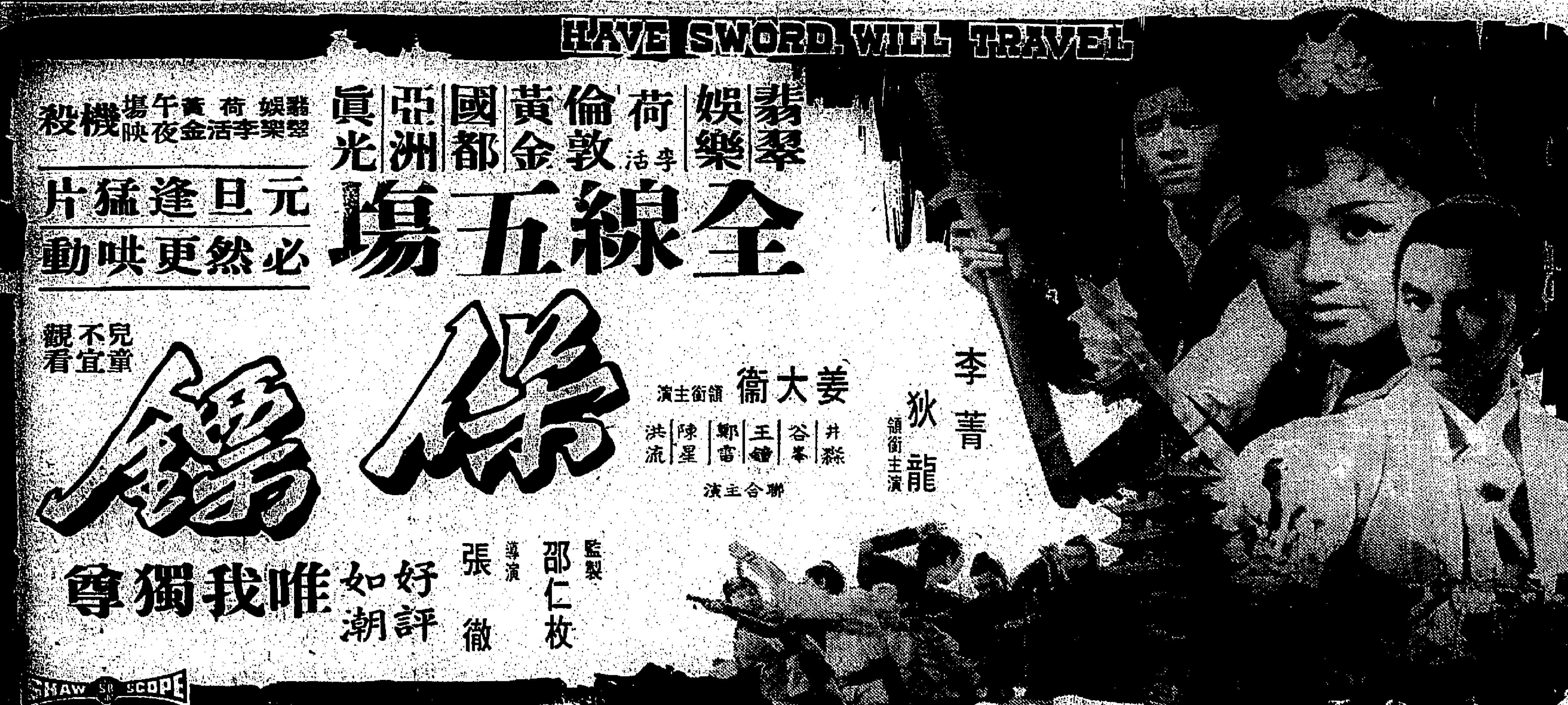
元朗（首仗）2—0 東昇　怡和（首仗）2—2 星島

（2—1加時決仗）怡和

冠軍




啟德遊樂場
鑽石戲院　每晚開映：九時、九時一刻
香港歌唱團　即日隆重登台
演出者：韓燕　陳能　溫光　蘆瑞　文詩　李琴　張靜　鄧影　蘇儀　分後
粵劇大鳳凰劇團　夜演龍鳳呈祥
西片四場映　粵片四場映　小武士
寶江調寶寶主演
港九獨有 全部新龍




華樂　今天仍映　七彩武俠打鬥巨片　黃衫客　鄭光榮·凌波
今午十點半　獨眼俠鬥江湖
公餘七場七彩　小公主

環球　即日公餘場映　彩色打鬥緊張巨片　泰山雄
明日公餘場映　惡向膽邊生

東城　十二點三十分　亞倫狄龍主演　勾心鬥角　黑吃黑　全部七彩　JEFF　正場票價
明天早場　賊兄弟

# 本港工業地產股市 去年均有驚人發展

## 但工業因發展過速反遭遇困難 廠地與租值均昂貴非良好現象

【本報訊】昨日是新曆除夕，一九六九年已告結束，今日是一九七零年的開端。

檢討過去一年來，本港工商業情況，由於局勢安穩，外資大量流入，一切都有長足的進展，尤以工業發展最速，出口貿易額激增，突破一百億大關，工業產品銷路增加，就業人多，消費力自然亦強，直接間接對各行商業，都有良好影響，商業上升不殺生利風，所以銀行業務特佳，不論存款及放款數字，均作巨幅增加，而盈利亦厚，比一九六八年平均增百分之二十，景況之佳，為近十年來所僅見。

除了工業活動增及商行好景外，地產物業市亦復甦，房地產價漲幅甚大，一般來說，已超過四、五年前的好景時的價位，旅遊事業亦隨着本港經濟繁榮，擴展信心，股票市場更為興盛，各類股價均作巨幅上升，投資於股票市場而致富者，大不乏人，近以大部份股價已漲至最高峯，恆生市又回穩平定，而成交價一度比最高峯時為低。

由上述種種情形看來，本港經濟前途，似有無限光輝，祇以工業發展過速，工人缺乏，工資不斷提高，再加上廠地昂貴，租值急升及原料漲價，使本來發展，遭受極大障礙，有許多中小型廠且因無法應付而面臨困難。

而廠房租值日日上漲，祇有利知，本港工業仍有不少都面臨困難，若干工業廠商，均有雖計，工業前景，實難預料。本港工商業界，一面希望政府積極協助，一面亦自行設法改善。

今年展望，本港工業總會主席鍾士元博士說：一九七零年展望有以下意見：一九六九年，香港各方面都有很大之進步，工商界對於香港之產品設計，工藝水準均有很大之改善，但工人缺乏及工廠用地價昂貴都成問題。

一九七零年香港工業仍然繼續繁榮，經濟方面仍然維持穩定發展，但希望政府在技術教育方面，予以多方面協助，使工業能有更多人才。

一般觀察者，本港明年的經濟前景，大致上仍是樂觀的。

# 錶市趾高氣揚

## 金穩却反低開

### 昨K金尾盤價成二八一

【本報訊】一九六九年十二月卅一日，金鈔報價如下：K金開三二〇，倫敦金價四一，一元，倫敦報價，九〇・二〇九五，四八五，三二〇八五，收市三四二，一九六九年十二月卅一日，金鈔收市價。

（以下數段字跡模糊）

國際貨幣基金會，南非黃金，加價金鈔，價格（冊日，路透社電訊）指出，與用日本之紐約六家交易所相吻合。

昨期紗早按六・〇五（跌），中息，午按乙六，細紗六・〇四七五，大紗六・〇五（跌），收價六・〇五二五（跌），加價五・六三七五。

# 工商界

# 美加瑞德法滙 牌價昨均調整

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日美元、加拿大元、瑞士法郎、西德馬克及法國法郎均見調整，計調整後之新滙率，除法國法郎稍見提高外，其餘均告改低，至於倫敦美元告滙出牌價亦下跌，茲將滙價錄下：

行所掛之新牌價錄下：美元電滙賣出由六一〇・二〇港元改為六〇九・六〇港元，買入價由六〇三・二〇港元改為六〇二・六〇港元。

即每百美元均較前少兌〇・六〇港元。

加拿大元電滙賣出價由五六八港元改為五六七・六〇港元，買入價由五六一・四〇港元改為五六一港元。

瑞士法郎電滙賣出價由一四一・六〇港元改為一四一・三〇港元，買入價由一三九・七〇港元改為一三九・五〇港元，即每百瑞士法郎較前少兌〇・三〇港元。

西德馬克電滙賣出價由一六五・七〇港元改為一六五・五〇港元，買入價由一六三・六〇港元改為一六三・二〇港元，即每百馬克較前少兌〇・二〇港元。

法國法郎電滙賣出價由一〇九・九〇港元，仍為一〇九・九〇港元，買入價由一〇八・四〇港元改為一〇八・五〇港元，即每百法國法郎較前多兌〇・一〇港元。

倫敦美元告滙出價由二・三九八八美元改為二・四〇九九美元，買入價由二・三九〇九美元改為二・四〇一九美元，即每英鎊均較前兌〇・〇〇一一美元。

# 澳洲政府分別贈大麥麵粉予兩國

澳洲外交事務部宣佈：澳洲政府決定贈送二萬五千米噸的大麥予巴基斯坦，總值一百二十萬澳元；另贈一萬四千噸麵粉給越南，總值六十七萬五千二百澳元。

此項贈款乃依據食品援助大會「國際穀類安排」，自一九五〇年來，澳洲給予巴基斯坦的食品援助總數達一千零五十萬澳元。

# 銀行年結完畢 拆息仍然企定

【本報訊】本港各中外銀行辦理年結，明日為最後之一天，所以有許多銀行都加開夜工，務要將各項賬目清理完畢。

由於年結關係，客戶提款應支者又多，故銀行頭寸仍緊，昨日業內活期拆息，仍企定八厘七五，有數百萬元成交，預料年假過後，該項拆息可能稍為回落。

# 股市榮辱互見 行情大勢仍穩

## 香港証券交易所成交一千一百八十一萬元，遠東交易所成交三百一十一萬元。

【本報訊】昨日股票市場所見，一般上落尚微，大勢仍穩。香港證券交易所成交一千一百八十一萬元，遠東交易所成交三百一十一萬元。茲將昨日各股行情表如下：

| 股名 | 收市價 | 最高價 | 最低價 |
| --- | --- | --- | --- |
| 滙豐銀行 | 一四二・〇〇 | 一四六・〇〇 | 一四二・〇〇 |
| [illegible] | 八五・〇〇 | 八五・〇〇 | 八五・〇〇 |
| [illegible] | 四〇・五〇 | 四〇・九〇 | 四〇・二五 |
| 九龍倉 | 一一・三〇 | 一一・四五 | 一一・二〇 |
| 黃埔船塢 | 三六・五五 | 三六・七五 | 三六・二五 |
| 太古船塢 | 七三・〇〇 | 七三・五〇 | 七二・〇〇 |
| [illegible] | 四七・三五 | 四八・〇〇 | 四七・二五 |
| [illegible] | 九〇・〇〇 | 九一・〇〇 | 八九・九〇 |
| 香港酒店 | 二七・四〇 | 二七・九〇 | 二七・三〇 |
| 城市酒店 | 一一・〇〇 | 一一・〇〇 | 一一・〇〇 |
| 電車 | 三一・〇〇 | 三一・一〇 | 三一・〇〇 |
| 置業信託 | 一三・五〇 | 一三・六〇 | 一三・五〇 |
| [illegible] | 三三・二五 | 三三・二五 | 三三・〇〇 |
| （優先股） | 一六・六〇 | 一六・六〇 | 一六・五〇 |
| [illegible] | 一二四・〇〇 | 一二四・〇〇 | 一二四・〇〇 |
| [illegible] | 一五・一〇 | 一五・二〇 | 一五・一〇 |
| 電話 | 二・三五 | 二・三五 | 二・三五 |
| 香港英坭 | 二九・九〇 | 三〇・〇〇 | 二九・九〇 |
| 油蔴地小輪 | 六二・〇〇 | 六三・五〇 | 六二・〇〇 |
| 屈臣氏 | 八七・〇〇 | 八七・五〇 | 八七・〇〇 |
| 均益倉 | 三二・〇〇 | 三三・〇〇 | 三二・〇〇 |
| 太平洋 | 八・三〇 | 八・五五 | 八・三〇 |
| 聯紡 | 二五・三〇 | 二五・四〇 | 二五・三〇 |
| （股權） | 三・三〇 | 三・三〇 | 三・三〇 |
| [illegible] | 一・七〇 | 一・七〇 | 一・七〇 |
| 南聯 | 一四・一〇 | 一四・一〇 | 一四・一〇 |
| [illegible] | 一三・二〇 | 一三・二〇 | 一三・二〇 |
| 飛機工程 | 五七・五〇 | 五八・〇〇 | 五七・五〇 |
| 牛奶 | 四三・七五 | 四四・〇〇 | 四三・七五 |
| 遠東 | 一三・六〇 | 一三・七〇 | 一三・六〇 |
| 聯合邨 | 三・三五 | 三・三〇 | 三・三五 |
| 太古實業 | 一三・六〇 | 一三・八〇 | 一三・六〇 |
| 信和 | 四二・二五 | 四二・五〇 | 四二・〇〇 |
| 保華 | 一四・一〇 | 一四・一〇 | 一四・〇〇 |
| 南海紗廠 | 二四・〇〇 | 二四・〇〇 | 二三・九〇 |
| 會德興紗廠 | 一〇・六〇 | 一〇・七〇 | 一〇・五〇 |
| 先施 | 一一・三〇 | 一一・三〇 | 一一・二五 |
| [illegible] | 六四・五〇 | 六五・〇〇 | 六四・五〇 |
| 卓卡佛 | 四五・〇〇 | 四五・〇〇 | 四四・七〇 |
| 怡富利士 | 三一・〇〇 | 三一・〇〇 | 三一・〇〇 |
| 九巴 | 三一・〇〇 | 三一・〇〇 | 三〇・七五 |
| 南洋紗廠 | 一八・〇〇 | 一八・一〇 | 一八・〇〇 |
| 聯合企業 | 八・五〇 | 八・五〇 | 八・五〇 |
| 大酒店 | 六五・〇〇 | 六五・二〇 | 六五・〇〇 |
| 怡豐 | 二・二五 | 二・三五 | 二・二五 |
| 南洋航業（股權） | 〇・九〇 | 〇・九〇 | 〇・九〇 |
| 鑽石 | 六・八〇 | 六・九〇 | 六・八〇 |

（註：股市最高價，最低價，及收市價，均以該種股票在香港證券交易所及遠東交易所之最高最低及成價為準。）

# 本港金鈔外幣行情表

民國五十八年十二月卅一日（星期三）

| （九四五K金） | | |
| --- | --- | --- |
| 開 | 市 | 280.125 |
| 收 | 市 | 281.00 |
| 最 | 高 | 281.25 |
| 最 | 低 | 279.625 |
| （期 | 鈔） | |
| 開 | 市 | 6.05 |
| 收 | 市 | 6.05 |
| 最 | 高 | 6.05 |
| 最 | 低 | 6.05 |
| （現 | 鈔） | |
| 大 | 鈔 | 6.0525 |
| 細 | 鈔 | 6.05 |
| （日 | 元） | |
| 最 | 高（萬計） | 162.25 |
| 最 | 低（萬計） | 161.75 |
| （美 | 電） | |
| 最 | 高 | 6.07875 |
| 最 | 低 | 6.07125 |
| （通 | 滙） | |
| 最 | 高 | 6.05875 |
| 最 | 低 | 6.05875 |

| （雜 幣） | |
| --- | --- |
| 英 紙（大） | 1.115 |
| 英 紙（小） | 1.105 |
| 加 單 | 5.6225 |
| 加 元（大） | 5.625 |
| 加 元（小） | 5.615 |
| 大坡紙 | 1.945 |
| 細坡紙 | 1.948 |
| 菲律賓（百計） | 58.50 |
| 葡 幣（每元） | .987 |
| 西德馬克（百計） | 1.635 |
| 泰 幣 | 29.05 |
| 印 幣 | 14.48 |
| 澳洲元（每壹計） | 6.76 |
| 埃及鎊 | 6.80 |
| 台 幣（千計） | 14.50 |
| 西冷啤（百計） | 45.00 |
| 仰光啤（百計） | 80.00 |
| 西貢紙（千計） | 18.00 |
| 新法郎（百計） | 102.50 |
| 瑞士法郎（百計） | 140.00 |

【本報訊】昨天星期六，〇五八七五（跌），美電六・〇七三七五（跌）。電鈔告跌，因美鈔乾然獨升。

K金開低價二八〇・一二五（前收市二八〇・五），隨跌二七九・六二五（早市最高價），收市二八〇・七五（早市最高價）。上牌因政府加息六角，上牌在理，K金價不應高過二八〇，照行情及供求來現貨交收四〇〇両，同時七八這個限制（現目前），易手一五元。

午市開二八〇・七五，收二八一，最高二八一・二五，最低二八〇・七五，晚市漲幅一・二五（升）。

本文，由八月十四日起，跌幅一路下跌，至本月廿七日，跌價二七七・五六五（本月廿七日）為止，實已跌了三〇・一二五港幣也（按：八月十四日，K金價最高三〇八・六八七五），相信當局已有所應變。

# 播音電視節目

本欄刊登之節目，係依據各台發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。

## 香港電台

中文台波段：六四〇千赫，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千赫，波長七十六・一四公尺。超短波調頻：九十四兆赫。

【七時】粵語新聞，遊藝歌曲。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及國際現況報導。卅分，天氣報告，中華故事。四十七分，本週表演品市價報導，五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。【八時】粵語新聞，海員特別報告，每日公眾活動報告及特別報告。十五分，空中問答。廿五分，娛樂節目。九時，國語，潮語新聞，特別報告，粵曲。五十分，鐵路價格報導。一卅分，賽馬消息。卅分，點唱節目。【十時】十五分我們的工業—一年之計。四十五分，科學講座。五十八分，天氣報告。【十一時】專曲「紅鬃烈馬」，一卅分，歌曲。【十二時】專語新聞，中國歷史名相一粵語新聞，粵語歌曲。卅分，今日馬資訊與呂不韋。【十二時】天氣報告，時代曲，漁民天氣預告。【一時】粵語新聞，頭角本地及外來生牛及生豬批發價格報導，說書康健。卅分，時代曲。廿八分，天氣報告。三十分，特別報告。【二時】國語新聞，時事實錄。卅分，民間故事。告，二十分，歌星選唱：高小紅之歌。卅分，特別報告。十分，歌星選唱：高小紅之歌。【三時】粵語新聞，戲劇化電影小說「高山青」。卅分，中文教育性廣播「安徒綠」。五十八分，天氣報告。【四時】綜藝播金曲流行足球決賽「東昇對元朗」。【五時】晚間的工業「一年之計」。卅分，工展節目時代曲及流行歌曲。四十五分，空中問答。五十五分，鮮魚批發市價報告。五十八分，天氣報告。【六時】粵語新聞，國語，潮語，客語新聞報告。三十分，人工展，國語，潮語，客語新聞報告。【七時】粵語新聞，漁民天氣預告。海潮「江湖行」。【七時】粵語新聞，漁民天氣預告。五十八分，天氣報告。八時，廣播劇「夜此時聽」。四十五分，轉播倫敦粵語新聞。【九時】工展遊客唱之十八分，漁民天氣預告。【九時】工展遊客唱，時代曲。卅分，民謠。四十分，咬文嚼字。廿五分，空中問答。四十五分，轉播倫敦國語新聞。十分，醉人的音樂。【十時】粵語新聞，工展彈位小姐歌唱比賽。四十五分，體育。【十一時】粵語新聞。五十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告。【十二時】播音完畢。

## 麗的銀台

【七時】進行曲，粵語新聞，音樂，天氣預測。節目報告。十五分，初級日語會話。四十五分，談一事長一智。【八時】新聞報導，天氣報告，節目報告。十五分，社會服務。廿分，一笑談，卅分，專曲。【九時卅分】街市行情，卅五分，錄播小說「西遊記」。【十時】重播「實馬節目」，十五分，子女管教「創造愛的氣氛」。【十時】小常識。四十五分，空中問答。【十一時】故事。【十二時】專曲。【十二時】專語新聞，片介紹，卅分，粵曲。五十五分，體育重播「戲劇界」。【十二時】專語新聞。下午節目報告，天氣，社會服務，四十五分，粵語流行曲。【一時】「恭賀新禧」。卅分，小說「鳳嬌。【二時】卅分，曲點：「湘江夜夢」。【二時】諸國歌：時事實錄。【三時】卅分，廣播劇「一九七〇年」時事，小說「少年遊」。【五時】兒童節目，金曲足球決賽「東昇對元朗」。十五分，重播小常識。【六時】新聞報導，天氣報告，節目報告，十五分，新聞報導，時代曲。四十五分，新時代。【七時】歌曲介紹。卅分，小說「連環的謀殺」。卅分，話劇小說「奴頭鳳」。卅分，時事實錄。【八時】新聞報導，天氣報告，節目報告。「金銀島」。【九時】民間故事「古廟記」。【十時】世界名著「金銀島」。卅分，歌聲處處聞。【十一時】新聞報導，天氣報告，節目報告。十五分，夜半奇談「元旦舞會」。四十五分，代曲。五十八分，粵語新聞簡報。【十二時】完播曲。

## 麗的金台

【七時】進行曲，音樂，節目報告。十五分，潮語綜合新聞報告，「原來如此」。卅分，天氣預測。卅分，音樂。【八時】粵曲。【九時】新聞報導。十五分，天氣報告，節目報告。卅分，社會服務。四十分，街市行情。五十分，潮語流行曲。【十時】中文電視節目報告，中文電視節目報告。【十一時】潮劇及潮語廣播劇「十二時」音樂。五分，潮語智節目報告。十五分，潮語故事「咸陽風」。卅分，時代曲，天氣及節目報告。【一時】電影歌曲「山歌姻緣」。【三時】潮語廣播劇。【二時】廣播劇「失惠」一卅分，潮語新聞報告。四十五分，時代曲。【四時】潮語小說「古寺疑案」。【五時】潮曲。廿分，潮語廣播劇「失樂園」，新聞報告，節目預告。十分，彈詞。【六時】潮語小說「古寺疑案」。【五時】社會服務，節目預告，卅分，一笑話。【七時】新年的人。四十五分，夜話。【七時】新年戲劇「新年戀愛論」。五十一分，夜話。【八時】新聞報導，天氣報告，節目報導。卅分，潮語新聞。四十五分，潮語小說「收音機話劇」。【九時】「十二時」新聞。卅分，潮語小說「連魂記」。【十時】新聞報導，時代曲。卅分，世界名著，四十五分，十分，國樂。【十一時】「世界佛顯」四十五分。【十二時】完播曲。

## 商業第一台

【七時】新聞簡報，漁民天氣預告。五分，天氣報告。卅分，欧西音樂，時代曲。四分，遊戲。十五分，天氣報告。五十二分，天氣預測。【八時】十分，時代曲。【九時】新聞報告。【十時】續播時代曲點唱。【十一時】新聞簡報，天氣報告。報導東南亞各地天氣情況，漁民天氣報告。時代曲。卅分，小說「傷心之戀」。【十二時】新聞簡報，港九時事。卅分，小說「黃金時代」。【一時】新聞簡報，天氣報告，時代曲。卅分，小說「小姐之死」。【二時】新聞報告。【三時】天氣報告。卅分，世界名著「新編三國演義」。【四時】天氣報告，一曲寄心聲。【五時卅分】新聞簡報，遊覽。【六時】新聞報告，港九時事，小說「新刀劍」。【七時】新聞簡報，漁民天氣報告。卅分，有獎遊戲。【八時】新聞報告，港九時事。卅分，新聞簡報，天氣報告。【九時】新聞報告，天氣報告。卅分，小說「飛度山恩仇記」。【十一時】新聞簡報，天氣報告，時代曲。卅分，南音「紫釵記」。【十二時】天氣報告，五十九分，新聞簡報。播音完畢。

## 商業第二台

【七時】新聞簡報，國學講座「碧玉」。（以下字跡模糊）

## 無綫電視

（星期四）

【十二時十五分】「神行太保」片集。四十五分，卡通片。【十二時】中午新聞。【一時】曲藝大全。卅分，粵語片「碧玉簪」，由何非凡，李寶瑩主演。【三時】國語講座。卅分，歡樂家庭。【四時】粵語片「快樂年年」，由薛覺先，胡楓主演。【六時】卡通片。卅分，七彩「遊城俠侶」片集。【七時】新聞及天氣報導。【七時卅分】七彩「聯邦密探」片集。【八時卅分】晚唱精華。【九時】歡樂今宵。【十一時十五分】最後新聞報導。卅分，七彩「班尼沙」片集。【十時廿五分】播映完畢。

## 麗的中文電視

【上午】七時，新聞及天氣報告。五分，健身操。卅分，英語教授。四十五分，音樂。【一時】新聞摘要。十五分，新聞及天氣報告。【十一時】飛天奇俠。十二時，晚播唱。粵語片「春到人間」。【五時】新聞報導。【六時】小小樂園。卅分，粵語片「虹竇」。【七時】新聞及天氣報告。【八時】天氣報告。卅分，我是名人傳。【九時】快樂之夜。【十時】新聞報導。【十一時】報導完畢。

# 今日來往班機

## 到港班機（星期四）

| （公司） | （由何處來） | （抵港時間） |
| --- | --- | --- |
| 泛美 | 曼谷 | 晨早三時四十分 |
| 泛美 | 倫敦印度泰國 | 下午四時 |
| 泛美 | 三藩市東京 | 下午十時 |
| 泛美 | 三藩市東京 | 午夜十一時五十九分 |
| 西北 | 東京沖繩 | 中午十二時三刻 |
| 西北 | 西雅圖東京 | 下午九時三刻 |
| 環球 | 美國沖繩台北 | 中午十二時廿五分 |
| 環球 | 巴黎西貢曼谷 | 下午二時五十分 |
| 英航 | 倫敦曼谷 | 下午二時十分 |
| 英航 | 美國東京 | 下午八時五分 |
| 英航 | 倫敦印度 | 下午九時十分 |
| 國泰 | 東京 | 下午一時三十五分 |
| 國泰 | 東京大阪台北 | 下午二時十分 |
| 國泰 | 星洲曼谷 | 下午二時五分 |
| 國泰 | 星洲印尼 | 下午三時五十分 |
| 國泰 | 西貢 | 下午七時一刻 |
| 國泰 | 漢城東京台北 | 下午十一時五十九分 |
| 國泰 | 馬尼剌 | 午夜十一時五十五分 |
| 加航 | 溫哥華東京 | 下午十時卅分 |
| 澳航 | 雪梨馬尼剌 | 上午七時十分 |
| 澳航 | 倫敦印度 | 下午六時一刻 |
| 澳航 | 東京 | 下午八時卅五分 |
| 澳航 | 雪梨馬尼剌 | 下午九時五分 |
| 中航 | 台北 | 上午九時卅五分 |
| 中航 | 東京福岡台北 | 下午二時廿五分 |
| 中航 | 大阪沖繩台北 | 下午五時五十五分 |
| 中航 | 星洲吉隆坡 | 下午七時三十五分 |
| 德航 | 西德印度曼谷 | 下午三時 |
| 法航 | 東京 | 下午一時卅分 |
| 法航 | 巴黎印度泰國 | 下午四時卅分 |
| 義航 | 東京 | 下午五時 |
| 日航 | 雪梨 | 上午七時五分 |
| 日航 | 東京 | 正午十二時卅分 |
| 日航 | 東京台北 | 中午十二時五十分 |
| 日航 | 東京福岡台北 | 下午一時廿五分 |
| 日航 | 東京大阪台北 | 下午二時 |
| 日航 | 東京 | 下午三時十分 |
| 日航 | 倫敦印度曼谷 | 下午三時二十分 |
| 日航 | 東京大阪台北 | 下午十時三刻 |
| 瑞航 | 東京 | 下午四時四十分 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 上午十一時廿五分 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 下午五時十分 |
| 泰航 | 曼谷 | 中午十二時五十八分 |
| 泰航 | 馬尼剌 | 下午一時卅五分 |
| 泰航 | 曼谷 | 下午二時卅五分 |
| 泰航 | 東京大阪台北 | 下午三時卅五分 |
| 泰航 | 曼谷 | 下午九時一刻 |
| 印航 | 東京 | 下午四時 |
| 印尼 | 耶加達曼谷 | 下午四時廿分 |
| 馬航 | 東京台北 | 下午一時五十五分 |
| 馬航 | 亞加坡吉隆坡 | 下午一時三十五分 |
| 馬航 | 金邊 | 下午六時四十分 |

## 離港班機

| （公司） | （往何處去） | （開出時間） |
| --- | --- | --- |
| 泛美 | 東京三藩市 | 晨早四時三十分 |
| 泛美 | 東京三藩市 | 上午九時一刻 |
| 泛美 | 東京三藩市 | 下午五時 |
| 泛美 | 曼谷印度倫敦 | 午夜十一時卅分 |
| 西北 | 東京西雅圖 | 上午九時三十分 |
| 西北 | 東京西雅圖 | 下午二時十分 |
| 環球 | 台北美國 | 下午四時 |
| 環球 | 曼谷西貢巴黎 | 下午五時三十分 |
| 英航 | 東京美國 | 下午三時三刻 |
| 英航 | 印度印度倫敦 | 下午九時卅分 |
| 英航 | 曼谷文雪梨 | 下午十時五十分 |
| 國泰 | 台北東京漢城 | 上午八時 |
| 國泰 | 星洲 | 上午九時三刻 |
| 國泰 | 馬尼剌 | 下午二時一刻 |
| 國泰 | 曼谷台北大阪東京 | 下午三時 |
| 國泰 | 台北大阪東京 | 下午三時 |
| 國泰 | 東京 | 下午五時卅五分 |
| 國泰 | 馬尼剌 | 下午七時五十五分 |
| 國泰 | 東京 | 下午八時 |
| 國泰 | 星洲印尼 | 下午八時三十分 |
| 國泰 | 曼谷西貢 | 下午八時十分 |
| 國泰 | 東京 | 下午九時十分 |
| 澳航 | 馬尼剌雪梨 | 下午七時一刻 |
| 澳航 | 曼谷文雪梨 | 下午九時三刻 |
| 澳航 | 印度倫敦 | 下午十時十分 |
| 義航 | 曼谷羅馬 | 下午六時 |
| 中航 | 吉隆坡星洲 | 上午十時廿分 |
| 中航 | 台北大阪東京 | 下午三時十分 |
| 中航 | 台北 | 下午六時卅五分 |
| 中航 | 台北 | 下午八時廿分 |
| 法航 | 泰印巴黎 | 下午三時 |
| 法航 | 東京 | 下午五時一刻 |
| 非航 | 馬尼剌 | 中午十二時三刻 |
| 非航 | 馬尼剌 | 下午六時 |
| 日航 | 東京 | 上午八時十分 |
| 日航 | 台北大阪東京 | 上午八時卅分 |
| 日航 | 曼谷星洲印尼 | 下午一時二十分 |
| 日航 | 台北福岡東京 | 下午一時五十分 |
| 日航 | 台北大阪東京 | 下午二時一刻 |
| 日航 | 台北大阪東京 | 下午二時五十分 |
| 日航 | 東京 | 下午四時一刻 |
| 日航 | 東京 | 上午八時十分 |
| 泰航 | 馬尼剌 | 上午八時五十五分 |
| 泰航 | 曼谷 | 下午二時廿分 |
| 泰航 | 台北大阪東京 | 下午一時卅分 |
| 泰航 | 台北大阪東京 | 下午二時十分 |
| 泰航 | 曼谷 | 下午四時十分 |
| 印航 | 東京 | 下午五時五分 |
| 馬航 | 台北東京 | 下午二時四十分 |
| 馬航 | 吉隆坡星加坡 | 下午二時五十分 |
| 東航 | 金邊 | 下午七時四十分 |
| 寮航 | 永珍 | 上午八時卅分 |

# 截信時間

## 今（一日）星期四

### 空郵

中東、伊拉克、荷蘭，信件上午十時；沖繩島，信件上午十一時；南韓，信件上午十一時；以色列、法國，信件正午；台灣、日本，信件正午；馬來西亞、星加坡，信件正午；錫蘭、沙巴、納閩，信件正午；美國、中南北美洲、澳洲，信件正午；西貢、泰國，信件正午。

非洲、埃及、瑞士，信件正午；荷蘭，信件正午；菲律賓，信件正午；西巴基斯坦、印度，信件正午；丹麥、比利時、瑞士、伊拉克，信件正午；瑞典、英國，信件正午；日利亞，信件正午；澳洲、西蘭，信件正午；義大利，信件正午；南韓，信件正午；南越、柬埔寨，信件正午；緬甸、巴西，信件正午。

### 平郵

（休息）

## 明（二日）星期五

### 空郵

泰國、印尼，信件正午，包裹上午十一時；菲律賓，信件上午十一時；美國、中南北美洲，包裹上午十一時；英國、巴西，信件上午十一時，包裹上午十一時；台灣、日本，信件正午，包裹上午十一時。

美國，包裹上午十一時，信件正午；巴基斯坦，信件下午二時，包裹下午一時；共和國、巴拿馬，包裹下午一時；科威特、法國，包裹下午一時；希臘，信件下午二時；馬來西亞、星加坡，包裹下午四時；西巴基斯坦、印度，包裹下午三時；特立尼達、巴拿馬、伯利、比利時，包裹下午二時。

### 平郵

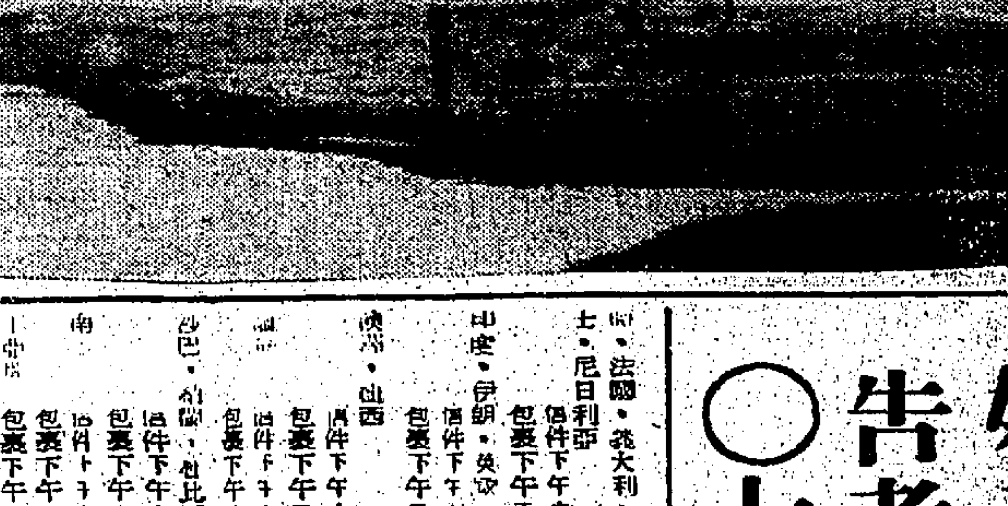
阿聯共和國，信件下午；剛果共和國，包裹上午十一時；伊朗、伊拉克，包裹上午十一時；西巴基斯坦、科威特，包裹正午；波斯灣，信件下午五時；厄瓜多、秘魯、智利，包裹下午四時；南非，包裹下午五時；沙巴、荷蘭、比利時，包裹下午五時；印度、伊朗、英國，包裹下午五時；澳洲、紐西蘭，包裹下午五時；法國、義大利，信件下午六時，包裹下午五時；英國、西班牙，信件下午五時，包裹下午五時。

巴比亞、新幾內亞、英屬新幾內亞，信件下午五時，包裹下午四時。

馬紹群島、新喀里多尼亞，信件下午五時，包裹下午四時。

# 出入口輪船預告

| （中文船名） | （船類） | （英文船名） | （何埠來） | （到港） | （離港） | （往何埠） | （所屬公司） |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 寶根維利 | 貨船 | BOUGAINVILLE | | | 一日 | 美國 | 多利順 |
| 捷達 | 客船 | CHITRAL | 日本 | | 一日 | 星洲歐洲 | 渣行 |
| 法蘭士德 | 貨船 | FRANCIS DRAKE | 雪梨 | | 五日 | | 怡和 |
| 波克總統 | 貨船 | PRES POLK | 美國 | | 二日 | 日本 | 總統 |
| 夏利時 | 貨船 | HERMOD | 神戶 | | 一日 | 山打根 | 多利順 |
| 仙來 | 貨船 | SIENE LLOYD | 歐洲 | 一日 | 二日 | 歐洲 | 渣華 |
| 印尼怡美 | 貨船 | TAMURAEVERETT | 日本 | | 一日 | 星洲印尼 | 福來 |
| 幸運 | 貨船 | FORTUNE GLORY | 日本 | | 二日 | | 太古 |
| 利華賓 | 貨船 | LEVERNBANK | 東非 | | 二日 | | 森行 |
| 玫瑰威利 | 貨船 | ROSEVILLE | 新架坡 | | 二日 | | 多利順 |
| 南非好紀瑙 | 貨船 | S.A. HUGUENOT | 南非 | | 一日 | 日本 | 怡和 |
| 福星 | 貨船 | STAR BETELGEUSE | 波斯灣 | | 一日 | | 來華 |
| [illegible] | 貨船 | [illegible] | 上海 | | 二日 | 非洲 | 隆行 |
| 亞士瑪拉 | 貨船 | ASMARA | 日本 | | 一日 | 歐洲 | 來華 |
| 邊那雲 | 貨船 | BENAVON | 歐洲 | | 一日 | 日本 | 實隆 |
| 湯馬士馬士基 | 貨船 | THOMAS MSK | 美國 | | 三日 | | 邊行 |
| 寶達 | 貨船 | BANDA | | 二日 | | | 捷成 |
| 邊利近 | 貨船 | BENALLIGION | 歐洲 | 二日 | 廿八 | 歐洲 | 渣華 |
| 菲律賓熊 | 貨船 | PHILIPPINE BEAR | 美國 | 二日 | | 馬尼刺 | 渣華 |
| 珍尼威夫禮士 | 貨船 | GENEVIEVELYKES | 馬尼拉 | 二日 | 三日 | 西貢 | 怡和 |
| 華拉士添 | 貨船 | WERRASTEIN | 日本 | 二日 | | | 行 |
| 比加士 | 貨船 | PEGASUS | 南非 | 二日 | | | 太 |
| 亞士馬拉 | 貨船 | ASMARA | | 二日 | 二日 | | 捷 |
| 羅那擺琪 | 貨船 | RAGNAC BAKKE | | 二日 | | | 太 |
| 山西 | 貨船 | SHANSI | 南非 | 二日 | | | 太 |
| 日本熊 | 貨船 | JAPAN BEAR | 美國 | 三日 | 四日 | 美國 | 古 |
| 阿利近郵 | 貨船 | OREGON MAIL | 美國 | 三日 | 一日 | | 鴨 |
| 蒙士拿 | 貨船 | MONTANA | | 三日 | | | 怡 |
| 東月 | 貨船 | EASTERN MOON | 橫濱 | 三日 | 四日 | | 太 |
| 邊來路 | 貨船 | BENLOYAL | | 三日 | | | 捷 |
| 成都 | 貨船 | CHENGTU | | 三日 | | | 太 |
| 加拿馬士基 | 貨船 | CLARA MSK | | 三日 | | | 太 |
| 幸運 | 貨船 | FORTUNEGLORY | 美國 | 四日 | | | 太 |
| 福星 | 貨船 | STAR ALTAIR | 孟買巴斯拉 | 四日 | | | 太 |
| 鳳干那 | 貨船 | ANCONA | 歐洲 | 四日 | | | 聯 |



# 今日出入口輪船

## 入口船

| （船名） | （西名） | （何埠來） | （公司） | （停泊處） | （到埠時間） |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 仙施來（貨） | SIEND LLOYD | 歐洲 | 渣華 | 九龍倉 | 上午二時 |
| 南非愛花（貨） | S.A. ALPHEN | 日本 | 怡和 | A三 | 下午 |

## 出口船

| （船名） | （西名） | （往何埠） | （公司） | （停泊處） | （離埠時間） |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 捷達（貨） | CHITRAL | 星加坡 | 太古行 | 海運 | 下午 |
| 夏利時（貨） | HERMOD | 神戶 | 多利順 | B四 | 下午 |
| 印尼怡美利（貨） | TAMURAEVERETT | 日本 | 福來 | A卅三 | 下午五時 |
| 南非好紀瑙（貨） | S.A. HUGUENOT | 日本 | 怡和 | A卅二 | 下午 |
| 亞士馬拉（貨） | ASMARA | 日本 | 寶隆 | 九龍倉 | 上午 |
| 玫瑰威利（貨） | ROSEVILLE | 星加坡 | 多利順 | 太古倉 | 上午九時 |

# 英航在紐約建客運大廈

英國海外航空公司斥資一千八百萬英鎊在紐約甘迺迪國際機場興建的空運大廈，將於明年春季正式啓用。

這座超時代的客運大廈現已完成四分之三，為英國的航空公司在世界各地興建的第一座機場大廈，亦為非美國的航空公司在甘迺迪機場興建的第一座大廈。為適應英航將於明年夏季開始服務的倫敦—紐約波音七四七巨型班機及將來的超音速機的空運業務而設計。大廈內的一切設備由典型的英國式酒吧，快速處理行李系統至乘客報到電腦系統，都為迎合七〇年代對空中旅客的高度服務及舒適水準而設。

# 馬星航又委任 鮑倫天為飛行控制主管 甯基為市場企劃部主管

馬星航空公司已委任鮑倫天為飛行控制部主管，甯基為市場企劃部主管，兩項任命均由今年一月一日生效。此項任命，乃馬星航總經理基大衛宣佈高層人事改組的另一人事調整。

如刊登本報廣告者請電七三〇七〇八接洽

工商日報 中華民國五十九年一月一日 星期四 農曆己酉年十一月二十四日 第九頁

# 省港澳百年人事

## 民元總統府組織
### 胡漢民當了秘書長

一九一二年，即歲次辛亥十一月十三日，星期一，中華民國臨時政府在南京成立，並推孫中山先生任中國臨時大總統，以胡漢民為臨時總統府秘書長。

胡漢民當時邀約了一些舊有同盟會及為其報館的朋友赴南京幫忙。

這班秘書長的朋友，在當年十一月十二日（星期日）（農曆），大家約在旅八九點的時候，先後都集中在北站，依時搭同孫中山先生的專車，依時北上。

[illegible]

籌備中國代表），嫡友梅、吳玉章、任鴻雋（劉宇叔永）。軍事組：李書城、耿伯釗、石瑛、張通典。外交組：馬君武（他的愛女，現在香港）、張翊（？）、廖家（後來在上海辦中華新報）。民事組：但燾、彭素民、陳家鼐。實業組：[illegible]。[illegible]

# 竹與筍

·稼頤·

[illegible]

# 半靜寂地帶

丹尼

今天，又是新的一年的開始。在這新的除夕，新的新年，我們歡慶的，祗是那個日曆而已。

× ×

隨着新年，比不上熱鬧，更比不上隆盛新年熱鬧。可能與「排位」有關，不論不後，夾在中間，總是吃虧的。

× ×

過去一年，香港的一切，是走以自樂的。不過，如果「顧盼自豪」，則是沒落之始。慎之，戒之。

× ×

年來不多每一個人，包括自己，都指出今年不大膽的種種紛紜。為什麼不大膽照例說一句：「今年好過舊年」呢？

# 曉聲

**晚眺**　冇名

[illegible]

## 新穎抗議

雲烟小記

美國學生的抗議行動，近來掀了一個新目標，[illegible]

根據華盛頓大學一位教授說：現在美國大學生這種抗議活動，[illegible]

# 坤伶風月譚

·慧翁·

### 第四回　遭姜下堂還珠乘退情　相妻接代弄瓦繼添璋

[illegible]

# 戲劇春秋

[illegible]

# 沈勾與袁英（下）

第二件袁英致函的某將軍則是段芝貴與張作霖，經兩人舉發，袁英被捕，炸彈案並未成事實。李先生以為未將軍定是蔡鍔，不知袁世凱時代，京內外將軍共數十人，不能完全記在蔡鍔頭上也。至於李先生所引亞細亞報原文袁四下面括弧內「克端」兩字，我敢武斷說是李先生所加。[illegible]

洪憲本末

# 不貼一加

·百通·

## 生病要多喝開水

人兩三天沒飯吃，關係還不大，但是兩三天沒水喝就有可能死亡。所以水和人的生命休戚相關。

每個人每天需要的水量，並非恒定不變的。炎熱的夏天，需要水多些，劇烈運動後，也需要水多些。如果生病，所需的水也比平常要多些。生病時，為甚麼要多喝些水呢？水能調節體溫，水能把細菌所產生的毒素沖淡，並把它帶走。有病時，體內的水分消耗特別多，多喝些開水，以補充不足。

## 大豆芽菜營養高

大豆芽菜，不但保持了黃豆原有的全部營料，並且還增加了大量維生素丙（即維他命C）。豆芽含有纖維素，還可以通大便。會吃大豆芽的人，要全部吃，不能祇吃芽而不吃豆，並且豆芽要多嚼，否則就會整根吃下去，整個排泄出來，它所含的養料身體不能吸收。

而且豆芽含蛋白質高達百分之四十以上，比任何動物性食物的蛋白質含量都高。還含有相當多的鈣、磷、鐵、鉀等礦質，對人體有好處。


## 東城·樂宮·聯邦

今天盛大獻映　東城樂宮早加場
華納本年度第一炮緊張刺激動作巨片
「獨行殺手」主角亞倫狄龍　「盜火者」主角梅麗德　主演
鬥心角　吃黑黑　全部七彩
梟雄喋血　勢成水火　反面無情　拳拳到肉　槍槍致命

## 新華·豪華

第二週映今天五場
美高梅科幻華麗探險七彩巨片
性格巨星　羅拔賴恩　得意傑作
海底寶城　CAPTAIN NEMO

海底奇景·別有洞天·古宮戲色·奇收眼底
今天加映午夜場　正場票價　海底寶城

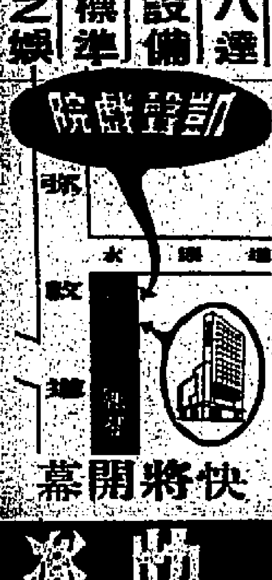
## 京都·大華·金冠

今天五場盛大獻映
歐洲公司橋段第一緊張巨製
米高康斯坦丁　仙達貝嘉　聯合主演
七彩綁票　黑心殺手勇嬌娃

極能事　集「勾心鬥角」「提心吊膽」之大成
引狼入室　與虎謀皮　高潮疊起　險象環生

## 東方·凱聲

今天五場獻映　加開十二點半
硬派巨星　羅渣漢寧　傑作
一動作多　之倒多
劫機奪寶　FLIGHT BY NIGHT　全部七彩
地點四通八達　新型豪華設備　世界一流標準　超級視聽之娛
凱聲戲院　快將開幕



## 利舞臺·海運

今天盛大聯映
洛史德嘉　「秋聲」女主角　嘉莉寶琳　「桃色門」艷星　茱蒂姬遜　主演
環球公司情弄巨片
春風八羅幃　"3 into 2 won't go"
特藝七彩·上片中文

## 麗聲·京華·皇宮

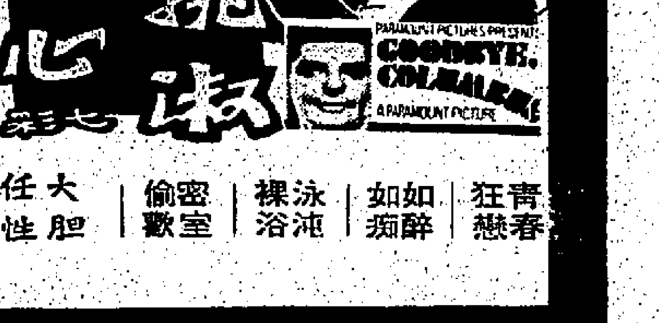
今天盛大獻映
聯美公司正牌鐵金剛第六部
巨製超級·特級長片·注意時間
新偶像　佐治拉辛比　成名作　戴安娜烈　聯合主演
鐵金剛勇破雪山堡　ON HER MAJESTY'S SECRET SERVICE

## 樂聲·新聲

元旦五場獻映
祝觀眾過一個好年頭
和路迪士尼出品七彩鉅片
家財百萬　The Happiest Millionaire
佛烈麥馬利　姬莉亞嘉　湯美史提路　李絲莉安華　約翰大衛臣　合演

## 皇后·文華·國都·皇寶

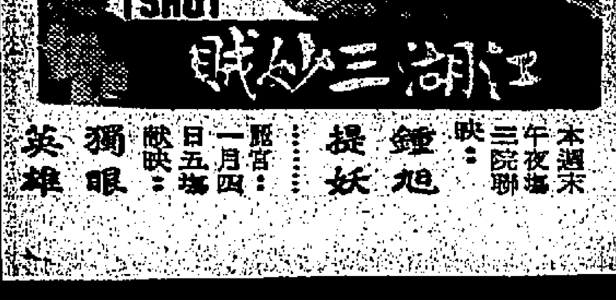
今天五場獻映
雅麗麥嘉露　李察賓占文
派拉蒙公司賀年王牌
情挑女心　GOODBYE, COLUMBUS



青春狂戀·如醉如痴·泳池裸浴·密室偷歡·大胆任性暴露

## 紐約·大世界·麗宮

今天五場獻映
文華公司發行全部七彩笑傳奇趣打鬥巨片
安東尼史拉·法蘭和夫
恢諧打鬥妙絕！
全部特藝七彩
江湖三少賊　I CAME I SAW I SHOT



## 總統·快樂

今天五場獻映！
哥倫比亞公司一九七零年第一炮！全部特藝七彩
天皇巨星　畢蘭加士打　主演
獨眼英雄　Castle Keep

最大陣容最強　最悲壯戰鬥　最感人故事

港九首輪影院聯合廣告

## 樂聲·新聲

新年大吉　看過發財
和迪尼幼宜萬元彩劇
今天五場
家財百萬　The Happiest Millionaire

## 京都·大華·金冠

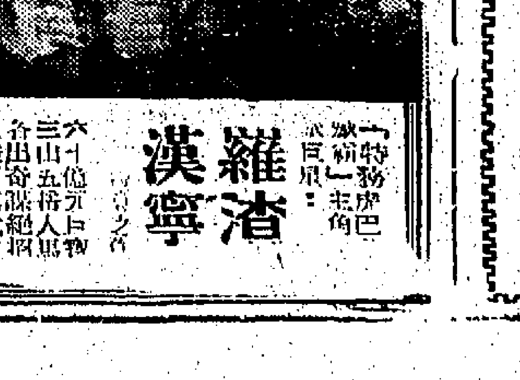
今天五場獻映　米高斯坦丁·仙達貝嘉·聯合主演
歐洲影片公司王牌動作片
黑心殺手勇嬌娃

## 民國·龍城

元旦隆重獻映
女巡按　The Pearl Phoenix
李菁　領銜主演

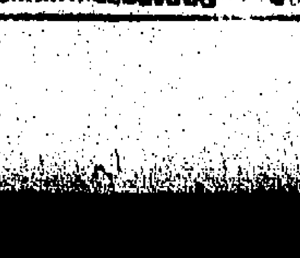
## 東方

今天
一動作多　之倒多
劫機奪寶　FLIGHT BY NIGHT
羅渣漢寧



## 總統·快樂·麗宮

無敵巨片
今天五場獻映
畢蘭加士打　一年一度得意大傑作
獨眼英雄　Burt Lancaster　Castle Keep
全部特藝七彩



## 皇后·文華·國都·皇寶

今天五場
「大胆姊妹作」激動「畢業生」
情挑女心
雅麗麥嘉露　李察賓占文

# 市聲

## 野花

黃思騁

[illegible]

## 飄香劍

武俠小說　高峯生著

第十回：紅同邪狐告濟貼　蛇神牛鬼亦乩仙

[illegible]

他們口裡去。

這顆紅丸子比剛才那種藥丸大過一倍，料是臨時由懷裡掏出來的。

那兩個婦人一齊吞了紅丸子，便即換過一副模樣，登時露出笑容，喜孜孜的又向紅袍老人叩頭，還說着感謝的話，變化得很快。

紅袍道人喝道：「剛才你們犯了甚麼罪，都知道了麼？」兩個婦人剛吞一聲「知道了」，那兩個武士已由外面拿着火把回來，還有一個大鑊，和許多柴枝之類，登時又有一番佈置。

瘟道人在瓦上偷看到這裡，便知紅袍老人也是用毒藥來控制那兩個婦人，連那些武士都沒有例外。

兩個婦人因爲急於求藥，已不知羞恥爲何物，看來比狗還不如，的是可憐得很，祇不知究竟犯了甚麼罪，竟受到這種折磨了。（一九八）

## 文妝師

傑克

三一五：他們在裡面太久自己也不好意思

林姐的精神病痊癒了。

莊士頓打開房門，除了領袖夫人、領袖與部偷大奴，富徠士，羅多福等，也都是在門外聽候消息。莊士頓先報告佳音——

「各位大可放心，林姐小姐完全清醒過來了——」

富徠士等不及旁而衝到前面，像一頭脫韁的野馬直衝進去，抱着林姐狂吻。兩人忽哭忽笑，笑罷又哭，哭罷又笑，變了兩個瘋子。

領袖夫人首先向醫生低聲問：

「林姐小姐的病才好，富徠士這般放肆，會令林姐太激動，影響她的神經系統，病勢惡轉？」

莊士頓原本站在門內，趁這一問，向前跨一步，反手把房門拉上，笑答：「夫人所顧慮的，也許是大家所顧慮的，我負責答復一句，保証病勢不會惡轉，祇有好轉！」

「甚麼理由？」白嶺公問。

「不會惡轉，是因林姐小姐完全是個好人了，好人的神經不像病人脆弱；經得震動，同時需要震動。譬如一口才磨快的刀鋒，多用才鍊出它的銳利性。何以說祇有好轉呢？她腦中唯一牽念的人是富徠士，這一見，使她的心上人，心頭事，一併湧上心來。又譬如大江中湧起一股主流，怒潮急湍，激發起支流的水勢，可幫助她對其它瑣事的記憶力。」

莊士頓的解說，使衆人豁然開悟，他的結語是：

「更有一點，她的病情起因於鬱結，痛痛快快的盡情啼笑，宛如大暑天一場大風暴，過後一切都清新舒潔，對她的情緒大有所助。」

「可是，」領袖夫人喃喃地，「你把他們倆關在我臥室裏……」

「十分抱歉！」莊士頓微笑，「他們在裏面不會太久的，太久自己也不好意思；但經過這場大變，像隔世重逢一樣，難免有許多話要說，說的決不是空泛的情話。林姐小姐一定要把慘被陷害的經過，告訴她的未婚夫。不過那些話說完了，也就沒甚麼可說了，夫人別掛慮，他們自己會出來的。」

## 一晌貪歡

上湯文武

四十：炎涼世態

在司徒拔道步行，雖然北風凜冽，但是，兩人的心情卻蕩漾燃燒的，恍似人間充滿溫暖。兩人在大道東一間館子吃酒，萬念慈着重提：「強生，剛才你見了金大爺，他怎樣對你說……」

「沒有說甚麼，祇吩咐我有空去探他……」

「他沒有送點錢給你嗎？」

「……我沒有向他討錢……」江強生含羞的說。

「金大爺這個人，眞是薄財難捨，就算你不說，知道你隻身逃來香港！甚麼也沒有了，在這裏，他都應該招呼你的，就算不留你在他的公館住，也應該送點錢給你呀……」萬念慈越說越激動，從袋裡取出一百元給他，說：

「強生，大家都是逃難的人，知道逃難的滋味，你也許等錢用，你先把它收下吧，以後有甚麼需要我幫忙的話，儘管對我說好了……」

江強生看見那疊鈔票，感到無限感慨。他覺得：自己目前的確急需款用，今天冒着風寒去找金大爺，目的也不外想借點錢。而今，萬念慈自動送給自己了，但是，這一疊鈔票，是萬伯從千辛萬苦中才剩下的，自己又怎好意思用他的血汗錢呢？所以他用微顫的手，激動的語氣說：

「萬伯，這點錢還是留下來自用吧，我：……我目前還是不需要用錢……」

「江先生，我獨自一個人在香港，食住解決了，也不需要甚麼錢用，你剛來香港，又未找到工作，需要點零用錢的，江先生，你把它收下吧。」

任萬伯怎樣說，江強生也不肯收，萬伯知道江強生的剛強的個性，也不便相強，便把話題扯開。

由上海談到香港，又談到金大爺的生活。萬伯感慨的說：

「金大爺過去在上海，過着醉生夢死的生活，到了香港，還是一樣，天天吃酒玩女人，連他的家人也是如此。金太太天天打牌，輸了錢便罵人，大少爺遊手好閒，大小姐、二小姐每日逛街……再這樣下去，我怕……」

「萬伯，金大爺很早便便來了香港，帶來的金條、金鈔，當然也不少啦……」江強生冷冷的說。

「數目可能不少，因爲單是現在住的那幢洋房，便花了卅萬元了，這次舉家去日本，相信也花了十萬八萬元，不過，任他怎樣多錢，天天這樣浪費，總會坐吃山崩，唉，我眞耽心……」

「萬伯，你也無謂替金大爺耽心，他在上海有辦法，在香港也有辦法的……」

「我的看法卻你不同！」萬伯說到這裏也不便再說，又把話題扯到別處。

離開館子，祇不過三點多鐘，江強生在路上踱着踱着，漫無目的踱着……夜幕垂下來了，他的雙腳也有點酸痛了，但是，他仍然不願回去，因爲他來港之後，找着遊房的浸環香大街，他住在西環一幢一廳三房的樓子，自己包租了一廳一房，其餘的房間，床位租給別人，這間屋子的女人也是終日打牌的，江強生要等到她們打完牌，才開帆布床在廳上睡，所以在這個時候回去也無法休息，而且對「面子」上也不好過。

## 新年元旦由來

炳炎

自民國改元以來，依然是「政府行新曆，民間過舊年」，所以，新曆年的元旦，有人叫做「政府過年」，祇見文字上的賀年，口頭甚少表現。

說起的一九七零年呀，你終於來到了，照例大家要「恭賀新禧」一番，互相祝福。本來，曆法的歲時，雖以天文物理的現象爲根據，其實卻也是人爲的假設。自古迄今，中外的曆法都是以住居一地的民族，憑藉到氣候上最明顯的象徵，以爲一年的劃分綫之始，通常就叫做新年元旦。

據說公元前七五三年，在古羅馬王國的時代，每年在春分（約當現在的三月）就祭戰神「馬爾斯」之月定爲一年工作的開始，到了公元前四十五年，則撤改用以「守門神」之月爲新年開始。到了公元一五八二年，羅馬教皇葛萊哥里改換時法，規定以一月一日爲新年元旦。

歐洲條頓民族在中世紀的時候，採用羅馬凱撒曆，可是條頓民族向有春分新年的習慣，每年以三月廿五日爲新年元旦，這天稱爲「淑女日」，即叫做「淑女日新年」。直到十七世紀以後，歐洲各國才完全廢止「淑女日新年」。由英國起了帶頭作用，領導各國一律採用葛萊哥里曆，因此以一月一日爲新年元旦。

說到中國的曆法，大致在古時以黃河流域爲中心，是一個遊牧的民族，當春分的一月餘，草木萌芽，便作放牧準備，可稱爲「春分新年」。到殷周時代，生産漸以農業爲主，故自漢迄今，以將近立春的朔日爲新年元旦，可稱爲「立春新年」。到了辛亥革命成功，於一九一二年採用陽曆爲正朔，每年以一月一日爲中華民國成立紀念。

現在世界各國採用陽曆爲公曆，也不過是最近三四百年間事，依據西洋的說法，這新年元旦也叫做「公有的耶穌誕生日」，耶穌誕生後的一星期日。歐洲各大城市都在新年元旦鳴炮一百零一響，作爲「開年」的慶祝禮炮」，香港各船艦，這天也汽笛齊鳴，以示歡迎新歲。我的，一個年去了，一個年又來，這新年的第一天就是一九七零年元旦，亦即中華民國開國五十九週年紀念，是日也，自由中國政府於上午舉行慶祝典禮，由蔣總統親自主持，各院部會首長等均着禮服，佩帶勳章參加，同時，各機關團體學校分別張燈結綵，集會慶祝，並行團拜。

可是，香港人在習慣上卻把新曆新年叫做「老番新年」，而把舊曆新年叫做「唐人新年」。其實呢，「老番新年」與「唐人新年」的叫法，是從香港人的切身生活產生出來的，「唐人新年」和香港人的生活有密切關係，而「老番新年」則是白種人的節日，和香港人的生活沒有甚麼特殊關係。

何況，自民國改元以來，依然是「政府行新曆，民間過舊年」，所以新曆年的元旦，有人叫做「政府過年」，祇見文字上的賀年，口頭甚少表現。許多人習慣說一句不難學的英語賀年詞：HAPPY NEW YEAR，意即「恭賀新禧」，正是師法古人「相賀新年」的遺意呢！

## 楓林晚

舞雨

「你記得就好，不久以前，你還要我答應送天宇到加拿大讀書呢！我們總共就祇有這個孩子啊！」

一個月前，他曾經跟漢華商量過讓天宇出國留學，因爲他發覺天宇跟瀟奕光去兜遊，可是漢華一聽到就反對，他又不能把真正的原因講出，結果就像他自己從前想帶漢華到外國住一樣，沒了下文。

「不過，爲了孩子的前途，我們又不能老把孩子留在自己身邊，鳥兒長了翅膀，總要飛走的。」

「無論如何，現在我就捨不得，天宇還小得很，何必急於出國？要去等他大學畢業也不遲，到那個時候，去一兩年，拿個甚麼銜頭回來也就算了，如今放他走，說不定一隻手都不願飛回來。」

漢華說的話，他不是不曉得，去留學的青年人，有多少個願意回來的？一畢了業，就在那邊成家立業，要他回來看看父母嗎，不是做生不開工作，就是要不開家庭，頂有孝心的，也不過是寄兩張鈔票來，要父母到那邊去探望他們，順便遊覽，過上個把心肝的孩子，就三年五年沒一封信寄回家也稀奇。

「那就遲一些再說吧，我也不是急着要把兒子趕出門。」瀟浩勉強笑着說。

「我們要有多幾個孩子就不同了，像安安那樣的女孩子，多好！」

「你見了別人的女兒就眼紅。」

「安安又是特別可愛，從長相到性情，沒有一處不逗人愛，跟我來看，我總覺得她很面熟似的。」

「我們第天已經講過，那是緣份，我第一次見她，也彷彿在那裡見過似的。」

「也許她長得像一個人，這個人過去在眼前的呢，祇是一時之間，卻怎麼也想不起。」漢華帶點沉思的神情說。

「想不起也沒有關係，反正又不是要緊事情。」

「我看天宇跟她很合得來，安安在這裡，他便很少跟外面出去。」

瀟浩也注意到這情形，安安來了，天宇就很少跟外出去，如果安安長在這裏……不過，安安又是碧虹的姪女兒，提到和碧虹有關的人和事，他卻不能不顧忌。

「說不定安安將來會做了我們瀟家的媳婦呢！」漢華笑着說，眼中有一股愉快的光采。

「還早着呢，我的太太！別忘了天宇今年才十七歲，中學還未畢業。」瀟浩也忍不住笑起來了。

七

漢華很喜歡安安，安安也喜歡這個家裏面的每一個人，她本來以爲天宇是個紈袴子弟，原來他祇是個沒有主見，跟在麥光後面跑的傻孩子，她一心要把這個傻孩子帶回正途，所以這幾天來他們都常在一塊。

天宇很聽她的話，他把她當作姐姐，當作好朋友，平時連不肯告訴別人的心事，都肯告訴她。

## 遙遠的愛

澳・露絲・草嘉著　尚汀譯

六、對着玫瑰花出神

若要他的，還是那位管家畢太太，「這裡周圍數十里內，都是屬於古家大牧場的範圍呀。」

「那麼，爲甚麼不停車呢？」朱玉文說。果然，汽車拐了一個彎，就看到一座很大的建築物。畢太太說：

「這就是牧場的辦事地方了。」

這是用紅磚砌成的別墅，屋頂是黃色的。這一頁一紅的顏色出現在綠色的高樹中間，可真美麗極了。

汽車已停在門前，鐵欄裡面，就是一片很大的花圃。林玉文喜歡得高聲叫起來：

「噢，多大的玫瑰花呀！」

古立行首先下車，他扶着朱玉文走出車廂。古力行也從駕駛座走出來，畢太太在最後。

「這些玫瑰花，就是畢太太的傑作了。」古力行說。

他們在玫瑰花圃旁邊的石子路上慢行，欣賞滿迎風起舞的多姿多態花朵。

「鄉村的風味，眞非居住在城市的人，所能夢想得到呀。」朱玉文說。

他們走上幾級石階，短短的走廊，推開兩扇玻璃門便進入屋裡去。

× × ×

這是一個大客廳，所有陳設，在豪華中，顯出牧場的粗獷意味，在一個角落裏，有一個木架，上面放着各式各樣的獵槍。

畢太太立刻引領朱玉文到她的房間去。

朱玉文發覺房間裏從床單被鋪以至一切陳設，甚至檯都是全新的。畢太太用手按那軟綿綿的床褥說：「這是澳洲最佳的羊毛，特別爲你而添置的。」

「噢，太破費了。古叔叔眞客氣。」

朱玉文受到這樣盛大與殷勤的招待，內心除感激外，實在也有點不安。因爲她明白自己不過是一個孤兒，能夠有人照顧已經是萬幸。現在，照顧自己的人，更這樣的款待自己，實在是受之有愧的。

朱玉文對着瓶子裏淡黃色的玫瑰花出神。

## 瘟君夢

丘三

第廿八回　共漢逃竄　毛遣密使　餘生事旦夕　峰表獻丹宮

遵義守軍王家烈部本來已經失去戰鬥力，從官長到士兵對戰事前途皆沒有信心，就在此時，杜旅董率領獨立第二旅一部收殘官兵退到遵義，杜旅官兵當然不肯死守，誰自己不能打，爲了卸責就宣傳共軍如何英勇，甚至打不死，一槍打中了，在地下打個滾又爬起來前進，下級兵士更把這些添油加醋說，共軍渡河有人會妖法，並指出毛澤東就是茅山道士下山，可以騰雲駕霧，撒豆成兵、剪紙人紙馬，法力無邊，共軍所以死不完，就是因爲毛澤東能以撒豆成兵，紙人紙馬作戰，一些謠言傳出，更影響了軍心。中間隔了一日，共軍大舉攻到，遵義守軍未敢抵抗即棄城南逃。

林彪見獨眼龍眞的算無遺策，也增加了信心，攻下遵義之後即併力追趕王家烈敗軍，這時吳奇偉率領五十九、九十三兩師已經抵達遵義以南之忠莊鋪，部隊尚未展開，王家烈部已似潮水一樣退下來，接着共軍也跟踪追至，吳縱隊兩師未能展開被衝動了陣角，也分不清楚那是敗退部隊那是共軍，一時秩序大亂，吳奇偉被迫下令後撤，部隊一旦移動，戰鬥力就受到影響，被共軍衝擊後，也受到相當損失，退到懶板凳、新站一帶佈置陣地。

薛岳得悉遵義不守，吳縱隊兩師受損失，大爲憤慨，嚴電防守王家烈，並呈報蔣委員長議處失職將領。但這時指揮部極不能不濟急，薛岳判斷共軍佔領遵義後，必然要西窺仁懷，當即電令周指揮官渾元率領第五、第十三、第九十六三師向仁懷赤水推進，攔擊共軍。同時又電令吳奇偉率五十九、九十三兩師轉到烏江南岸佈置沿河至龍塘，大扁口一綫佈防，又令第十二、第九十兩師在息烽以北烏江沿岸佈防。

這時駐守在松坎的黔軍新編第八師由松坎南下，收復了已無共軍主力的桐梓，各方形勢又穩下來。

民國二十四年三月三日，蔣委員長飛抵重慶，親自佈署剿共戰略，電令川南剿匪指揮官郭勛祺率部下十個團推進到桐梓，指揮當地黔軍新編第八師集中大婁山，向遵義城東北進攻，又令周渾元縱隊集中楓香壩，鴨溪口一帶向遵義城西南進攻，吳奇偉縱隊爲總預備隊，集結烏江南岸，無論共軍竄向何處，均由吳縱隊負責追剿。

共軍得悉蔣委員長親抵重慶指揮，皆感震驚，毛澤東當即召開軍事會議商討對策，獨眼龍先將整個形勢分析了一遍，說明國軍將對遵義展開包圍，企求與共軍主力決戰。

毛澤東說道：「我們萬不可與白軍作主力戰，白軍損失了還能補充，而且越補充越強，如果我們要與周渾元、吳奇偉、介石一定會調來陳誠和羅卓英，更難應付，所以我們最好的辦法還是作游擊戰，東一處西一處，使白軍捉摸不定，我們向那裏跑，他們就要向那裏追，時間一久，便拖也把他們拖垮了。」

劉伯承說道：「主席的意見固然不錯，不過，我們若不能打兩次勝仗，一味亂竄，兵員越來越少，到了最後也許被拖垮的會是我們呢！」（四〇六）


中央　元旦時間：十二點半、兩點半、七點半、九點半　盛大獻映四場　國泰七彩闊銀幕　神經刀　田青　秦芸　朱牧　主演　下期獻映：聊齋誌異（三集）

慶斯百樂門　祝新年快樂　今天元旦五場（四點12加映）　逃獄金剛　龍虎門　包你手七火爆巨片　今天早場十點三映　七彩古堡藏龍　加演　今天四場仍映　飛天　萬能車

荔園　賀新年　慶昇平　遊荔園　祝康健　增加節目　闔府統請　各劇場加開日場　上午十一時提前開放

百樂戲院即將開幕　建築新型　設備一流　聲光座片　盡善盡美　H702412

永華　今天獻映　非人生活　三集　今天早場　金沙刀　下期　福祿壽

香港大舞台　今天五場　還映　逃獄金剛　虎門

刊廣告請電話三零七零八接洽

培立學校鳴謝啓事　本校於十二月二日及十九日九龍仔大坑西及東頭邨火災，本校受災同學，各界人士社團賑濟衣物，災民得以安渡，……培立學校校長：黃植勳　一九六九年12月29日

佐敦道44號A座大安公司

恭賀新禧　萬國藝術家協會會長　國府考核京粵中醫師　伍華強鞠躬

天德聖教從善佛堂　友親屬互助福壽組公告

鳴謝　合衆公司

香港福利公司

更改電話

分類廣告

啓事　本公司定於一九六九年十二月三十日（星期二）下午一時假座德輔道中三二四號大同酒家五樓舉行股東週年常會，屆時敬請各股東依時蒞臨。荷居地產有限公司啓　一九六九年12月24日

承頂聲明　九龍沙田坳道廿四號地下連閣樓萬發塑膠廠原設備生財工具等全盤頂讓給保安塑膠廠並訂於一九七〇年一月五日交易，凡與萬發廠財務轇轕於交易前向該廠理妥，逾期無涉。特此聲明　出頂人：萬發塑膠廠　陳成源　周漢宜　承頂人：保安塑膠廠　力劍源

調景嶺學生輔助社　注意：一九七〇年元月三日下午七時卅分本社在官塘道485號荷園酒家舉行新年晚會，各位會友攜件參加，請先電話八九五一二三二三連絡

承頂聲明　聯安士多老板許國良，自願將九龍大埔道三十八號地下聯門安士多全部生財用具等全盤讓與黃仕權君承受，定於一九七〇年一月一日交易，如有任何人與該店一切轇轕，請於本月五日前與出讓人理妥，概與黃仕權無涉，特此聲明。出讓人許國良　承頂人黃仕權

聲明啓事　天星公司之鐘表部前由徐球先生負責經營，自一九七〇年一月一日起則由天星公司自行主持，……與天星公司東主楊平無涉，特此聲明。天星公司東主楊平謹啓（彌敦道77號地下）

雲浮會所

領長壽金

退股聲明

友聯公司

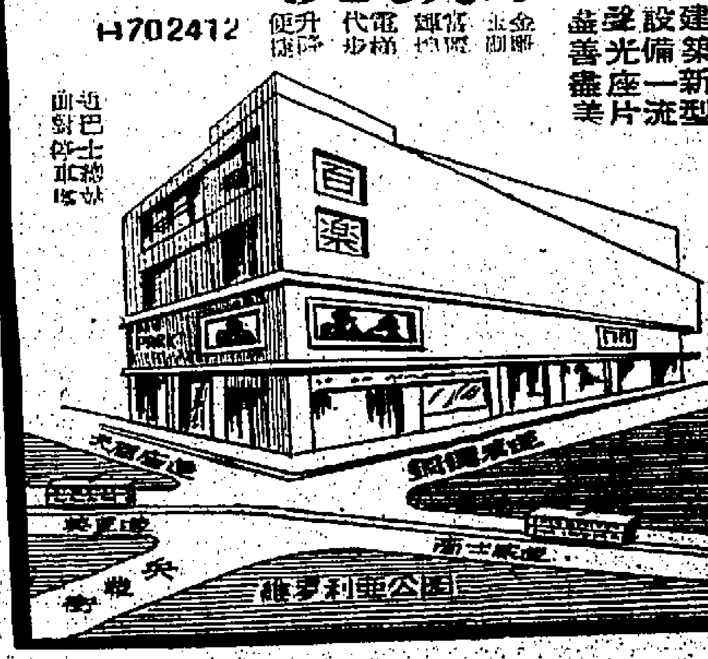
爲安公司

鳴謝僑港南海同鄉會

遺失聲明

遺失啓事

[illegible]

# 工商日報分類廣告

、銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字卅四個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣 每段單位不得超過四段

洽刊處：

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請攜帶廣告收據到本報廣告部領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

## 租售

旺舖出售

澗大二樓

唐樓平賣

唐樓租售

花園石屋

工廠租售

美孚新邨

分期付款

東南唐樓

## 招租

廠（香港）

租

旺舖橫門

北角中心區

寫字樓租

地王平租

銅鑼灣向海

寫字樓

旺舖380元

廳房出租

高尚梗房（九龍）

旺舖橫門

診所分租

旺舖招租

人人平租

花園梗房

旺舖招租

廠房出租

燒臘舖位

鳳凰新村舖

住宅廠房

住宅廠房

## 出讓

名犬出讓

65大新 1200

三針牛出讓

閃燈1000

士多速讓

酒家租頂

名貴婦狗

染料廉讓

西德凡拉明RTN生粉（VARIAMIN BLUE SALT RTN）300KG特價電H710423

畫紙廉讓

鞋廠招頂

士多急讓

卅舖平讓

飯店廉讓

校具平讓

飯店廉讓

## 招生

必文速記

學廚

德信烹飪

精勤數專

導正日文

港九兩校一月份招初中高級及插班早午晚新班生

必文速記

青年會辦英文簿記

初學縫紉

速成學校 汽車 股票 裁剪 修理班 投資班 全科班

並設商科語言，日夜招生，速成實用 分校旅輾餐廳對面電：945543，949463

招寄宿生

寄宿托兒

速成商科語言學校招生 日文 TEL. 883376 山田惠子教授三月速成日用．商業．旅遊．

氣功

英婦 招初、中、高班 立案．香港商科語言書院．安德烈博士主理 旺角彌敦道607號新興大廈三樓 電858440（大人對面）

哥林比亞工程學校

攝影全科

鄧桂 教廚

西藥補習

速成商科語言學校招生 拼音 TEL. 883376 一月速成國際韋氏音標及最新字根拼音新招會話生

春美托嬰

## 香港商科語言書院招生

安德烈博士主理 披稱為規模最大及師資最好學府

立案．九龍旺角彌敦道605－9號新興大廈三樓（大人公司對面）電話：K858440．旺角彌敦道591－603號慶創興銀行大廈五樓 電話：K859364

英婦會話．德文．法文．日文．國語．西班牙文．

以上各科均由各該國名教授授課，會畢各科頒發畢業証書外，另備考LCC及PITMAN．AIA．GCE．BSC文憑試

簿記 會計 速記

- 打字全科：全部新機40元學到畢業
- 英語拼音：一月速成韋氏及國際音標準
- 珠算全科：學費20元包教曉一月速成
- TOEFL班
- 英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文。
- 香港稅例
- 成本會計
- 商業信札
- 數理化學
- 英文速記
- 出入口文員班
- 廣告畫裝飾班
- 模型雕塑班
- 國畫班
- 各業會計
- 電腦班
- 電腦打孔訓練班
- 中文應用文
- 裁剪全科

人人可讀

大教授 關其昌 新開一五班課月日 英文 文法專修學院 地址九龍彌敦道七二五號三樓 電話：九四八七六一

九龍尖沙咀加連威老道12號二樓電話679356 香港法文專科商業管理學校 電專腦科 日文．英婦會話．法文．航空地勤 商業全科．速記．簿記．國語德文 打字全科．音樂專科．出入口班．信札．西文 教署批准開辦劍橋大學英文試班．GCE英文

哈佛語言商科書院 英文會話班 英文專修班 裁剪班 日文 法文 德文 國語 鋼琴歌唱 中英文簿記 會計 珠算 打字 校址：尖沙咀柯士甸道152－152A號二樓 電話：K684460

速成商科語言學校招生 簿記 TEL. 883376 初中高級中英簿記會計教授C.J.F.備考L.C.C. PITMAN試

英語發音

發音學

三日語

速成商科語言學校招生 英婦 TEL. 883376 初中高級英語會話拼音文法打字個別小組時間任擇

詠春拳 古生跌打 上海街140二樓 電話888944

遠東柔道

育嬰托兒

中文大學

港香補習

港香婦女學補校

留英學進修文英 協華洋辦行主

九龍立信會計專科學校 第一年──簿記，會計，成本等十二科 第二年──高等會計，高等成本等十四科 英文部──簿記，會計，高等會計等科（考L.C.C.文憑試）開課日期──元月二日 校址：旺角通菜街L.M.N.四廿 電話：八五〇九七三

立案 HONG KONG RADIO INSTITUTE招生 香港電專 彩色電視科 黑白電視科．無綫電工程科 晶體管專科．無綫電技術科 即招早午晚新班及插班男女生．一月五日開課 軒尼詩道439至445號二樓三樓電話H762071H778025

德信烹飪學院 專科名師五位 早午晚教授．男女人仕 彌敦道四七七號二樓 電話：K803062 好粵菜班 粵菜班 燒烤班 點心班 西餐班

保送升中

一、出入口文員班 二、工廠會計 三、商業簿記

中南電子工業學院

電視專科

夜班 裁剪

魔術

出入口

日語學校

英人教授

英人小姐

聯邦珠算專科學院

免費 工廠管理 英語 日語 出入口 保險 馬來 文員 業語 英文 會計 中文

誠徵女伴

今生朋侶

誠徵女友

誠徵女伴

徵求女伴

徵求

大學預科

經驗補習

司機文員

報稅理帳

做報數稅專門

待聘

東亞英專會話學校 英語會話速成班英文專修班招生 英語發音學一月速成班即招新生

巴黎法語夜學院駐 香港成功商科外文夜校 法文專科 英文專科 英文會話 英文拼音 日文專科 中英簿記 中英會計 國語 珠算

請職員

請男工讀生

清潔女工

男女職員

急聘教師

聘請幼師

聘請職員

聘請職員

單車送貨

招請七針

聘搬運員

茶樓廠請

舍監校工

時裝公司

美國加拿大移民就業升學 泰星馬台灣日本簽證機票 九龍彌敦道593號旺角慶創興銀行大廈601室六樓（電梯按5字） 電話K844790 K880213

聘請

覓婦徵婚

雪櫃噴油

影印五十張二毫 印油

雪櫃噴油

噴油雪櫃

高價收購

毛衫跳樓

商業

售貨

聘請女傭

本報印刷部招請工數名，年卅歲以下者可於每日上午十一時至下午二時親到本報與分域街接洽。

聘請教師

育嬰助護

攝影見習

中學聘事務員

請男校工

急聘教師

聘女打字員

人人樓請

軟膠製品

洞中子

發財賀年咭

木衣夾

比國臭丸

打字機修理

春季升學

塑膠廠留意

出口

雪櫃噴油修理

萬有製造廠有限公司 公模製造 塑膠玩具公模 合金壓鑄公模 五金製品公模 電器膠木公模 工程部：K94714

修理電視

百葉窗簾

修理電視

最快簽証 最平機票 專辦泰國．星馬．台日簽証 平價機票 航通旅行社

良記裝飾

安全搬屋公司 九675872．672704 港444566 日夜服務．大小歡迎．服務妥平．安全可靠

搬運

雪櫃噴油

莊茶珍益

花都窗簾公司

中華旅遊 廉價機票 快證護照

字機打

香港電視公司 HONG KONG TV SERVICE 門市部：界限街四十五號地下 電視機修理安裝請電修理部 TEL：K818186 816761

噴油雪櫃

內線電話

打字機

昌記設計

鳴謝 九龍港同業公會有限公司 電

啟事

中聯搬屋公司 H-717922．710725 K-672608．667301

立勝搬屋公司 港772755．773544．九848810．885280 信譽好．經驗老．價錢平．服務好

興隆搬屋公司 九：672704 港：444566

福來搬屋公司 H708973．K672608 信譽頂好 工作頂妥 大小歡迎

聯合鳴謝

痔瘡 黃華濕門專 發復不永．落脫痛無

瘰核

速愈 耳 喉 鼻

謝俊 尿病

西藥

尋人

尋訪

鳴謝 大同公司

工商日報
中華民國五十九年
元旦增刊



# 堅定信心奮鬥到底

光明自由的世界一定會出現

劉念眞

今天是一九七〇年的第一天，它給人間帶來新的氣息與希望，同時也使人們對已成往跡的一年，無限思念。放眼世局，仍然是杌隉不安；局部的戰爭與局部的和平，縱橫交錯。人類雖然已征服了太空，登陸月球，但地面的陰影仍然普遍存在。過去曾有人說過：一九七〇年可能是人類歷史的轉捩點，全面戰爭或者全面和平的決定年。預言可信也不可信，但大局經過長期的醞釀與變化後，任何突如其來的新情勢，分秒都有發生的可能。

二次大戰結束以還，國際局勢變幻無常，納管式的極權瓦解，繼起的是共黨的極權統治。把人類分成被奴役的與自由的世界。一半黑暗與一半光明，陷人類於危疑與恐怖的深淵。但是，人類在思維與動亂的歲月中，對自由與光明的追求，既未曾懈怠，也未曾動搖過信心。人人皆信邪不能勝正，奮鬥的自由與持久的和平，或遲或早必能出現。祇要人人以此自勉自信而全力以赴，任何艱難不能阻止人類的努力，也不可能撼動人類的萬萬鬥志。

## 中共加速走下坡路

我們生活的天地是亞洲，而此一地區又是今天世界危機與混亂的淵源，此因一個殘民以逞、黷武窮兵的中共政權，統治着亞洲一塊有七億人口的廣大土地。因此，在檢討過去一年與今後世界大局的演變時，我們似應從中共開始。

中共過去一年的內外情勢，四個字可以概括，這就是「每下愈況」。無論是黨、政、軍與文化諸方面，在在俱向下坡路疾馳。中共的走下坡路，由來已久；但「文化大革命」所帶來的苦果，加速了中共走下坡路的時速。「九全大會」的召開，標誌着中共建黨以來最劇烈與最明顯的大分裂，使中共黨的組織，過去標榜是屬於「無產階級的先鋒」的黨，一變而成爲毛澤東的「獨資」經營的私人權力工具，黨的驅殼與機能已全部改觀，它不再是爲「無產階級的利益而謀想」的黨，而是爲毛澤東的個人利益而服務的工具。反毛的與騎牆的上、中、下黨員，不是已遭毒手，就是這個被打入了冷宮。「毛澤東」三個字，就是「中共」的代表名稱。此一變化所具的意義，非常重要。它表示：㈠一個原由「多頭統治」的中共，現在已轉落到「寡頭統治」；㈡隨「寡頭統治」而出現的，則是另一種方式的「家族統治」的抬頭。封建世襲統治的復活；㈢黨的本身已非昔時所謂「以馬、列思想爲指導」的黨，而變成「聽毛主席的話」的黨。

毛澤東對此也許躊躇滿志，以爲自己是秦始皇再世，朕即國家。但事實上適與此相反。他的處境日危，內在的敵人四面埋伏，分分鐘俱在「角力」猜猜。在「文革」未開始之前，毛的內部敵人，大部分是隱藏於統治階層之中，加以暴露與整肅，無須太大的力氣。例如劉少奇、彭德懷等一夥，他們位居要津，從事反毛力量的組織與部署，雖然權力偽裝與掩護，但究竟無法長期如此，百密一疏，破綻立即暴露。毛可以及時發覺與下手。劉、彭等人垮台後，毛的周圍敵人，已面目全非。他們散佈於黨的每一階層與角落，反毛的面貌既難識破，而且人數眾多。在劉、彭等人未倒下去的時候，毛的敵人是一小撮，劉、彭等人被整肅後，毛的敵人無處不在。此一危險的形勢，已使毛寢食難安，不久之前的「大團結」呼籲，就是毛的知其危而發出的悲鳴。這種情況與我們古話所說的「眾叛親離」，完全相似，這是毛面臨的許許多多危機中最尖銳而且最基本的危機。

## 三大危機平行發展

軍隊的危機，與黨內的危機平行發展，但它的形式稍稍不同。此方面的危機，表現於三方面：

第一、林彪個人的「雄心萬丈」。林的扶搖直上，主要是靠「文革」，若干跡象顯示「文革」的始作俑者是林彪（那本被捧爲「聖書」的「毛主席語錄」，就是林彪在一九六五年時首先在軍中印行）。「揭發」劉、彭等人的「叛黨叛國」的「告密人」就是他。這一推測有相當根據。因爲林彪此人對軍事雖有「造詣」，但他深知極權統治的一項最高要求，就是誰能掌握軍隊，誰就可以位居「極品」，駕馭與統治別人。他追求權力的「熱度」，可能比毛周圍臣之中任何一人爲高。不過，林也有自知之明，這就是他如果想「奪權」，必須「以槍打快」，採用階段戰署，一步又一步的達到目標。「文革」這一套把戲，就是其有兩大企圖，一是先把「勁敵」劉、彭等人「解除武裝」，借刀殺人，由毛來制服他們；二是「文革」必然帶來全面混亂。在大混亂的情形下，毛一定「叩頭燒香」，虔誠求拜軍隊的扶「槍」相助。到了這一時候，林的地位就可以「挾天子以令諸侯」，坐二望一。這一佈局，毛曾不知不覺的陷入了陷阱，而林的陰謀也就逐步兌現。

林彪絕不爲因平步青雲而滿足，因爲目前的一切「成就」，祇是他完成最後目標去毛而代之的過渡階段，他仍要繼續下去，使軍隊能夠騎在「黨中央」的背上。槍桿就是命令，使毛就範。林口口聲聲說「文革要奪取全面勝利」，所指的就是此一陰謀。毛對此不可能懵然無知，但他已陷林的陷阱，欲拔不能，此正是知林是滿腹毒計的奸人，但懾於槍桿，祇有與他强顏歡笑，不使各走極端。一方面則徐圖別計，將林貶抑。這是一幕「兩雄相遇」的最後搏鬥，不是兩敗俱傷，就是一死一生。

第二、軍隊內部的派系與「山頭主義」。此一現象存在已久，可以說從中共「建軍」以來就已存在，其間經過流竄、「長征」、抗日與攫奪政權諸階段，派系對立愈尖銳。凡是軍人，都有一種英雄思想，古今中外皆然，中共統治了大陸之後，軍人之中，不少以「開國元勳」自居，各有各的「子弟兵」，就相標榜「戰功」。在這種情形下，小軍閥與大軍閥各擁兵自重，自從林彪被捧紅後，他們更爲之眼紅，貌合神離的現象較前更惡化，他們對林的命令，陽奉陰違，敷衍塞責，各人各有打算，能夠合作的，他們早已結成「聯軍」，大家俱在等待有利的時機，共同動手。

第三、戰略思想的矛盾。中共部隊連級以上的指揮官們，長期以來在戰略方面，概念矛盾。自從林彪的「人民戰爭萬歲」發表後，無形中已成了中共戰略思想的「典範」。所謂「農村包圍城市」游擊戰略，事實上是迂腐的與落伍的作戰方式，用之於核子時代的今天，不啻是用血肉之軀來抵擋核子武器，完全是「封神榜」式的玄之又玄的想法。中共軍內有不少人是主張軍隊現代化的(彭德懷就是始作俑者)，採用新的編制與新頴戰具，即所謂兵力與武器的「流線型化」。這種戰略思想，與林彪的互相矛盾之外，而且完全不同。最近北平「解放軍報」發表了一篇文章，要求軍隊連的單位，做到「四好」，強調「人的因素第一」，顯然是林彪繼續鼓吹「人海戰術」，藉此打擊軍隊現代化思想的蔓延。

黨與軍的危機已如上述，另一最基本而具有爆炸性的危機，則是一般人民對中共的憎惡已不能與三年前同日而語，主要的是「文革」所帶來的全面人爲災禍。在「文革」之前的幾年中，大陸人民對中共的殘酷剝削與統治，一部分人仍採取容忍的態度，因爲中國農民的傳統是靠天吃飯，不問政治，但「文革」就如一場暴風，大江南北，滿地遭殃，不論是那一行業的人，統統受其摧殘。此可忍，孰不可忍？廣大人民的情緒已從迷惘化悲憤爲力量的階段。他們自知手無寸鐵，不想展開公開的流血鬥爭，人人在心理上對中共暴政的憎恨，到了空前的程度，他們用消極的怠工與破壞方式，打擊中共。這是一股無可匹敵的主流力量，也是毛酋的致命送葬人。

## 美國政策缺乏魄力

毛澤東所面臨的危機已如上述，世人經常提出的一個問題，就是自由國家既深知毛的統治朝不保夕，又何以不乘機加以迎頭痛擊，把這個亞洲禍亂的製造者除去？

回答這個問題，自非三言兩語可罄，但是一個基本的因素則是美國在亞洲太缺乏魄力與作爲。美國不但自己提不起勇氣，而且利用種種方式，說服或阻止亞洲自由國家的「拔毛」行動。作爲自由世界的領導國家，其對中共態度既如此優柔寡斷，我們就難望其他國家有何驚人之舉了。

尼克遜總統執政一年，他的亞洲政策，現在已輪廓可見：㈠全力避免對亞洲地區的軍事介入，不再遣派美軍加入亞洲任何戰鬥行動；㈡軍、經援助仍然繼續，但數量逐年削減；㈢希望與北平建立一種「諒解」；㈣今後美國在亞洲所扮的角色是顧問，不是第一線的自由戰士，亞洲軍事上的責任，逐步移交給日本。此一政策在形式上，不能算爲美國全部退出亞洲舞台，實質上是趨向「明哲保身」之道。尼氏的動機，主要是想緩和削弱中共對美國的仇恨，使與日雙方關係有修橋舖路的可能性。這種傾向，詹森政府時代已萌芽，尼克遜政府則似在發揚光大。美國月十八日的電視談話中，對此曾作非常清楚的說明，時他說道：「我們希望時間的變易，我們可以改善與中共的關係。」

美國現在正陷於一個思想極端混雜的深淵，對國內與國際的重大問題，美國朝野一直沒有統一的主張與見解，如同一艘羅盤針失靈的船，漂流大洋之上。對中共政策，從「對華白皮書」發表之時開始，更是搖擺無定。共和黨政府的外交政策設計者，例如基辛格博士等人，他們對中共的認識祇是皮表之見，妄以爲對北平的遷就與懷柔，可以減少中共對美國的「誤解」。他們最大的錯誤，在於把大陸人民與中共政權，混爲一談，其結果產生了一種荒謬的哲學與邏輯，此即爲了保持中國人民對美國的傳統敦厚友誼，必須先與中共政權建立「友好」關係。此種見解的荒謬之處，就是白宮決策人士從一九四九年迄今，仍沒有認清中共政權是竊國大盜，永不可能受中國全體人民的擁戴。此是基本的區別，不幸的是美國朝野卻始終懵然無知。

白宮對中共政策如此缺乏勇氣與決心，亞洲的亂局自然無法安定下來。由小亂積爲大亂，大趨勢已極明顯。亞洲自由國家面臨如此的形勢，除了互謀團結，同心努力，於促進亞洲的安全之外，似無他途可循。

## 越戰美國不求勝利

現在說到越戰，這是一場侵略與反侵略的鬥爭，也是共產思想與民主思想的短兵相接。這場戰爭絕不是孤立的，北越的武裝侵略，它祇是中共與蘇俄擴張的先頭部隊，如果自由國家不趁早與擊敗北越，遏往東南亞的大路，坐視共黨的南侵，將亞洲一塊山河，拱手送給共黨。而越南軍民的奮起抗戰，他們除了保衛社稷之外，而且也是爲了自由與民主的確保。美國的參加越戰，與越南軍民並肩挺抗共黨的侵略，已在歷史上寫下了一頁光輝的詩篇。擊敗共黨的侵略，事實上並無困難，以美國的雄厚實力與最新式的武器，越共豈是對手。所可惜的是美國徒有物質的優勢，缺乏作戰的堅強意志，甘心放棄勝利，甚至不肯爭取勝利。以這樣的態度與共黨作戰，不但使當年決定援越的果敢行動黯然失色，甚至使無數美國士兵，無謂犧牲。這是美國開國以來一次最大的恥辱。

尼克遜總統現在不但不求勝利，而且進一步要使美軍擺脫越南戰場，去年已撤離了六萬人，今年四月十五日前將繼續撤退五萬人，據傳到了一九七二年時，駐越美軍的戰鬥部隊將全部撤出。尼氏自稱他的撤兵計劃，屬於爲了和平而冒的危險，如果美軍一撤而越南就出現和平，世人對此無可厚非。但這祇是幻想的遠景，將來的局面適與此相反，美軍一撤再撤之後，北越就盡擴其侵略部隊，企圖席捲南越，尼氏所稱的「和平」，到時即使出現，也是奴役枷鎖下的「和平」，犧牲南越自由所換取的「和平」。

× × ×

過去一年的亞洲局勢，已在危機四伏的歲月中過去，今年的局勢如何演變，殊難逆料，但現在可以設想而知的，就是此一地區眞正和平的建立，可能仍極渺茫。不過，祇要亞洲人民對自由大業堅持信心，不屈不撓的奮鬥到底，光明自由的亞洲與整個世界，一定會在我們眼前出現。

---

我們今日反攻復國的目標不僅為救國救民亦為救人救世必須以反共討逆的義師來求得反攻復國的勝利貫徹我們三民主義的國民革命以摧毀共匪毛賊極權暴政消滅人類的禍根亂源

中華民國五十九年開國紀念 蔣中正

---

# 創造復旦光華的氣象

中華民國五十九年元旦暨開國紀念獻辭

馬樹禮

欣逢元旦，又是我們中華民國的開國紀念。在這偉大的日子裡，緬懷國父孫中山先生暨革命諸先烈艱難締造的豐功宏績，而面對今日大陸山河未復，億萬同胞呻吟輾轉於毛共蹂躪下的水深火熱之中，尤使我們懍於復國建國的任重而道遠。常言有道：「一年之計在於春。」我們今當舉行紀念慶祝之際，對於怎樣完成復國建國的艱鉅使命，自應好好作一番有計劃的打算。

我們復國的第一步驟，必須首先把禍國殃民的毛共暴酷政權摧翻消滅。毛共泯滅人性，無惡不作，與國家人民之利益背道而馳。這麼的一個無道政權，其必然覆亡是不在話下的。因此我們復國聖戰之必勝，理至顯明。大家對這點大抵都覺得十分清楚。

不過，我們在打倒了毛共之後，跟着更要把國家社會重新建設起來，然後始能登同胞於衽席，致家國於升平。否則仍然未算達到吾人最後之目的。是以復國與建國兩事，必須齊頭並進，未雨綢繆。當年民國初成，滿清雖倒，而國人却未能遵從國父繼續建設之旨，以致弄成其後多年擾攘不寧之局面。這一歷史的痛苦教訓，我們是應該切切記取的。

關於將來如何重建國家社會的計劃，有些人認爲近代西方強盛諸國，便堪作爲取法的範式。由於西方近代國家建設之進步，以民主與科學爲其兩大利器。於是那些論者亦高談「德先生」和「賽先生」，以爲祇要有了民主與科學這兩項法寶，即可以治國安民，雄視世界。他們一直跟着人家的尾巴跑，還自以爲是先覺先知，識諸別人落伍。其實，他們未曾熟慮深思，犯了惰性的毛病。

民主與科學，固然是建立現代國家的必需條件，那是毋庸爭論的。但若僅有民主與科學，充其量祇能致國家於富強，却無法使社會人羣於長治久安之局。此絕非想像之空言，試觀晚近西方那些素稱富強的國家，其社會上出現的諸多病態，使人觸目驚心，這說明了民主與科學都仍有欠缺的地方，並非萬應靈藥。

國父孫先生早見及此，乃創著基於民主科學而兼之以倫理爲本的三民主義，作爲我們中華民國建設的方針。國父這種高瞻遠矚的主張，當時不少淺薄之徒，竟疑爲迂闊之論。時至今日，大家眼看西方富強國家社會之潮湧百出，始憬然明白倫理道德之重要。而且西方有識之士，也都認定重視倫理道德的中華傳統文化，確爲醫治當前時代病痛的良方，因而崛起對中華文化作積極而深入的研究。於此足證，綜合倫理民主與科學的三民主義纔是眞正救世救人的康莊大道。

蔣總統繼承國父革命大業，以實行三民主義建國爲其一貫指標。近二十年來總統領導全國上下，生聚教訓。除了整軍經武，準備光復大陸河山，並根據三民主義之原則，以民主制度維護民權，以科學發展經濟福利民生之外，復發出「復興中華文化」之偉大號召，以樹立我建國之大本。此誠然是當前最切肯要而且是急不容緩的一項偉大運動，也就是我們國家民族復興繩延的主要關鍵。

我們知道，一個國家民族的盛衰，不僅在乎其表面的物質富強力量，尤應視乎其內在的文化氣質。古今中外不少那些唯力是視窮兵黷武的所謂霸王、强邦，因極一時之盛，然不旋踵而雲散烟消，如今安在？我中華民族之屹立世界數千年而不墜者，就是由於我們具有以人道倫理爲基礎的王道文化。有以致之。而且現在還要依賴積極發揚我們這種優良文化傳統，方能挽救世界陷溺的人羣。

古訓有言：焦頭爛額何如曲突徙薪？爲了挽現代西方國家的焦頭爛額現象，我們必須早作曲突徙薪之未雨綢繆。茲當一元復始，萬象更新，願我海內外同胞淬厲奮發，努力實踐我總統號召之中華文化復興運動，創造復旦光華的蔚然氣象，使加速復國建國大業的早奏勝利成功，更進而謀致世界人類永久和平福樂之實現。

---

# 泰運昌期

中華民國五十九年元旦

嚴家淦

---

新禧 恭賀
東華三院主席黎時煖暨首總理
黃乾亨 李東海 李達王
總理
朱立愷 黃輝 麥維慶 丁午壽
甄球 周克强 梁金泉 楊錫興 林光亮
簡日論 梁中力 王劍偉 區永桂 黃克立
鞠躬

新禧 恭賀
博愛醫院主席趙不弱副主席
戴東楙 李栢基 黃學儀 蔡準
總理
周祖農 鄭成 張錦鴻 古道誠 趙士海 黃玉倫 諸兆鈞 何連棋
葉中生 李均 陳濟民 謝繼榮 邵乃文 潘太樑 張敬華 朱李 鄒科
黎家驥 李潤文 周樹曾 鄧伯榮 朱伯奇 王恭福 老其松 李滋權 李立助
李冰姍 馬汝擴 余淡韶 顧國忻 伍堯生 鄭任安 葉楚瓊 李永生 朱廖曼
鞠躬

新禧 恭賀
張玉麟鞠躬

新禧 恭賀
廣安泰行湛兆霖鞠躬

新禧 恭賀
太平洋行雷達錶廠鞠躬

新禧 恭賀
廖烈武鞠躬

新禧 恭賀
柏雨中學梁省德鞠躬

新禧 恭賀
梅芳中學吳敏墀鞠躬

新禧 恭賀
曹紹松鞠躬

新禧 恭賀
惠明洋行蔡惠鴻鞠躬

新禧 恭賀
永明紡織廠葉榮昌鞠躬

# 一年來香港經濟的回顧與前瞻

關大計

有人把一九六八年香港經濟的發展形容是「困難大而」，一九六九年香港經濟的發展可以形容為「如日中天」了。因為一九六九年香港經濟進展的神速，實在是前年樂觀不到的，當然有人認為去年香港經濟的表現神速，擔心今年（一九七〇年）香港經濟的進展可能轉趨減緩，但目前世界經濟發展情況仍然良好，香港的經濟基礎也很健全，明年香港經濟進展似乎沒有減緩的理由，分析三年經濟繁榮亦可以預期。

## 一、貿易全面增加

香港經濟有四大支柱，就是貿易、工業、旅遊、地產。現在分別就貿易來說，根據統計顯示，去年首十一個月進出口貿易總計二百五十三億六千七百萬元，比較前年同期的二百零七億〇七百萬元，增加四十六億六千萬元，即增加百分之二十二點五。全年進出口貿易合計將會超過二百八十億元，比較前年增加五十億元以上，增加率將為百分之二十二。前年進出口貿易增加百分之二十，去年進出口貿易增加超過百分之二十。十年來，香港進出口貿易很少有年增加百分之二十，前年及去年已經達到這一數目及超過此一數目，故在過去兩年香港進出口貿易的進展實在令人滿意。

去年首十一個月進口貿易總值一百三十七億八千一百萬元，比較前年同期的一百一十二億三千六百萬元，增加廿一億四千八百萬元，即增加百分之十九點一。全年進口貿易總值可達一百四十八億元。出口貿易總值一百二十億零六百萬元，比較前年同期的九十四億九千四百萬元，增加二十五億一千二百萬元，即增加百分之二十六點四。全年出口貿易總值可達一百三十三億六千萬元。

特別值得注意的是去年香港產品出口顯著增加，去年首十一個月港產品出口總值九十五億九千三百萬元，比較前年同期的七十五億九千八百萬元增加二十億，增加百分之二十五，但前年及去年均超過百分之二十五，這是很難得的進展紀錄。同時去年九月至十一月港產品每月出口均超過十億元，這是前所未有的。

由於港產品出口顯著增加，連帶影響外貨進口亦告增加。以往外貨進口中頗具獨立性質，但最近幾年進口貨品隨港產品出口增加而增加，足見進口貿易已受到工業生產的影響，原料進口與機械進口因為其相對增加，為港出口而增加也是工業發展所必需，今後將與港產出口有更加緊密。

去年轉口貿易也有顯著的進展，首十一個月轉口輸出二十四億一千三百萬元，比較前年同期的十九億三千六百萬元增加四億七千七百萬元，即增加百分之二十四點六。前年的轉口貿易不過增加百分之……，但去年轉口貿易增加率已超過百分之二十四，全年轉口貿易可以超過二十七億元。亦足見香港的貿易，無論出口、進口、轉口，都有均衡的發展。

去年個別地區的進口，都比前年增加，首十個月日本貨物進口二十七億六千二百九十萬元，比較前年同期的二十一億八千四百二十萬元增加五億七千八百七十萬元，即增加百分之二十六點五。首十一個月中共貨物進口十一億六千五百四十萬元，比較前年同期的九億三千五百二十萬元增加二億三千〇二十萬元，即增加百分之二十四點六。本來去年中共貨物輸出仍然失常，進口的貨量比前年減少，但對香港售價比前年顯著提高，纔有二億三千萬元貨值的增加以及增加率有百分之二十四點六。首十個月美國貨物進口十六億一千二百三十萬元，比較前年同期的十四億四千三百五十萬元增加一億六千八百八十萬元，即增加百分之十一點七。首十個月英國貨物進口九億六千三百九十萬元，比較去年同期的八億八千八百八十萬元，增加七千五百一十萬元，即增加百分之八點四。首十個月台灣貨物進口二億九千零三十萬元，比較去年同期的二億三千二百八十萬元增加五千七百五十萬元，即增加百分之二十四點七。

## 二、工業產銷旺盛

去年香港工業發展極為神速，首十一個月港產品出口總值九十五億九千三百萬元，比較去年同期的七十五億九千八百萬元增加二十億，全年出口總值可達一百零六億，等於十年前的三倍半，即由一九六〇年的二十八億元增加至一九六九年的一百零六億元，這種進步可說是香港工業有史以來所僅見。特別是一九六八年和一九六九年，每年出口增加達百分之二十五，去年九月至十一月港產品每月出口都超過十億元，這是一種進步的現象。

[illegible]

首十個月對英國輸出貨值十一億九千四百九十萬元，比較前年同期的十一億一千六百八十萬元，增加七千八百一十萬元，即增加百分之七。第三位是西德，首十個月對西德輸出貨值六億二千五百四十萬元，比較前年同期的四億九千五百一十萬元增加一億三千零三十萬元，即增加百分之二十六點二。第四位是加拿大，首十個月對加拿大輸出貨值三億九千二百三十萬元，比較前年同期的二億三千六百六十萬元增加一億五千五百七十萬元。第五位是日本，首十個月對日本輸出貨值二億八千四百一十萬元，比較前年同期的一億八千一百一十萬元增加一億零三百萬元，即增加百分之五十六點八。第六位是澳洲，首十個月對澳洲輸出二億一千四百……同期的一億九千八百八十萬元增加二千九百三十萬元，即增加百分之十二點七。第七位是星洲，首十個月對星洲輸出一億七千七百三十萬元，比較去年同期的一億六千七百七十萬元增加九百六十萬元，即增加百分之六點三。

從上述港產品對重要地區輸出的個別增加情形來看，去年港產品出口能夠創一百零六億元的新高紀錄，主要是對美國、西德、日本輸出有顯著增加。

[illegible]

……即增加百分之三十七，預料全年電器出口可達十億元。紗布首十個月出口八億九千五百二十萬元，比前年同期的八億四千七百二十萬元增加四千八百萬元，即增加百分之五。針織首十個月出口二億三千二百六十萬元，比前年同期的二億一千八百五十萬元增加一千四百一十萬元，即增加百分之六。

總括去年港產品出口總值以及對個別重要地區輸出雖然繼續增加，可是大多數廠家的生產利潤率比前降低，中、小型廠且遭遇很多新的困難。造成生產利潤率一般比前年降低以及中、小型廠遭遇很多新困難的原因有二，其一是香港的工業擴充過速，工人不敷供應，工資刺激繼續上升，工人的流動亦很大。其二是原料價格上漲，其中以金屬……

## 三、旅遊事業蓬勃

去年香港旅遊事業發展極為良好，根據香港旅遊協會統計報告，去年首十一個月旅客到港共達六十二萬九千八百六十五名，比較前年同期的五十一萬六千五百〇五名，增加十一萬三千三百六十名，即增加百分之二十一點一二。大家都知道，旅遊事業是香港每年重要收入之一，旅客到港消費數字很大，估計去年遊客在港消費總值可達十億元。

在上年旅遊事業發展中有幾種表現：一、去年一流酒店及旅遊級酒店的客房使用率是歷年來最高的紀錄，一般酒店的客房都有供不應求的狀態，很多遊客未到港以前就要委託港方預訂客房，造成一流酒店去年營業利潤創新紀錄。二、去年海外遊客在港逗留的時間平均比前年長，購買物品飲食娛樂比前年增加，除了酒店之外，食品業、酒家、大餐館、夜總會、首飾業、古董業、珠寶鐘錶業、照相機業等，都業務增加。三、……

## 四、地產建築復興

地產及建築業的發展，與香港經濟繁榮有密切的關係，去年上半年地價及樓價尚呈溫和性上升，但下半年上升的趨勢轉見急速，尤其十一月底美國商人投資集團以一億三千萬元的驚人王價投得尖沙咀地段之後，對地產價格有進一步的刺激，不消說政府拍賣公地的成交價經常比較底價超出很多倍，私人住宅新樓售價上升亦很明顯，大約比前年底平均提高百分之五十。但……

工廠大廈租值亦告增加，例如觀塘區及新蒲崗區的工廠大廈租值，每平方呎月租升至八角或一元，很多租用工廠大廈分層的中、小型工廠，實在負擔不起，而若干樓宇租值上升及住宅樓宇租值上升亦使很多小商人與受薪階級，工人階級感受很大壓力。

去年私人房屋供不應求，是有其前因的。自從一九六四年起，私人房屋即呈供過於求，屋價一路下落，到了一九六七年，屋價已跌至最低水平。一九六七年私人房屋建築完成只有九億七千六百萬元，一九六八年再減為五億〇一百萬元，不及一九六六年的一半，截至去年十月底為止，香港私人屋宇建築完成只有三億一千三百萬元，估計全年不會超過五億元，這是三年來最低的數目。但去年私人申請核准的建築圖則，已經增加了很多。自去年九月起，屋宇建築完成漸增，九月份建築完成五千三百萬元，十月份建築完成八千三百萬元，兩個月的數目等於今年上半年的一半，值得指出的，目前工業樓宇及住宅樓宇需求極多，即商業樓宇亦有局部缺乏的狀態，這種趨勢今後半年內尚未能改變。

至於去年物業交易，截至十月底為止，交易總數超過十一億八千餘萬元，比較前年同期的八億四千九百餘萬元增加三億三千餘萬元，即增加百分之四十，估計全年交易總數可達十四億元。至於物業買賣及按揭，去年首十個月共為二十九億七千九百餘萬元，比較前年同期增加六億四千餘萬元，足見去年物業交易及按揭均極旺盛，充分反映地產業及建築業復興。

## 五、存欵增授信寬

去年香港銀行存欵巨幅增加，就是經濟繁榮的一種表現。也許有人認為銀行存欵不斷的增加，對香港貨幣購買力產生一種錯覺，從而擔心通貨膨脹加劇。但研究香港經濟發展的人，知道銀行存欵增加並未促使通貨膨脹的加劇，只要銀行善於運用，就可以使通貨膨脹的趨勢緩和，例如銀行存往海外的資金增加，就是一有效的調節。一九六八年一月銀行存在海外同業的資金只有三十五億六千四百萬元，一九六九年一月增至三十九億三千一百萬元，一九六九年十月再增至五十七億四千四百萬元，前後二十二個月增加二十一億八千萬元，亦即增加百分之六十。

截至十月底為止，全港銀行存欵總額已達一百二十億〇二千七百萬元，比較前年同期的……萬元增加二十億〇五百萬元，即增加百分之二十。其中活期存欵佔三十七億〇三百萬元，比前年同期的三十億〇二千二百萬元，增加六億〇一千一百萬元。定期存欵佔五十一億一千二百萬元，……儲蓄存欵佔三十二億〇一百萬元，……即增加百分之二十。

由於銀行存欵繼續增加，除了存往海外同業之外，對於工商業的貸欵透支亦繼續放寬，截至去年十月底為止，全港銀行對工商業貸欵透支共七十五億一千四百萬元，比前年同期的五十八億六千四百萬元，增加十七億〇八百萬元，即增加百分之二十九，這是對香港經濟推動的主要力量，有了這種力量，香港的經濟建設就更加進步。

## 六、股票及金鈔市

去年香港的股票買賣極為旺盛，由於香港社會安定而經濟恢復繁榮，投資者信心顯著加強，雖然九月份以後，香港股票交易有一部份傾向於投機性質，但亦為自由經濟發展的一種特殊表現。

去年香港的股票交易數字，創十年來的新高紀錄，首十一個月交易總值二十三億三千萬元，比前年同期的八億二千二百萬元，增加十五億〇八百萬元，增加將近兩倍。若以每一月份的數字來分析，一月份二億五千八百萬元；二月份一億三千三百萬元；三月份一億八千二百萬元；四月份一億九千五百萬元；五月份二億二千二百萬元；六月份二億二千九百萬元；七月份一億三百萬元；八月份一億五千一百萬元；九月份二億九千八百萬元；十月份四億五千二百萬元；十一月份三億二千八百萬元。

去年香港股票價格上升極為顯著，價格上升一倍或一倍以上的極多，一般而言，自從一九六八年至今，香港股票價格上漲的幅度是一九四八年以來所僅見的，即二十年以來最突出的一年。例如聯業紡織股一九六八年最低價四元九角，一九六九年最高價三十五元五角，漲幅確是前所未見的。其餘的股票漲幅亦很驚人，例如匯豐銀行股最低價一百四十元，最高價二百七十元，……之四十。但由於成交價上升太急，週息率相對降低，造成穩健收息的投資者逐漸減少，這亦為香港股市去年的變質。

去年香港金融市場受國際金融影響也很大。第一，法郎貶值的影響，去年四月底，法國總統戴高樂宣佈下台，法郎貶值的傳說很盛，倫敦金價每盎斯高漲至四十三點八美元，比前年三月間的最高價四十四點七五美元只相差〇點九五美元。法國政府到了八月初旬，正式宣佈法郎貶值百分之十二點五，國際金價竟沒有掀起漲風，倫敦金價每盎斯四十點五〇美元，這是黃金兩價政策的阻力。第二，西德馬克十月下旬升值百分之八點五，國際金價反為下跌，倫敦金價每盎斯降至三十九點七五美元，到了十二月下旬，倫敦金價每盎斯且跌至三十五點〇一的最低價位。

雖然香港金融市場幾次發生波動，但K金價格是趨落而非向高，四月廿八日最高價每兩三百廿五元，十二月廿二日每兩降至二百七十八元五，美元價格略為降低，上半年最高價為六點一五，下半年最低價為六點〇五。

## 七、今年經濟展望

去年香港經濟是很繁榮的一年，今年趨勢又怎樣呢？筆者以研究香港經濟的觀點來推測，第一、去年香港進出口貿易進展極速，雖然有人擔心今年貿易將會減緩，但按照世界經濟情況，今年香港對外貿易似沒有退縮的理由。第二、去年香港在發展中有若干不協調的地方，但香港工業界的適應環境能力很強，去年存在的若干困難，今年可望逐漸克服。第三、香港的旅遊事業逐年有進步，遊客到港將會逐年增加，按照目前形勢，今後兩三年進步可能更顯著。第四、去年香港地產建築業已經改觀，今年上半年情況可能更為良好，今後兩三年仍會繼續維持景氣。第五、香港政府各種建設，在財政收支盈餘的鼓勵下，仍將大規模的推進，香港必定出現公私經濟全面繁榮的狀態，前景是樂觀的。

---

繼承國父開國光榮的傳統，服膺總統偉大英明的領導，團結一致，再接再厲，為解救大陸同胞，重建富強康樂的新中國而奮鬥。

五十九年元旦　張羣敬題

---

# 一九六九　本港十大新聞

### （一）水警發狂槍戰

在執行任務中的水警輪上發生內鬨而造成兩死七傷的慘案的，是去年三月廿四日第一大發生。

這宗慘案的背景並沒有什麼驚人的內幕，卻祇因為水警輪上一名精神不大正常的警員在不尋常的情況下的一句笑話而引起。

但這一案件發生之初，曾使到本港各方面人士感到驚詫。更因為兩名水警（其中一人為警目）受傷慘死，使警方下半旗致哀，港九市民亦無不同情死傷警員，紛紛援助該等警員家屬，這是自港共騷動以來市民對警方表示好感的機會。

### （二）嘉民工潮

糾紛延續了兩個月的嘉民建設工程公司工潮，使港府諸公深受驚擾。嘉民公司是政府二千餘萬元工程的承造商，但政府未有清楚調查其經濟背景，而放手任它經營，對工人似無圓滿交待。

嘉民工潮糾紛，始自四月廿四日，五百名工人發覺該公司無法清付積欠達三十八萬元的薪金，數十名工人留守公司寫字樓內，不許老闆馬氏父子離開，警方對此事未有干涉。

工人為追還欠薪，曾多方奔走，要求法律援助，將公司清盤，結果獲法院批准。工潮即告解決。

嘉民工潮事件基本上代表了本港的勞工問題，說明工人在香港是毫無保障的，跟嘉民發生的連富毛織廠工潮，更提供了工人薪金比不上銀行按揭的重要。當一家公司倒閉清盤時，銀行獲得選欵的優先權，工資反瞠乎其後，這個問題，港府至今無法解決。

### （三）秦劍自殺

一九六九年使人不忍卒聞的影圈新聞，就是名導演秦劍在邵氏宿舍中吊頸自殺殞命。

社會對於導演，明星，總把他或她當成偶象，當他們的偶像突然遭生不幸，便如晴空霹靂，何況秦劍的分居大太是紅透半邊天的紅星，而另一個號稱「百萬小生」的王羽，也是林翠的情人，因此亦被捲進這恩恩怨怨的漩渦。香港市民好像對他們心中的偶像起了同情與怨憾，及發出是非功過之談論。姑不論誰對誰錯，中國人所仰慕的人，[illegible]

秦劍的自殺，掛給香港市民帶來一個道德標準的考驗，誰都可以看出這個考驗的結果。

### （四）海底隧道簽約

從理想變為事實的海底隧道，給本港經濟繁榮打了一針強心劑，自七月十七日海底隧道公司在倫敦簽得正式貸款二億餘元後開始，本港的股票熱潮便為空前，地產業復甦到六五年銀行潮以前的景象。

海底隧道現正在建設前階段，預料將於一九七二年八月才能落成通車，屆時港島與九龍的交通將連成一氣！

### （五）除毒品大害

本港去年度最大快人心的新聞，是在警務處長決心除三害之下，一連破獲多宗藏毒鉅案。第一宗「奈旗」的藏毒巨案，是在八月七日於大角嘴避風塘海面一艘木船所破獲的。船上發藏有重約兩噸的嗎啡和生鴉片，價值達一千二百多萬元。

接踵而來的，是九月十六日在「擬盜號」貨輪上破獲價值二百廿五萬元藏毒案；十一月廿二日在北角建華街破獲價值一百六十萬元的利用小童運毒和藏毒案；十二月一日在灣仔陸道破獲價值六百萬元藏毒案。

破獲毒品案有如此一連串地那麼大宗的，是近年來所罕見，這也可見警方在這方面的努力。

### （六）九人車合法化

本港去年在交通方面，使市民稱快的是從九月一日起實施九人車合法化。這不祇增加了本港的一種行業，真正的意義卻是協助解決了本港公共交通工具的不足。

### （七）尖沙咀地王投出

美國富商寇卜公司的代表，於十一月廿八日，用「志在必得」的姿態，以一億三千萬元，投得尖沙咀彌敦道與疏利士巴利道交界的「地王」，創下了本港有史以來每方呎地價和一幅土地售價的最高紀錄。

「地王」開投成功，使本港人心振奮，還是隨著海底隧道簽約以後，第二次證明各方面對本港經濟的信心。

[illegible]二千六百六十一元二角一分，在此以前，最貴的地價係每方呎六百餘元，大大地破了紀錄。

### （八）麻包袋謀殺案

去年一宗最驚人和掛緊市民心弦的謀殺案，是潮籍巨商胡子淵被謀害後裝在麻包袋沉屍海底案。

警方和一般市民都相信，這案件可能還隱藏著驚人的內幕，由於大家對此案的重視，於是警方傾力出動，都使人捕風捉影，推測紛紜。

案件發生於去年十一月廿九日晚上，三十日發現其屍體被裝在麻包袋沉下西區堅尼地城新海旁，永興行貨倉對開海面，其「平治」牌自用車則被棄於該貨倉側。然而事發至今，兇手為誰，仍然消息渺然，在超水準的香港警察的監視網中，歹徒依然能逍遙法外，亦可見其神通廣大與背景不尋常。

### （九）杜娟與何琍芝自殺

杜娟和何琍芝在香港中雙雙服毒自殺，是影星自殺事件中最離奇的一宗，她們自尋短見的原因，一般人雖已了解，總是瞭而不宣。

杜、何兩人的身世有很多相同的地方，她們同是婚姻失敗者，年齡相若，大概「愛好」也一樣。

這位綽號「野女郎」的名女人死前失意，死後也無法逃同穴而葬之願，何家秘密地先行將何琍芝火葬，杜娟的葬禮相信是自殺影星中最冷清的一次。祇有幾十人送殯，她的丈夫沒有來，而她的獨子在葬禮中也顯得漠不關心。一個為做明星夢而掙扎多年的女人，這樣結束了生命，能不發人深省？

### （十）八十萬市民看會景

象徵着香港繁榮進步，同時是瘋魔了港九四百萬市民的香港節會景大巡遊，是去年度本港壓軸的特大新聞。

香港節的受到市民熱烈支持，擁護，那是表示香港市民在一年辛勤中，萬與有一個歡樂的節目，來調劑一下身心，於是一連多天的嘉年華會，皇后廣場萬人空巷，維多利亞公園的水池邊，花台，甚至涼亭頂，都被看熱鬧的市民擠了上去。公園的花草固然損失甚大，然而換來的市民得以盡興歡樂，卻也是無價可估的。而至壓軸節目於十二月十五晚來臨，參觀會景巡遊的市民竟出乎意料地超過八十萬人以上，達香港總人口的五分之一。而值得慶幸的，就是秩序井然，這可說是本港警察維持秩序有方，更反映香港市民都是奉公守法，這便使到香港節從歡樂中開始，從歡樂中圓滿閉幕。但願香港市民，年年有此歡樂的享受！

---


恭賀新禧　香港浸會書院鞠躬

恭賀新禧　大生銀行有限公司鞠躬

恭賀新禧　港九居民聯合會　會長許讓成　副理事長丁兆生　理事長張威麟　副理事長余國基　副監事長凌道揚　監事長曾　裕　副監事長顧超文　鞠躬

恭賀新禧　港九華洋百貨業聯合總商會　理事長游榮權　副理事長林鉅成　副理事長陳成光　監事長朱啓明　暨全體同人鞠躬

恭賀新禧　恒生銀行有限公司鞠躬

恭賀新禧　大昌貿易行有限公司鞠躬

恭賀新禧　李會桃　羅舜華　鞠躬

恭賀新禧　孔聖會　副會長蘇能瑞　會長許讓成　副會長方潤華　鞠躬

恭賀新禧　海德花園酒家　葉楚環鞠躬

恭賀新禧　平安大酒樓有限公司　羅智堃暨全體同人鞠躬

恭賀新禧　蘇浙旅港同鄉會　蘇浙公學　蘇浙小學　鞠躬

恭賀新禧　蕭明鞠躬

恭賀新禧　中華汽車有限公司鞠躬

恭賀新禧　百樂酒店許讓成鞠躬

# 向反攻復國大道前進

為慶祝中華民國五十九年元旦而作

高信

[illegible]

# 民元開國記

碩山

[illegible]

# 一九六九年 世界十大新聞

㈠美國於七月及十一月先後發射太陽神十一號與十二號太空船征月，均成功登陸月球並安全返回地球，是人類登月的破天荒之舉。

㈡美總統尼克遜宣佈自南越逐步撤軍，最終祗留四萬名非戰鬥人員負責訓練南越軍。

㈢中蘇共邊境衝突及在北平進行邊界談判。

㈣法國法郎貶值，西德馬克升值；十二月初自由市場黃金價暴跌，一度跌破每安士三十五美元的官價（最低跌至三四點九八五美元）。

㈤美國反越戰團體發動大示威，十萬人以上進軍華盛頓。

㈥美日協議於一九七二年將琉球群島交由日本管治；美政府繼又宣佈於一九六九年底以前，將貯存沖繩的「催枝B型」地對空中程核子飛彈撤走。

㈦中華民國少年棒球隊獲得世界少年棒球冠軍，這是我國在世界體育競賽中獲得錦標的第一次。

㈧中共召開第九次全國代表大會，並在其黨章中規定林彪為毛澤東的繼承人。

㈨美參議員愛德華．甘迺迪車禍，一女子斃命案，引起美國政壇上一大風波。

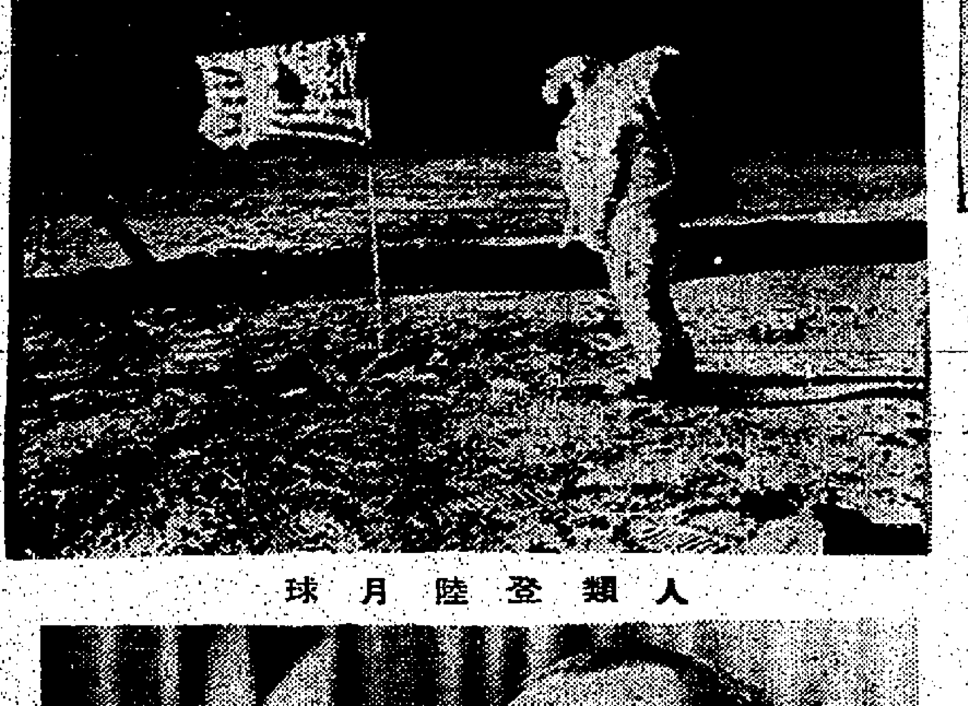
㈩法國總統戴高樂倒台，逆培度當選繼任。

我獲世界少年棒球隊冠軍

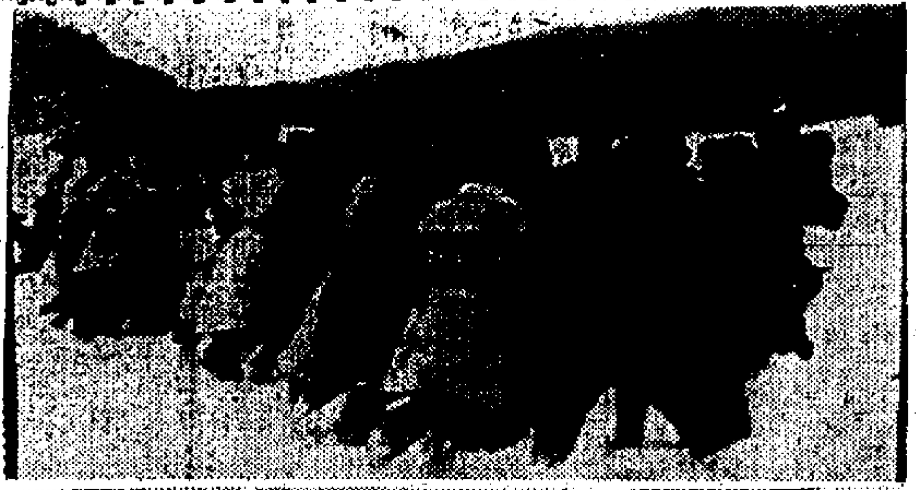
中共召開九全代會

美參議員愛德華甘迺迪車禍引起風波

法總統由蓬培度出任


人類登陸月球

美宣佈越南逐步撤軍


中蘇共邊境衝突

法國法郎貶值

美反越戰團體大示威

美協議交還琉球與日

恭賀新禧 華捷洋行同人鞠躬 西德凱旋電視之王 香港砵甸乍街萬宜大廈地下 電話：二二四七九〇

恭賀新禧 占美洋行有限公司同人鞠躬 地址：萬宜大廈二樓 電話：二三五八九 二八一〇九

恭賀新禧 奇華餅家有限公司同人鞠躬 電話 正鋪 八四四九〇 八五一四三三 支店 八四五〇 八四五一九 八六四五八二 八八四 六

恭賀新禧 醉瓊樓飯店同人鞠躬 著名東江菜 金牌鹽焗雞 地址：四海西 法蘭西 旺角彌敦道六二七號二樓 電話：K八四一六六二 油麻地彌敦道三八〇號二、三、四樓 電話K三〇七〇七三及三〇四五四七

恭賀新禧 亞百利有限公司同人鞠躬 總代理 利時牌 電視機 洗衣機 電雪櫃 地址：中環雲咸街二十號 電話H二四七八七一

恭賀新禧 永盛工業原料號鞠躬 興隆街七號 電話：四四七六四一

恭賀新禧 聯安印務公司鞠躬 泰園街十五號地下 電話：七三七六七一

恭賀新禧 國華興記光管同人鞠躬 彌敦道六四八A十一樓 電話：八四九一〇九

恭賀新禧 德興祥五金號同人鞠躬 永和街二十五號 電話：四四八五一

恭賀新禧 梁柏記 字盤印刷木料 號鞠躬 平安里一號B地下 電話：二三三五三

恭賀新禧 英記夾萬傢俬有限公司鞠躬 九龍彌敦道七四二號電話：八〇一七三七 八一三〇九三 九龍旺角道一二八號電話：八〇六五九二

恭賀新禧 黃大仙街坊福利會全體理監事同人鞠躬

恭賀新禧 沈魯陽鞠躬

恭賀新禧 李鄭屋村新區街坊福利會理監事同人鞠躬

恭賀新禧 大坑西街坊福利會全體同人鞠躬

恭賀新禧

星光實業有限公司
梁知行鞠躬

恭賀新禧

紹榮有限公司
龐鼎元鞠躬

恭賀新禧

時新鮮果公司
總店：中環德輔道中九十九號。電話H四四五一八一至四
分店：上環德輔道中三二三號。
分店：油蔴地彌敦道三四九號。電話K三〇一三九一至四
鞠躬

恭賀新禧

鼎大金屬製品廠有限公司鞠躬

恭賀新禧

涌誠公司
黃子明鞠躬

恭賀新禧

美聯烟草有限公司鞠躬

恭賀新禧

香港佛教聯合會會長釋覺光
黃允畋暨同人鞠躬

恭賀新禧

明德青年中心鞠躬

恭賀新禧

振邦建築公司鞠躬
九龍星光行一四〇六室
香港振邦大廈八〇五室
電話：K六八二八六八 K六八二八六〇
租務處：K六七五二二六

閣下如有一幅屋地或廠地，需要完善的計劃發展它嗎？需要低廉快捷承建商嗎？請直接咨詢振邦建築公司，你將會獲得滿意的解答：

精打細算 建築眾求
精圖新頴 設計週詳
測繪準確 計數無誤
工程妥善 本金快收
運籌練達 利潤豐優
保密合作 盈虧相投

(一)美華，經濟，預算是由大主顧決定。
(二)建築費根據預算安排不會增加額外負担之虞。……預算
(三)管理嚴密，用料週詳。……快捷
(四)實地測量，精心設計，避重，就輕，美化堅固。……經濟
(五)則師，工程師，繪圖員，計算員，地盤管理人，承建商集中候教研討。……人材
(六)可省大主顧寶貴時間，精神，金錢辛勞，減少無謂消耗。……化算
(七)提供專門學識技術，選濃，選主顧參考。……省時
(八)用料，數量，市價，精確分析，隨意更改，歡迎大主顧供給。……公正

恭賀新禧

香港塑膠業廠商會
田家炳 麥源生 楊士樑 梁知行 錢涵洲 沈炳振 丁鶴壽
孫建超 周舜清 張基良 程柏山 梁國柱 李世奕 黃保欣
王伯平 黎華成 祝映忠 周邦禾麗 祝志忠 苗華池 李發
敬賀

恭賀新禧

金寶酒樓夜總會鞠躬

恭賀新禧

漢宮酒樓鞠躬

恭賀新禧

賀歲
時代進展各業盛
但願新年勝舊年

一年來本公司同人努力振奮，為人羣服務，為社會貢獻精力，為工商界溝通經濟，同人抱宗旨為地方人士用美滿生活而同人等，肩負艱鉅，但影響力頗大，人所公認。一元始，伊旅遊定觀光大計，仁者見仁，智者見智，本公司工作摘要分類簡介：甲・旅遊觀光流光大宗。乙・文化交流。丙・探親會友。本年度旅社增聘高級人材，朝普及相達，為故鄉父老誠懇服務，為各界人士加強服務……一切旅客使旅途到達，家鄉父老……敬希社會賢達，為旅行者不吝指教。

大地旅運社同人鞠躬
香港中環萬宜大廈二二四室
電話：二二一九八〇 二三八六四三

中華民國五十九年元旦

恭賀新禧

每月舉辦台灣，日本，星馬泰遊覽團
免費指導赴台投資設廠觀光手續代購各地廉價機船票
康福旅運社同人鞠躬
洽詢處：香港中環萬宜大廈六二二室 電話H 222568・235479・
九龍尖沙咀星光行九〇九室 電話K 677491・677668・

恭賀新禧

伊人協聯合製衣廠同人鞠躬

恭賀新禧

均輝有限公司同人鞠躬
九龍尖沙咀漆咸道九號中環國際大廈地庫
電話：六七〇〇二二總機 二四二四二三

恭賀新禧

東莞同鄉會全人鞠躬
自置會所佐敦道利成大廈六樓
電話：八五〇四八七

恭賀新禧

田灣新區街坊福利會
全體理監事同人鞠躬

恭賀新禧

大坑坊眾福利會
理事長甄子傑
副理事長梁達成 梁潤江 暨理事同人鞠躬

恭賀新禧

橫頭磡新區街坊福利會
理事長陳錦 馬國招
監事長鄭木順 洪清發
暨全體理監事鞠躬

恭賀新禧

佐敦谷新區街坊福利會理監事同人鞠躬

恭賀新禧

東興隆滅火器材製造廠
陳典鞠躬

恭賀新禧

香港潮商互助社
理事長楊木盛 暨全體理事鞠躬

恭賀新禧

長洲潮州鄉親會
理事長楊木盛 暨全體會董鞠躬

恭賀新禧

尖沙咀街坊福利會
理事長
監事長梁知行
暨全體理監事鞠躬

恭賀新禧

長沙灣街坊福利會
全體理監事同人鞠躬

恭賀新禧

石硤尾新區街坊福利會同人敬賀

恭賀新禧

大環山新區街坊福利會
全體理監事同人鞠躬